brennenstuhl®

360° LED Baustrahler
360° LED Work Light
RL 6000 N / RL 6001 N / RL 12000 N / RL 12001 N

DE **Bedienungsanleitung** 2
EN **Operating instructions** 4
FR **Mode d'emploi** 6
NL **Bedieningsinstructies** 8
IT **Istruzioni per l'uso** 10
SE **Bruksanvisning** 12
ES **Instrucciones de uso** 14
PL **Instrukcja obsługi** 16
CZ **Návod k obsluze** 18
HU **Használati utasítás** 20
RU **Руководство по эксплуатации** 22
TR **Kullanım kılavuzu** 24
FI **Käyttöohjeet** 26
GR **Οδηγίες λειτουργίας** 28
PT **Instruções de utilização** 30
EE **Kasutusjuhend** 32
SK **Návod na obsluhu** 34
SI **Navodila za uporabo** 36
LT **Naudojimo instrukcijos** 38
LV **Lietošanas instrukcija** 40
HR **Priručnik za rad** 42
RO **Instrucţiuni de utilizare** 44
BG **Инструкции за експлоатация** 46
NO **Bruksanvisning** 48
UA **Інструкція з експлуатації** 50

DE Bedienungsanleitung

360° LED Baustrahler

RL 6000 N / RL 6001 N / RL 12000 N / RL 12001 N

Achtung: Lesen Sie vor dem Gebrauch des Produkts diese Gebrauchsanweisung bitte aufmerksam durch. Verwenden Sie immer die aktuelle Version. Diese finden Sie auf unserer Website.

SICHERHEITSHINWEISE

Bitte beachten Sie die beim Produkt beigelegten allgemeinen Sicherheitshinweise, diese finden Sie auch unter service.brennenstuhl.com

Die Lichtquelle ist nicht ersetzbar; verliert diese ihre Funktion, muss die komplette Leuchte entsorgt werden.

Die äußere flexible Leitung dieser Leuchte kann nicht ausgetauscht werden; falls die Leitung beschädigt ist, muss die Leuchte entsorgt werden.

Um die Strangulierungsgefahr zu vermeiden, müssen die flexiblen Kabel, welche mit dieser Leuchte verbunden sind, an der Wand befestigt werden, sofern sich die Kabel in Reichweite der Arme befinden.

TECHNISCHE DATEN

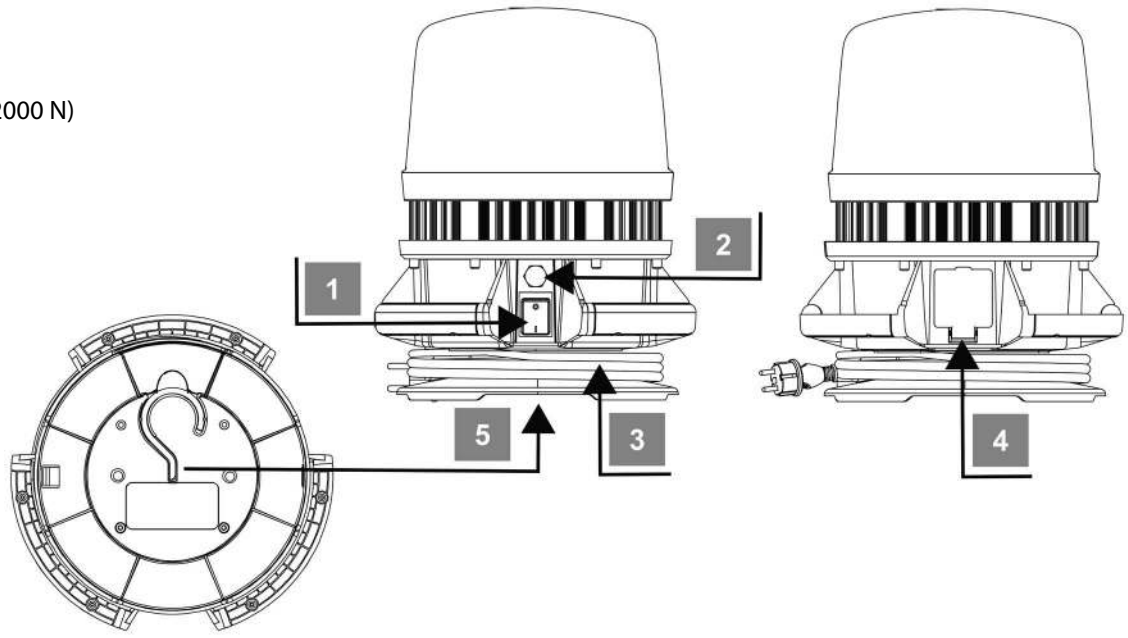
Schutzklasse:	I
Schutzart/Schlagfestigkeit:	IP54, IK08
Betriebstemperatur:	-10°C - +45°C
Lagertemperatur:	-10°C - +45°C
Anschlusskabel:	5m H07RN-F 3G1,5
Netzstecker:	Typ F
Netzspannung:	220-240 V~ / 50/60 Hz

Typ	RL 6000 N	RL 6001 N	RL 12000 N	RL 12001 N
Leistungsaufnahme	47 W	47 W	97 W	97 W
Strom max.	0,7 A	0,7 A	0,7 A	0,7 A
Max. projizierte Fläche	608 cm^2	608 cm^2	825 cm^2	825 cm^2
Leistungsfaktor	>0,9	>0,9	>0,9	>0,9
Steckdose Nennspannung	220-240 V~	220-240 V~	220-240 V~	220-240 V~
Steckdose max. Belastung	2000 W	3000 W	2000 W	3000 W
Maße	28x28x28,6 cm	28x28x28,6 cm	28x28x34,5 cm	28x28x34,5 cm
Maße Schutzabdeckung	Ø 23,8 x 15,6 cm	Ø 23,8 x 15,6 cm	Ø 23,8 x 15,6 cm	Ø 23,8 x 15,6 cm
Gewicht	2,6 kg	2,6 kg	4,4 kg	4,4 kg

Dieses Produkt ist für Beleuchtungszwecke im Innen- und Außenbereich geeignet.

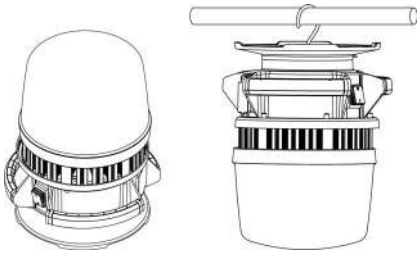
BEDIENTEILE

1 Ein-/Ausschalter
2 Rückstellbare Sicherung (Version RL 6000 N /RL 12000 N)
3 Kabel
4 Steckdose
5 Haken



INBETRIEBNAHME

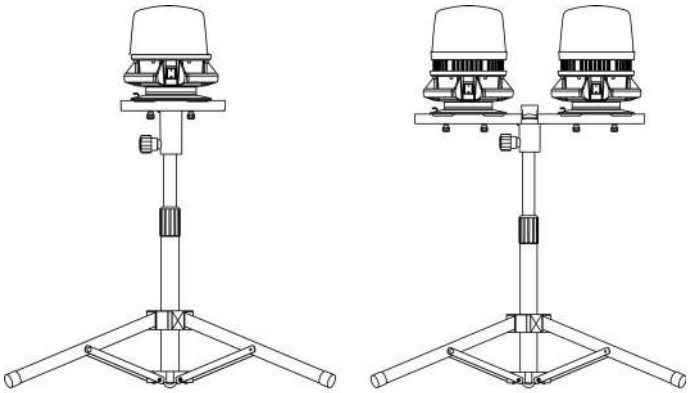
Stehend: Stellen Sie den Strahler auf eine trockene, ebene Fläche.
Hängend: Hängen Sie den Strahler an ein geeignetes Rohr o.ä.



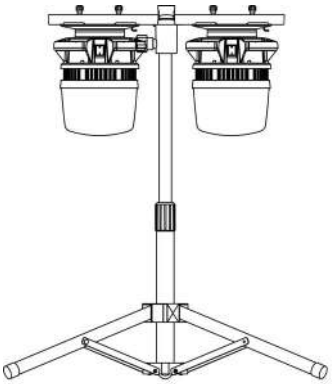
Im Verbund: Mehrere RL Strahler zusammenschalten.
An der Seite des Strahlers befindet sich eine Steckdose, mit deren Hilfe dieser auch als Stromverteiler benutzt werden kann.
Die Steckdose ist auch bei ausgeschaltetem Licht funktionsfähig.

STATIVMONTAGE

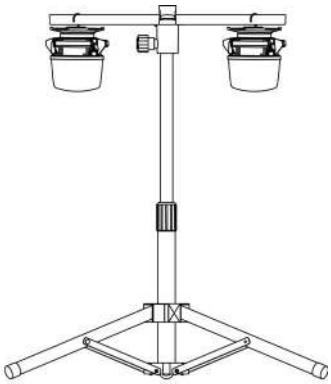
Mit Stativ (nicht im Lieferumfang enthalten)
Der Strahler kann auch einzeln oder im Doppel auf ein Brennenstuhl Stativ montiert werden. Werden zwei Strahler montiert, wird der Zubehör-Querträger „CB 70 1172640059“ benötigt.



Stehend geschraubt (außer ST 300)



Hängend geschraubt



Hängend mit Haken

RÜCKSTELLBARE SICHERUNG

Um einen übermäßigen Anstieg der Temperatur des Strahlers zu verhindern,
verfügen die Strahler Versionen RL 6000 N und RL 12000 N über eine rückstellbare Sicherung.
Sobald eine Überlastung eintritt, unterbricht die Sicherung den Stromkreis automatisch und der Strahler schaltet sich aus.
Überprüfen Sie die Sicherung, indem Sie den Knopf ca. 60 Sekunden nach dem Auslösen drücken.
Danach kann der Strahler wieder normal betrieben werden. Der Strahler startet wieder in der zuletzt gewählten Einstellung.

LIEFERUMFANG

Strahler, inklusive 5m Anschlusskabel

CE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Die EU-Konformitätserklärung ist beim Hersteller hinterlegt.

ENTSORGUNG

Bitte beachten Sie die beim Produkt beigelegten Informationen zum Elektro- und Elektronikgerätegesetz 3 – ElektroG3.
Diese finden Sie auch auf unserer Homepage, **service.brennenstuhl.com**

Für weitere Informationen empfehlen wir den Bereich Service/FAQ`s auf unserer Homepage www.brennenstuhl.com

EN Operating instructions
360° LED Work Light
RL 6000 N / RL 6001 N / RL 12000 N / RL 12001 N

Attention: Please read these instructions for use carefully before using the product.
Always use the latest version. You can find them on our website.

SAFETY INSTRUCTIONS
Please observe the general safety instructions enclosed with the product, which can also be found at service.brennenstuhl.com

The light source cannot be replaced; if it stops working, the entire light must be disposed of.

If the external flexible cable or corfd of this luminaire is damaged, it should be exclusively replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person in order to avoid a hazard.

To avoid the risk of strangulation, the flexible cords connected to this lamp must be secured to the wall if the cords are within arm's reach.

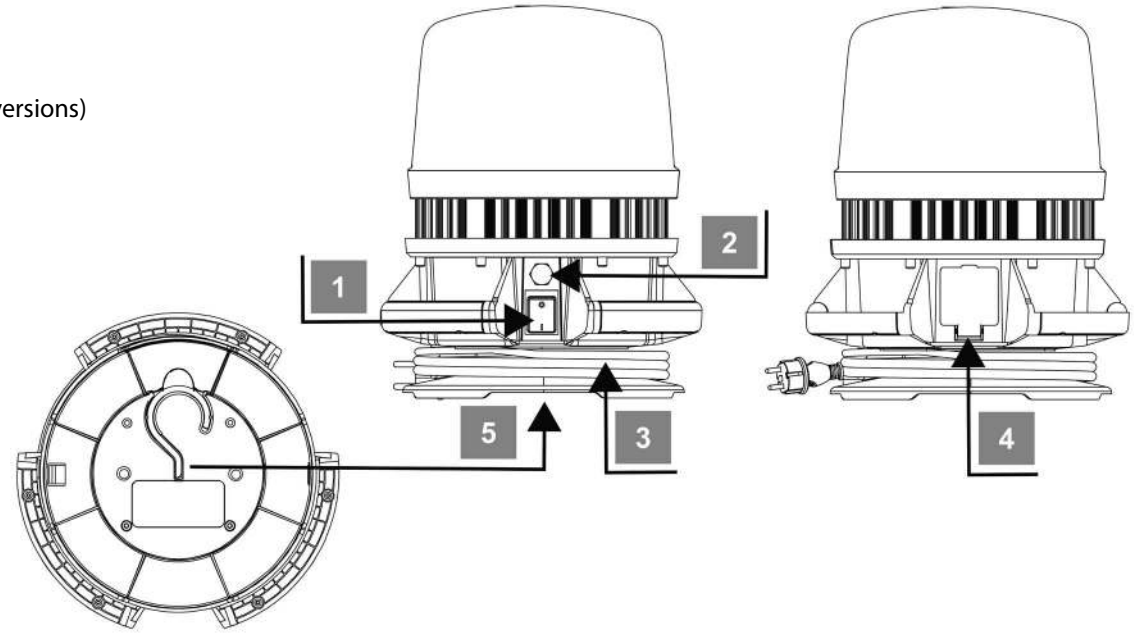
TECHNICAL SPECIFICATIONS

Protection class:	I
Protection rating/impact resistance:	IP54, IK08
Operating temperature:	-10°C - +45°C
Storage temperature:	-10°C - +45°C
Connection cable:	5m H07RN-F 3G1.5
Mains plug:	Type F
Mains voltage:	220-240 V~ / 50/60 Hz

Model	RL 6000 N	RL 6001 N	RL 12000 N	RL 12001 N
Power consumption	47 W	47 W	97 W	97 W
Max. current	0.7 A	0.7 A	0.7 A	0.7 A
Max. projected area	608 cm^2	608 cm^2	825 cm^2	825 cm^2
Power factor	>0.9	>0.9	>0.9	>0.9
Socket rated voltage	220–240 V AC	220–240 V~	220–240 V~	220–240 V~
Socket max. load	2000 W	3000 W	2000 W	3000 W
Dimensions	28x28x28.6 cm	28x 28x28.6 cm	28x28x34.5 cm	28x28x34.5 cm
Dimensions of protective cover	Ø 23,8 x 15,6 cm	Ø 23,8 x 15,6 cm	Ø 23,8 x 15,6 cm	Ø 23,8 x 15,6 cm
Weight	2.6 kg	2.6 kg	4.4 kg	4.4 kg

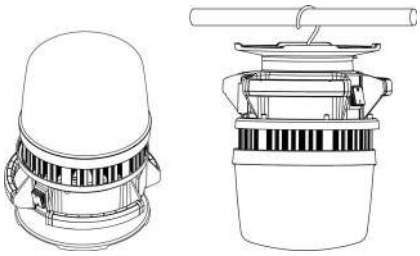
This product is suitable for indoor and outdoor lighting.

CONTROLS
1 On/off switch
2 Resettable fuse
(RL 6000 N / RL 12000 N versions)
3 Cable
4 Socket
5 Hook



SETTING UP

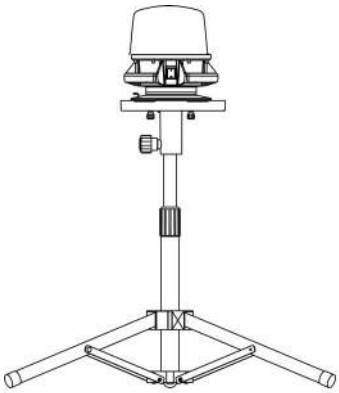
Standing: Place the spotlight on a dry, level surface.
Suspended: Hang the spotlight from a suitable pipe or similar.



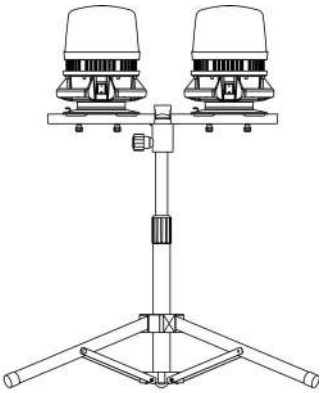
In a network: Connect several RL spotlights together.
There is a socket on the side of the spotlight, which allows it to be used as a power distributor.
The socket remains functional even when the light is switched off.

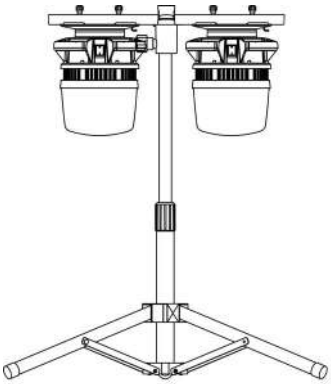
TRIPOD MOUNTING

With tripod (not included)
The spotlight can also be mounted individually or in pairs on a Brennenstuhl tripod.
If two spotlights are to be mounted, the 'CB 70 1172640059' cross-brace accessory is required.

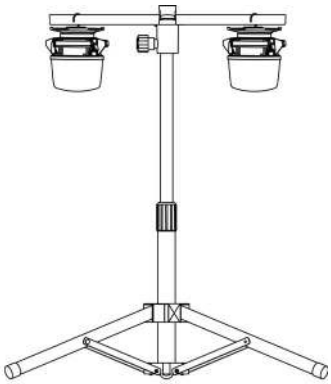


Screwed in an upright position (except ST 300)





Screwed in a suspended position



Suspended with hooks

RESETTABLE SAFETY DEVICE

To prevent the temperature of the radiator from rising excessively,
the RL 6000 N and RL 12000 N radiator models are fitted with a resettable fuse.
As soon as an overload occurs, the fuse automatically breaks the circuit and the heater switches off.
Check the fuse by pressing the button approximately 60 seconds after it has tripped.
The heater can then be operated normally again. The heater will restart with the last setting selected.

SCOPE OF DELIVERY

Heater, including a 5m connection cable

CE EU DECLARATION OF CONFORMITY

UKCA UKCA DECLARATION OF CONFORMITY

The declaration of conformity is deposited with the manufacturer.

DISPOSAL

Dispose of electrical appliances in an environmentally friendly manner!
Electrical appliances should not be disposed of with household waste!
In accordance with European Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment,
used electrical appliances must be collected separately and recycled in an environmentally friendly manner.
You can find out how to dispose of your old appliance from your local authority.

For further information, we recommend the Service/FAQs section on our homepage www.brennenstuhl.com

FR Mode d'emploi

Projecteur de chantier LED 360°

RL 6000 N / RL 6001 N / RL 12000 N / RL 12001 N

Attention : Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser le produit.
Utilisez toujours la version actuelle. Vous la trouverez sur notre site web.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Veuillez respecter les consignes de sécurité générales jointes au produit, vous les trouverez également sur service.brennenstuhl.com

La source lumineuse n'est pas remplaçable ; si celle-ci cesse de fonctionner, le luminaire complet doit être mis au rebut.

Le câble flexible extérieur de ce luminaire ne peut pas être remplacé ; si le câble est endommagé, le luminaire doit être mis au rebut.

Afin d'éviter tout risque d'étranglement, les câbles souples reliés à ce luminaire doivent être fixés au mur si les câbles se trouvent à portée des bras.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

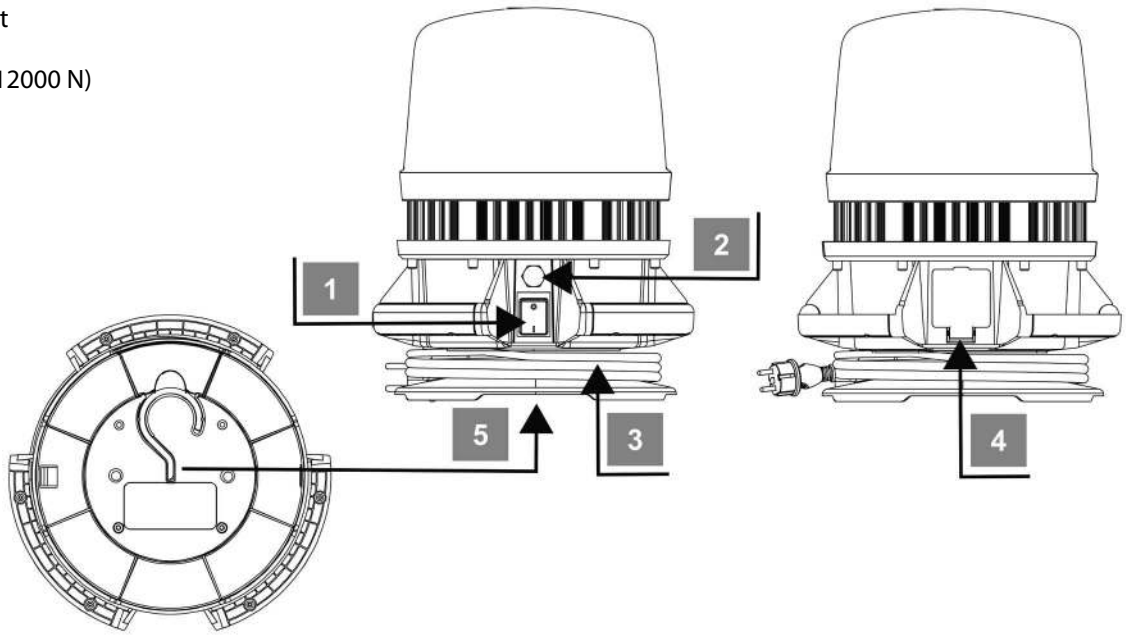
Indice de protection : I
Indice de protection/résistance aux chocs : IP54, IK08
Température de fonctionnement : -10°C à +45°C
Température de stockage : -10°C à +45°C
Câble de raccordement : 5 m H07RN-F 3G1,5
Fiche secteur : Type F
Tension secteur : 220-240 V~ / 50/60 Hz

Type	RL 6000 N	RL 6001 N	RL 12000 N	RL 12001 N
Consommation électrique	47 W	47 W	97 W	97 W
Courant max.	0,7 A	0,7 A	0,7 A	0,7 A
Surface de projection max.	608 cm^2	608 cm^2	825 cm^2	825 cm^2
Facteur de puissance	> 0,9	> 0,9	> 0,9	> 0,9
Tension nominale de la prise	220-240 V~	220-240 V~	220-240 V~	220-240 V~
Prise – charge max.	2000 W	3000 W	2000 W	3000 W
Dimensions	28 x 28 x 28,6 cm	28 x 28 x 28,6 cm	28 x 28 x 34,5 cm	28 x 28 x 34,5 cm
Dimensions de la housse de protection	Ø 23,8 x 15,6 cm	Ø 23,8 x 15,6 cm	Ø 23,8 x 15,6 cm	Ø 23,8 x 15,6 cm
Poids	2,6 kg	2,6 kg	4,4 kg	4,4 kg

Ce produit est adapté à l'éclairage intérieur et extérieur.

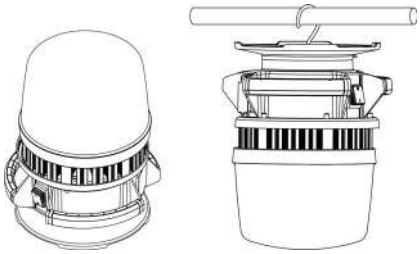
COMMANDES

1 Interrupteur marche/arrêt
2 Fusible réarmable
(Versions RL 6000 N / RL 12000 N)
3 Câble
4 Prise
5 Crochet



MISE EN SERVICE

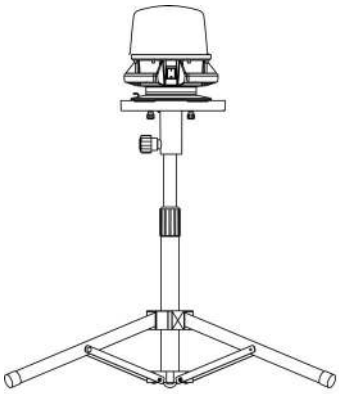
À poser : placez le Projecteur sur une surface sèche et plane.
En suspension : suspendez le Projecteur à un tube ou à un support similaire adapté.



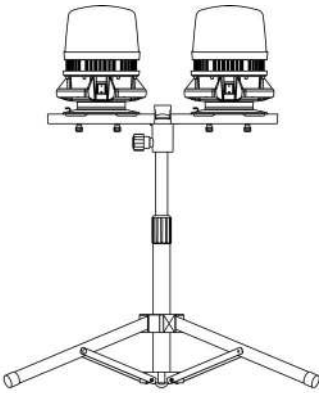
En réseau : reliez plusieurs projecteurs RL entre eux.
Une prise se trouve sur le côté du Projecteur, ce qui permet de l'utiliser également comme répartiteur d'électricité.
La prise fonctionne même lorsque le Projecteur est éteint.

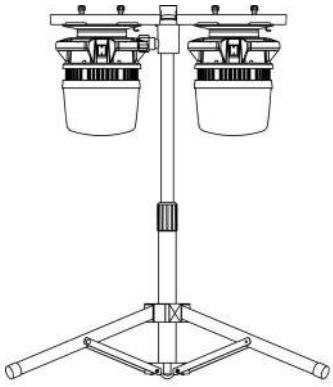
MONTAGE SUR TRÉPIED

Avec trépied (non fourni)
Le projecteur peut également être monté seul ou par paire sur un trépied Brennenstuhl. Si deux projecteurs sont montés, la traverse « CB 70 1172640059 » est nécessaire.

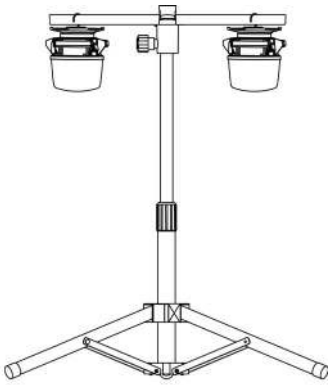


Fixation par vis en position verticale (sauf ST 300)





Fixation suspendue par vis



Suspension avec crochets

SÉCURITÉ RÉINITIABLE

Afin d'éviter une élévation excessive de la température du projecteur,
les modèles RL 6000 N et RL 12000 N sont équipés d'un fusible réarmable.
Dès qu'une surcharge se produit, le fusible coupe automatiquement le circuit et le projecteur s'éteint.
Vérifiez le fusible en appuyant sur le bouton environ 60 secondes après le déclenchement.
Le projecteur peut ensuite fonctionner à nouveau normalement. Il redémarre avec le dernier réglage sélectionné.

CONTENU DE LA LIVRAISON

Projecteur, avec câble de raccordement de 5 m

CE DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE

La déclaration de conformité est déposée auprès du fabricant.

ÉLIMINATION

Éliminer les appareils électriques dans le respect de l'environnement !
Les appareils électriques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères !
Conformément à la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques, les appareils électriques usagés doivent être collectés séparément et faire l'objet d'un recyclage respectueux de l'environnement.
Pour connaître les possibilités d'élimination de l'appareil usagé, contactez votre administration communale ou municipale.

Pour plus d'informations, nous vous recommandons de consulter la section Service/FAQ`s de notre site www.brennenstuhl.com

NL Bedieningsinstructies

360° LED-bouwschijnwerper

RL 6000 N / RL 6001 N / RL 12000 N / RL 12001 N

Let op: Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het product gebruikt.
Gebruik altijd de nieuwste versie. Je vindt ze op onze website.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Neem a.u.b. de algemene veiligheidsinstructies in acht die bij het product geleverd zijn en die u ook op service.brennenstuhl.com kunt vinden.

De lichtbron is niet vervangbaar; als deze niet meer functioneert, moet de complete lamp worden afgevoerd.

De flexibele buitenkabel van deze lamp kan niet worden vervangen; als de kabel beschadigd is, moet de lamp worden afgevoerd.

Om het risico op wurging te voorkomen, moeten de flexibele kabels die op deze lamp zijn aangesloten aan de muur worden bevestigd, voor zover de kabels binnen het bereik van de armen liggen.

TECHNISCHE GEGEVENS

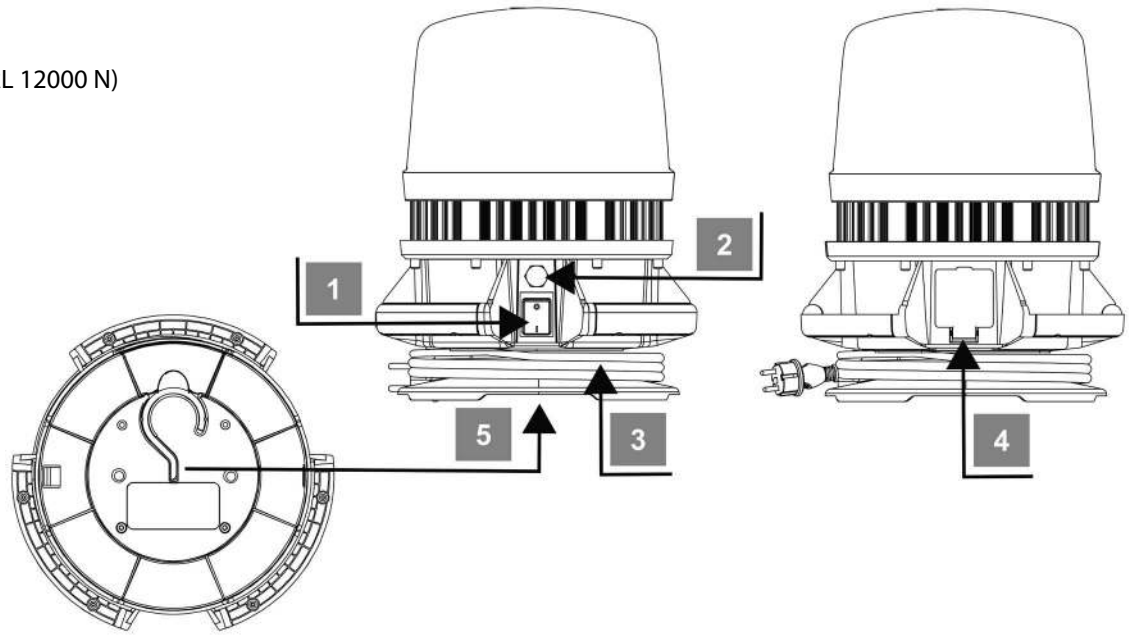
Beschermingsklasse:	I
Beschermingsgraad/slagvastheid:	IP54, IK08
Bedrijfstemperatuur:	-10°C - +45°C
Opslagtemperatuur:	-10°C - +45°C
Aansluitkabel:	5 m H07RN-F 3G1,5
Stekker:	Type F
Netspanning:	220-240 V~ / 50/60 Hz

Type	RL 6000 N	RL 6001 N	RL 12000 N	RL 12001 N
Stroomverbruik	47 W	47 W	97 W	97 W
Max. stroomsterkte	0,7 A	0,7 A	0,7 A	0,7 A
Max. geprojecteerd oppervlak	608 cm^2	608 cm^2	825 cm^2	825 cm^2
Vermogensfactor	>0,9	>0,9	>0,9	>0,9
Nominale spanning stopcontact	220-240 V~	220-240 V~	220-240 V~	220-240 V~
Max. belasting stopcontact	2000 W	3000 W	2000 W	3000 W
Afmetingen	28 x 28 x 28,6 cm	28 x 28 x 28,6 cm	28 x 28 x 34,5 cm	28 x 28 x 34,5 cm
Afmetingen beschermhoes	Ø 23,8 x 15,6 cm	Ø 23,8 x 15,6 cm	Ø 23,8 x 15,6 cm	Ø 23,8 x 15,6 cm
Gewicht	2,6 kg	2,6 kg	4,4 kg	4,4 kg

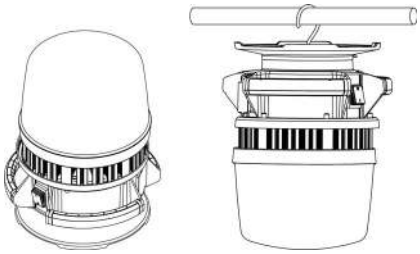
Dit product is geschikt voor verlichting binnenshuis en buitenshuis.

BEDIENINGSELEMENTEN

1 Aan/uit-schakelaar
2 Terugstelbare zekering
(Uitvoering RL 6000 N / RL 12000 N)
3 Kabel
4 Stopcontact
5 Haak

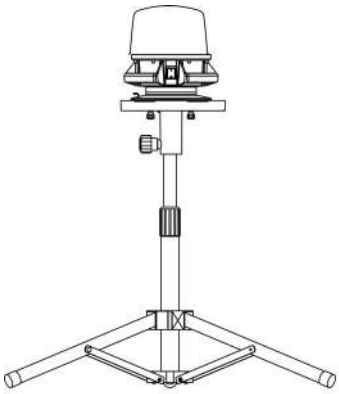


INBEDRIJFSTELLING
Staand: Plaats de spot op een droog, vlak oppervlak.
Hangend: Hang de spot aan een geschikte buis of iets dergelijks.

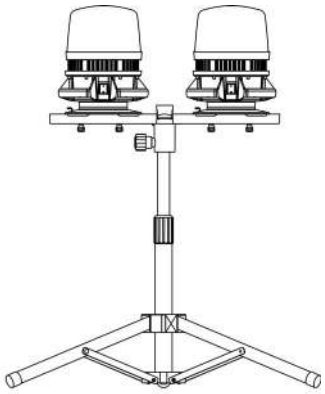


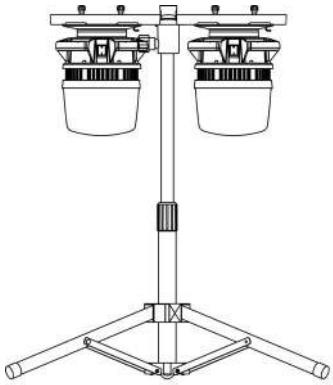
In combinatie: Sluit meerdere RL-spots aan op elkaar.
Aan de zijkant van de spot bevindt zich een stopcontact, waarmee deze ook als stroomverdeler kan worden gebruikt.
Het stopcontact werkt ook wanneer de verlichting is uitgeschakeld.

STATIEVMONTAGE
Met statief (niet meegeleverd)
De schijnwerper kan ook afzonderlijk of in een set van twee op een Brennenstuhl-statief worden gemonteerd.
Als er twee schijnwerpers worden gemonteerd, is de accessoire-dwarsbalk „CB 70 1172640059“ nodig.

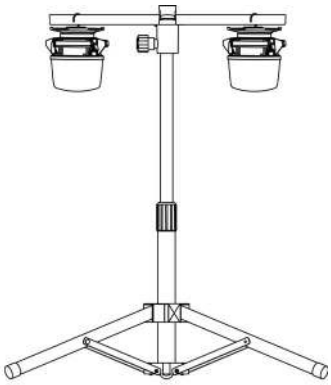


Staand vastgeschroefd (behalve ST 300)





Hangend vastgeschroefd



Hangend met haken

TERUGSLAANBARE VEILIGHEIDSVERGRENDELING
Om een overmatige temperatuurstijging van de straler te voorkomen, zijn de straler-uitvoeringen RL 6000 N en RL 12000 N voorzien van een terugstelbare zekering.
Zodra er sprake is van overbelasting, onderbreekt de beveiliging automatisch het stroomcircuit en schakelt de straler uit.
Controleer de beveiliging door de knop ongeveer 60 seconden na het afgaan in te drukken.
Daarna kan de straler weer normaal worden gebruikt. De straler start opnieuw op in de laatst gekozen instelling.

LEVERING
Straler, inclusief 5 m aansluitkabel

CE EU-CONFORMITEITSVERKLARING
De conformiteitsverklaring wordt gedeponeerd bij de fabrikant.

AFVALVERWIJDERING
Voer elektrische apparaten op een milieuvriendelijke manier af!
Elektrische apparaten horen niet bij het huisvuil!
In overeenstemming met de Europese Richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur moeten gebruikte elektrische apparaten apart worden ingezameld en op milieuvriendelijke wijze worden gerecycled.
Hoe u uw oude apparaat kunt weggooien, kunt u te weten komen bij uw gemeente.

Voor meer informatie raden we het gedeelte Service/FAQ‘s op onze homepage www.brennenstuhl.com aan

IT Istruzioni per l'uso

Faretto da cantiere LED a 360°

RL 6000 N / RL 6001 N / RL 12000 N / RL 12001 N

Attenzione: prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso.
Utilizzare sempre la versione più recente. È possibile trovarle sul nostro sito web.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA
Osservare le istruzioni di sicurezza generali allegate al prodotto, disponibili anche su service.brennenstuhl.com

La sorgente luminosa non è sostituibile; se smette di funzionare, l'intera lampada deve essere smaltita.

Il cavo flessibile esterno di questa lampada non può essere sostituito; se il cavo è danneggiato, la lampada deve essere smaltita.

Per evitare il rischio di strangolamento, i cavi flessibili collegati a questa lampada devono essere fissati alla parete, qualora i cavi si trovino alla portata delle braccia.

DATI TECNICI

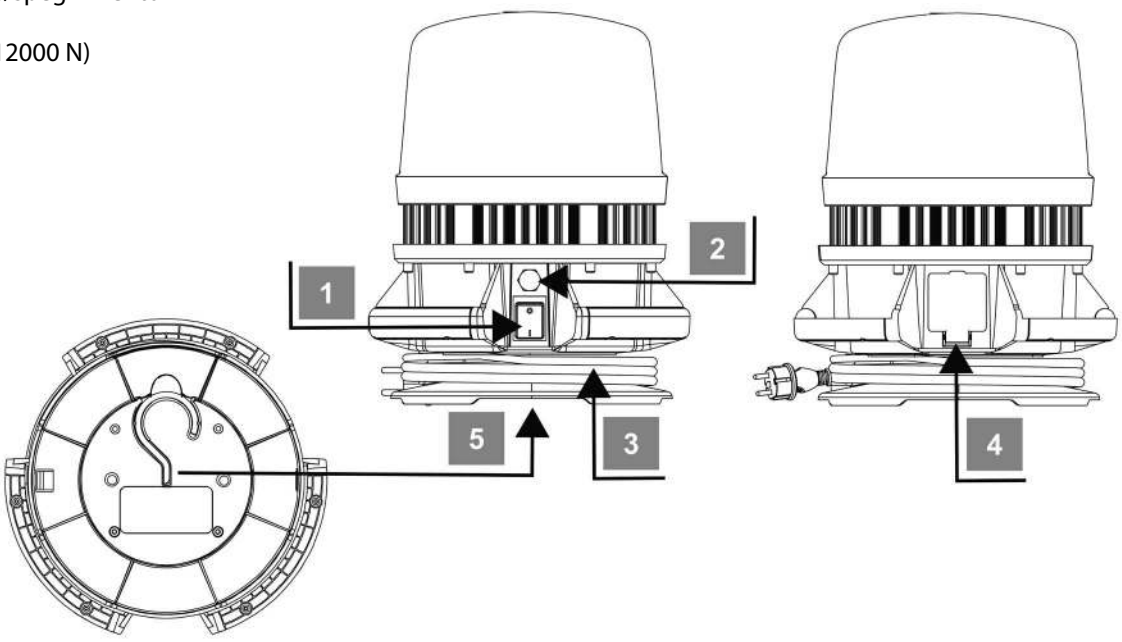
Classe di protezione:	I
Grado di protezione/Resistenza agli urti:	IP54, IK08
Temperatura di esercizio:	-10°C a +45°C
Temperatura di stoccaggio:	-10°C a +45°C
Cavo di collegamento:	5 m H07RN-F 3G1,5
Spina di alimentazione:	Tipo F
Tensione di rete:	220-240 V~ / 50/60 Hz

Tipo	RL 6000 N	RL 6001 N	RL 12000 N	RL 12001 N
Potenza assorbita	47 W	47 W	97 W	97 W
Corrente max.	0,7 A	0,7 A	0,7 A	0,7 A
Superficie massima proiettata	608 cm^2	608 cm^2	825 cm^2	825 cm^2
Fattore di potenza	>0,9	>0,9	>0,9	>0,9
Tensione nominale della presa	220-240 V~	220-240 V~	220-240 V~	220-240 V~
Presa: carico massimo	2000 W	3000 W	2000 W	3000 W
Dimensioni	28 x 28 x 28,6 cm	28 x 28 x 28,6 cm	28 x 28 x 34,5 cm	28 x 28 x 34,5 cm
Dimensioni copertura protettiva	Ø 23,8 x 15,6 cm	Ø 23,8 x 15,6 cm	Ø 23,8 x 15,6 cm	Ø 23,8 x 15,6 cm
Peso	2,6 kg	2,6 kg	4,4 kg	4,4 kg

Questo prodotto è adatto all'illuminazione sia in ambienti interni che esterni.

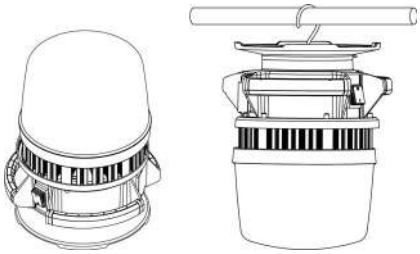
COMANDI

1 Interruttore di accensione/spegnimento
2 Fusibile ripristinabile (Versione RL 6000 N / RL 12000 N)
3 Cavo
4 Presa
5 Gancio



MESSA IN FUNZIONE

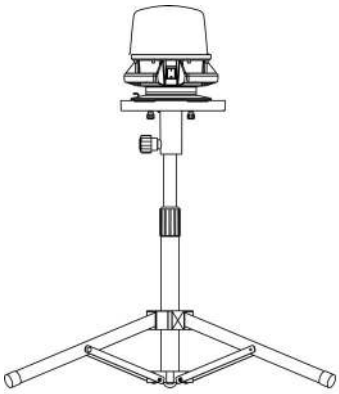
In posizione verticale: posizionare il Faretto su una superficie asciutta e piana.
Sospeso: appendere il Faretto a un tubo o a un supporto simile.



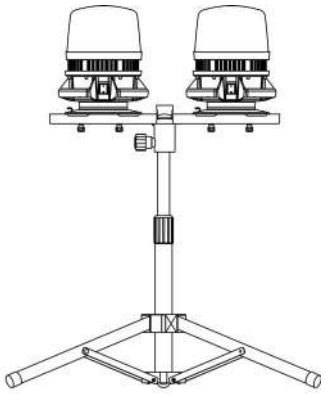
In rete: collegare in serie più faretti RL.
Sul lato del Faretto è presente una presa di corrente che ne consente l'utilizzo anche come distributore di corrente.
La presa è funzionante anche quando la luce è spenta.

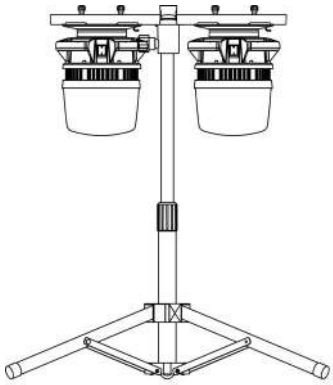
MONTAGGIO SU TREPPIEDE

Con treppiede (non incluso nella fornitura)
Il faretto può essere montato singolarmente o in coppia su un treppiede Brennenstuhl.
Se si montano due faretti, è necessaria la traversa accessoria «CB 70 1172640059».

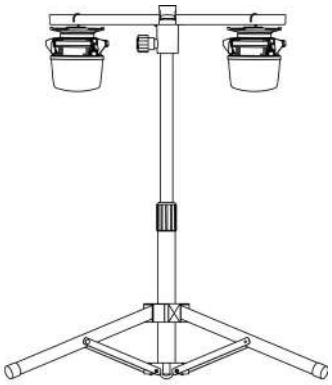


Fissaggio verticale con viti (eccetto ST 300)





Fissaggio a sospensione con viti



Sospeso con ganci

SICUREZZA RIPRISTINABILE

Per impedire un aumento eccessivo della temperatura del faretto, le versioni RL 6000 N e RL 12000 N sono dotate di un fusibile ripristinabile.
Non appena si verifica un sovraccarico, il fusibile interrompe automaticamente il circuito e il Faretto si spegne.
Controllare il fusibile premendo il pulsante circa 60 secondi dopo l'intervento.
Successivamente, il faretto potrà tornare a funzionare normalmente. Il faretto si riavvierà con l'ultima impostazione selezionata.

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

Faretto, compreso cavo di collegamento da 5 m

CE DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

La dichiarazione di conformità è depositata presso il produttore.

SMALTIMENTO DEI RIFIUTI

Smaltire gli apparecchi elettrici nel rispetto dell'ambiente!
Gli apparecchi elettrici non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici!
In conformità alla Direttiva europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, gli apparecchi elettrici usati devono essere raccolti separatamente e riciclati nel rispetto dell'ambiente.
Per sapere come smaltire il vecchio apparecchio, rivolgersi alle autorità locali.

Per ulteriori informazioni, si consiglia di consultare la sezione Assistenza/FAQ sulla nostra homepage www.brennenstuhl.com

SE Bruksanvisning

360° LED-byggstrålkastare

RL 6000 N / RL 6001 N / RL 12000 N / RL 12001 N

OBS: Läs igenom denna bruksanvisning noggrant innan du använder produkten.
Använd alltid den senaste versionen. Du hittar dem på vår webbplats.

SÄKERHETSINSTRUKTIONER
Följ de allmänna säkerhetsanvisningarna som medföljer produkten och som även finns på service.brennenstuhl.com

Ljuskällan kan inte bytas ut; om den slutar fungera måste hela armaturen kasseras.

Den yttre flexibla kabeln på denna lampa kan inte bytas ut; om kabeln är skadad måste lampan kasseras.

För att undvika strypningsrisk måste de flexibla kablarna som är anslutna till denna lampa fästas vid väggen, om kablarna befinner sig inom räckhåll för armarna.

TEKNISKA DATA

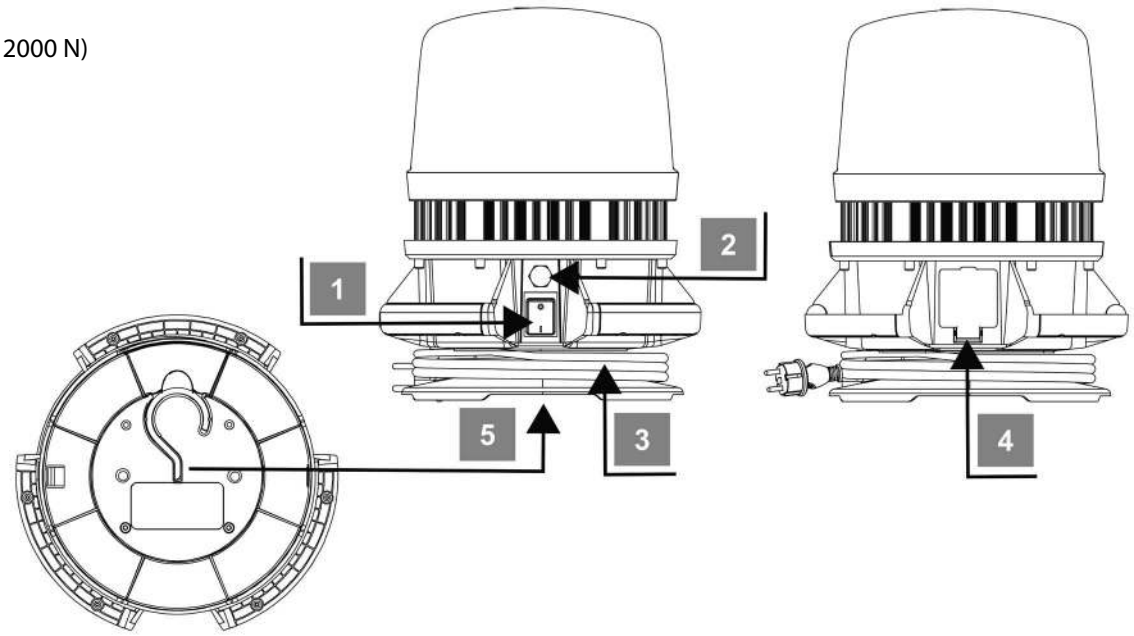
Skyddsklass:	I
Skyddsklass/slaghållfasthet:	IP54, IK08
Driftstemperatur:	-10°C - +45°C
Förvaringstemperatur:	-10°C - +45°C
Anslutningskabel:	5 m H07RN-F 3G1,5
Nätkontakt:	Typ F
Nätspänning:	220-240 V~ / 50/60 Hz

Typ	RL 6000 N	RL 6001 N	RL 12000 N	RL 12001 N
Effektförbrukning	47 W	47 W	97 W	97 W
Ström, max.	0,7 A	0,7 A	0,7 A	0,7 A
Max. projicerad yta	608 cm²	608 cm²	825 cm²	825 cm²
Effektfaktor	>0,9	>0,9	>0,9	>0,9
Uttagets märkspänning	220-240 V~	220-240 V~	220-240 V~	220-240 V~
Eluttag, max. belastning	2000 W	3000 W	2000 W	3000 W
Mått	28 x 28 x 28,6 cm	28 x 28 x 28,6 cm	28 x 28 x 34,5 cm	28 x 28 x 34,5 cm
Mått på skyddsöverdraget	Ø 23,8 x 15,6 cm	Ø 23,8 x 15,6 cm	Ø 23,8 x 15,6 cm	Ø 23,8 x 15,6 cm
Vikt	2,6 kg	2,6 kg	4,4 kg	4,4 kg

Denna produkt är lämplig för belysning både inomhus och utomhus.

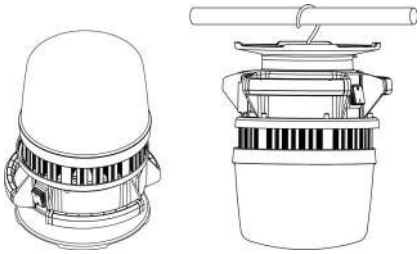
MANÖVRERING

1 På/av-knapp
2 Återställbar säkring (Version RL 6000 N / RL 12000 N)
3 Kabel
4 Eluttag
5 Krok



DRIFTSÄTTNING

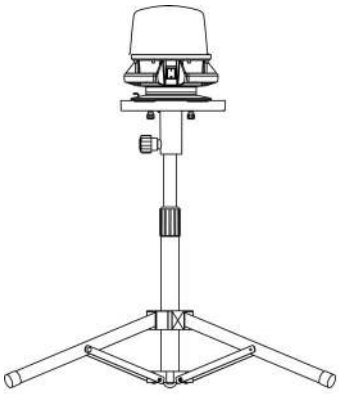
Stående: Ställ strålkastaren på en torr, plan yta.
Hängande: Häng strålkastaren på ett lämpligt rör eller liknande.



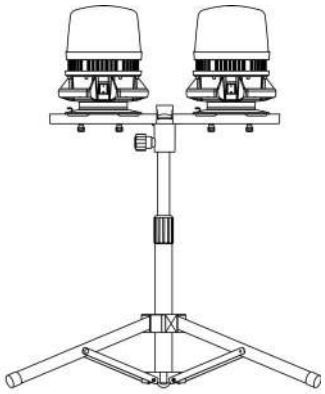
I kombination: Koppla ihop flera RL-strålkastare.
På sidan av strålkastaren finns ett eluttag, med hjälp av vilket den även kan användas som strömfördelare.
Eluttaget fungerar även när belysningen är avstängd.

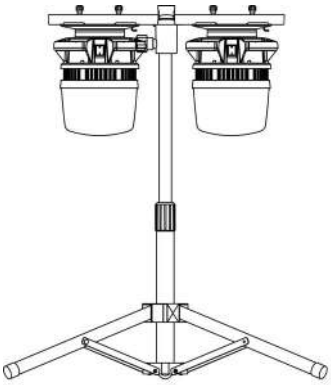
STATIVMONTERING

Med stativ (ingår ej i leveransen)
Strålkastaren kan monteras enskilt eller i par på ett Brennenstuhl-stativ.
Om två strålkastare monteras krävs tillbehörs tvärbalken "CB 70 1172640059".

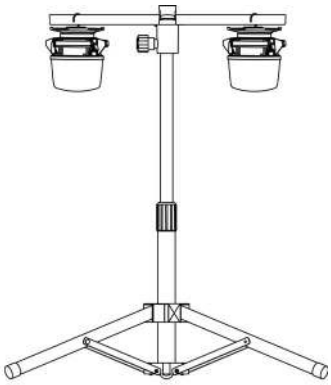


Stående skruvmontering (utom ST 300)





Upphängd med skruvar



Hängande med krokar

ÅTERSTÄLLBAR SÄKERHETSANORDNING

För att förhindra en överdriven temperaturökning i strålaren är modellerna RL 6000 N och RL 12000 N utrustade med en återställbar säkring.
Så snart en överbelastning inträffar bryter säkringen automatiskt strömkretsen och strålaren stängs av.
Kontrollera säkringen genom att trycka på knappen ca 60 sekunder efter att den har löst ut.
Därefter kan strålaren åter användas som vanligt. Strålaren startar igen med den senast valda inställningen.

LEVERANSINNEHÅLL

Strålkastare, inklusive 5 m anslutningskabel

CE EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Försäkran om överensstämmelse deponeras hos tillverkaren.

AVFALLSHANTERING

Kassera elektriska apparater på ett miljövänligt sätt!
Elektriska apparater får inte slängas i hushållssoporna!
I enlighet med det europeiska direktivet 2012/19/EU om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter måste uttjänta elektriska apparater samlas in separat och återvinnas på ett miljövänligt sätt.
Du kan få information om hur du kasserar din gamla apparat från din lokala myndighet.

För ytterligare information rekommenderar vi sektionen Service/FAQs på vår hemsida www.brennenstuhl.com

ES Instrucciones de uso
Foco LED de 360°
RL 6000 N / RL 6001 N / RL 12000 N / RL 12001 N

Atención: Lea atentamente estas instrucciones de uso antes de utilizar el producto.
Utilice siempre la última versión. Puede encontrarlas en nuestro sitio web.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD
Tenga en cuenta las instrucciones generales de seguridad adjuntas al producto, que también puede encontrar en service.brennenstuhl.com

La fuente de luz no es sustituible; si deja de funcionar, deberá desecharse la lámpara completa.

El cable flexible exterior de esta lámpara no se puede sustituir; si el cable está dañado, hay que desechar la lámpara.

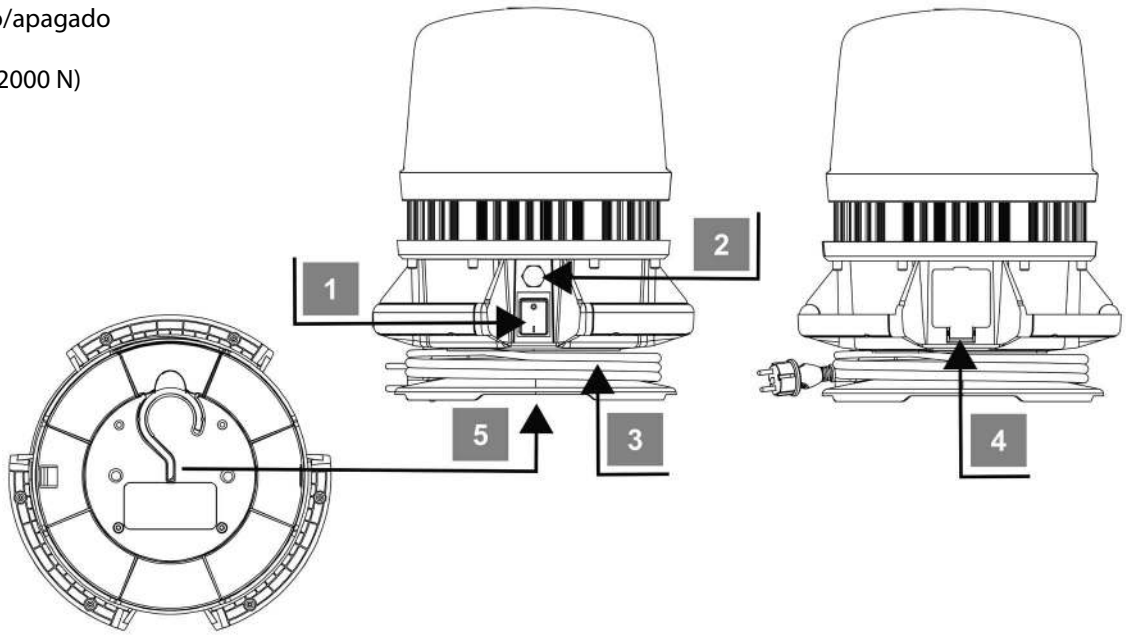
Para evitar el riesgo de estrangulamiento, los cables flexibles conectados a esta lámpara deben fijarse a la pared, siempre que los cables se encuentren al alcance de los brazos.

DATOS TÉCNICOS
Clase de protección: I
Índice de protección/Resistencia a los impactos: IP54, IK08
Temperatura de funcionamiento: -10°C - +45°C
Temperatura de almacenamiento: -10°C - +45°C
Cable de conexión: 5 m H07RN-F 3G1,5
Enchufe de red: Tipo F
Tensión de red: 220-240 V~ / 50/60 Hz

Tipo	RL 6000 N	RL 6001 N	RL 12000 N	RL 12001 N
Consumo de potencia	47 W	47 W	97 W	97 W
Corriente máx.	0,7 A	0,7 A	0,7 A	0,7 A
Superficie máxima de proyección	608 cm^2	608 cm^2	825 cm^2	825 cm^2
Factor de potencia	>0,9	>0,9	>0,9	>0,9
Tensión nominal de la toma de corriente	220-240 V~	220-240 V~	220-240 V~	220-240 V~
Carga máxima de la toma de corriente	2000 W	3000 W	2000 W	3000 W
Dimensiones	28 x 28 x 28,6 cm	28 x 28 x 28,6 cm	28 x 28 x 34,5 cm	28 x 28 x 34,5 cm
Dimensiones de la funda protectora	Ø 23,8 x 15,6 cm	Ø 23,8 x 15,6 cm	Ø 23,8 x 15,6 cm	Ø 23,8 x 15,6 cm
Peso	2,6 kg	2,6 kg	4,4 kg	4,4 kg

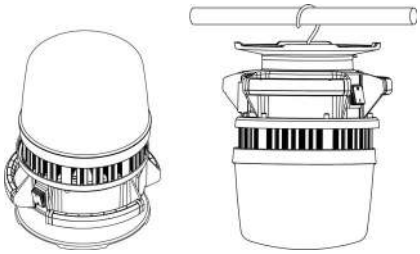
Este producto es adecuado para la iluminación tanto en interiores como en exteriores.

ELEMENTOS DE CONTROL
1 Interruptor de encendido/apagado
2 Fusible rearmable
(Versión RL 6000 N / RL 12000 N)
3 Cable
4 Toma de corriente
5 Gancho



PUESTA EN MARCHA

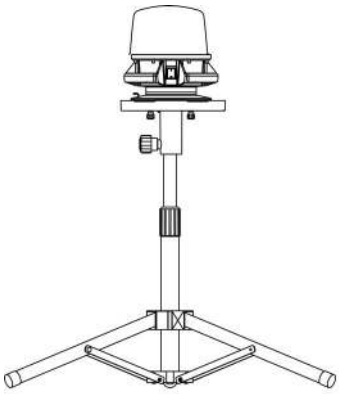
En posición vertical: Coloca el foco sobre una superficie seca y plana.
Colgado: cuelga el foco de un tubo adecuado o similar.



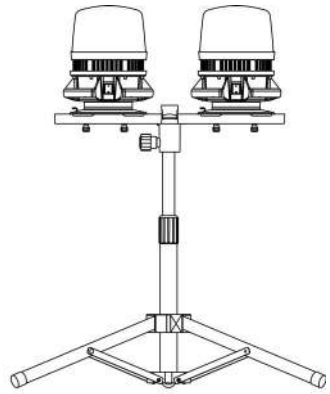
En grupo: conecte varios focos RL entre sí.
En el lateral del foco hay una toma de corriente que permite utilizarlo también como distribuidor de corriente.
La toma de corriente funciona incluso con la luz apagada.

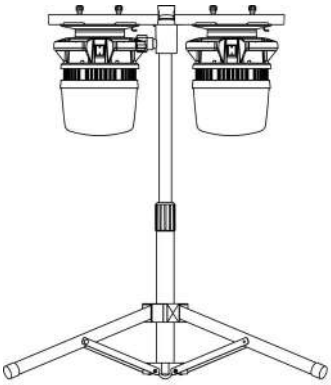
MONTAJE EN TRÍPODE

Con trípode (no incluido en el suministro)
El foco también se puede montar, individualmente o en pareja, en un trípode Brennenstuhl.
Si se montan dos focos, se necesita el accesorio de travesaño «CB 70 1172640059».

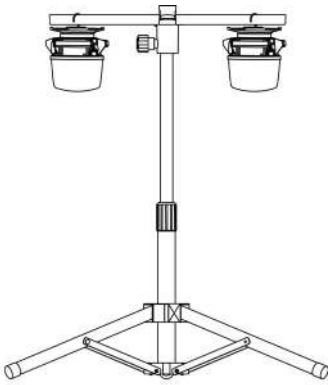


Atornillado en posición vertical (excepto el modelo ST 300)





Atornillado en posición suspendida



Suspensión con gancho

FUSIBLE REINICIABLE

Para evitar un aumento excesivo de la temperatura del foco, las versiones RL 6000 N y RL 12000 N disponen de un fusible rearmable.
En cuanto se produce una sobrecarga, el fusible interrumpe automáticamente el circuito eléctrico y el foco se apaga.
Compruebe el fusible pulsando el botón unos 60 segundos después de que se haya disparado.
A continuación, el foco podrá volver a funcionar con normalidad. El foco se reiniciará con el último ajuste seleccionado.

CONTENIDO DEL ENVÍO

Foco, incluido un cable de conexión de 5 m

CE DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE LA UE

La declaración de conformidad se deposita en poder del fabricante.

ELIMINACIÓN DE RESIDUOS

Elimine los aparatos eléctricos de forma respetuosa con el medio ambiente.
Los aparatos eléctricos no deben desecharse con la basura doméstica.
De acuerdo con la Directiva Europea 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, los aparatos eléctricos usados deben recogerse por separado y reciclarse de forma respetuosa con el medio ambiente.
Puede informarse sobre cómo deshacerse de su viejo aparato en su ayuntamiento.

Para más información, le recomendamos la sección Servicio/FAQs de nuestra página web www.brennenstuhl.com

PL Instrukcja obsługi

Reflektor budowlany LED 360°

RL 6000 N / RL 6001 N / RL 12000 N / RL 12001 N

Uwaga: Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi.
Należy zawsze używać najnowszej wersji. Można ją znaleźć na naszej stronie internetowej.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Należy przestrzegać ogólnych instrukcji bezpieczeństwa dołączonych do produktu, które można również znaleźć na stronie service.brennenstuhl.com

Źródło światła nie nadaje się do wymiany; w przypadku utraty jego sprawności należy zutylizować całą oprawę oświetleniową.

Zewnętrzny, elastyczny przewód tej lampy nie nadaje się do wymiany; w przypadku uszkodzenia przewodu lampę należy zutylizować.

Aby uniknąć ryzyka uduszenia, elastyczne przewody podłączone do tej oprawy należy przymocować do ściany, o ile przewody znajdują się w zasięgu rąk.

DANE TECHNICZNE

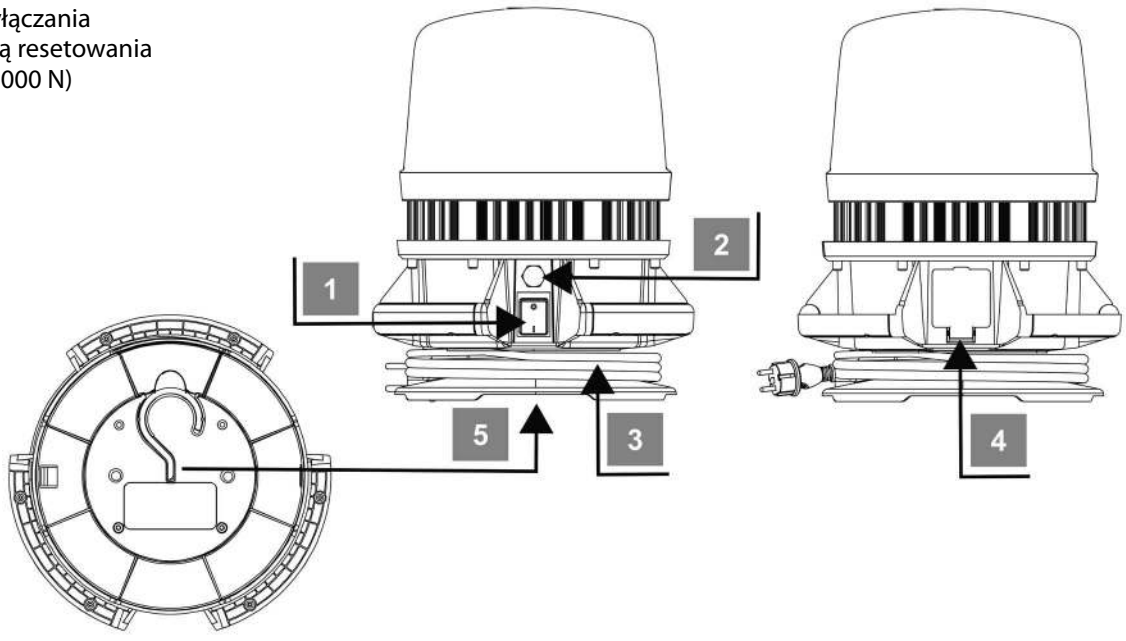
Klasa ochrony:	I
Stopień ochrony/odporność na uderzenia:	IP54, IK08
Temperatura pracy:	-10°C – +45°C
Temperatura przechowywania:	-10°C – +45°C
Kabel przyłączeniowy:	5 m H07RN-F 3G1,5
Wtyczka sieciowa:	Typ F
Napięcie sieciowe:	220-240 V~ / 50/60 Hz

Typ	RL 6000 N	RL 6001 N	RL 12000 N	RL 12001 N
Pobór mocy	47 W	47 W	97 W	97 W
Prąd maks.	0,7 A	0,7 A	0,7 A	0,7 A
Maks. powierzchnia rzutu	608 cm^2	608 cm^2	825 cm^2	825 cm^2
Współczynnik mocy	>0,9	>0,9	>0,9	>0,9
Gniazdko Napięcie znamionowe	220-240 V~	220-240 V~	220-240 V~	220-240 V~
Gniazdko – maksymalne obciążenie	2000 W	3000 W	2000 W	3000 W
Wymiary	28 x 28 x 28,6 cm	28 x 28 x 28,6 cm	28 x 28 x 34,5 cm	28 x 28 x 34,5 cm
Wymiary osłony ochronnej	Ø 23,8 x 15,6 cm	Ø 23,8 x 15,6 cm	Ø 23,8 x 15,6 cm	Ø 23,8 x 15,6 cm
Waga	2,6 kg	2,6 kg	4,4 kg	4,4 kg

Ten produkt nadaje się do oświetlenia wnętrz i przestrzeni zewnętrznych.

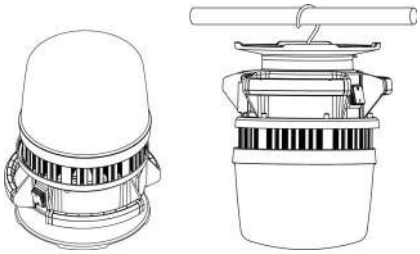
ELEMENTY OBSŁUGOWE

1 Przełącznik włączania/wyłączania
2 Bezpiecznik z możliwością resetowania (Wersja RL 6000 N / RL 12000 N)
3 Kabel
4 Gniazdo
5 Haczyk



URUCHOMIENIE

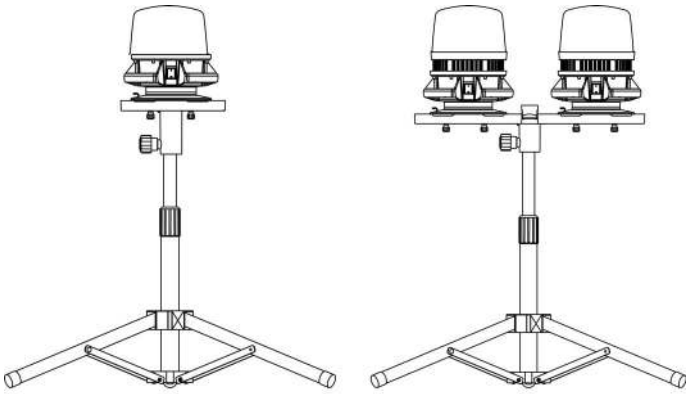
W pozycji stojącej: Ustaw reflektor na suchej, równej powierzchni.
Wersja wisząca: Zawieś reflektor na odpowiedniej rurze lub podobnym elemencie.



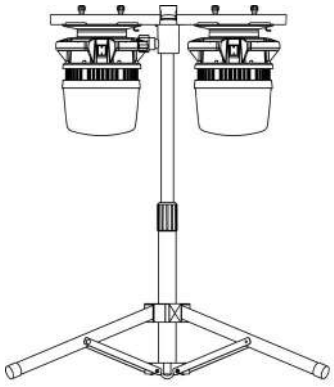
W układzie sieciowym: Połącz ze sobą kilka reflektorów RL.
Z boku reflektora znajduje się gniazdko, dzięki któremu można go wykorzystać również jako rozdzielacz prądu.
Gniazdko działa nawet przy wyłączonym świetle.

MOCOWANIE NA STATYWIE

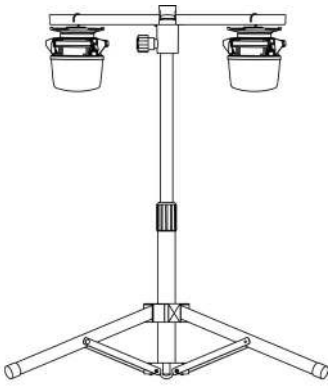
Z statywem (nie wchodzi w skład zestawu)
Reflektor można zamontować pojedynczo lub w parze na statywie firmy Brennenstuhl.
W przypadku montażu dwóch reflektorów konieczna jest poprzeczka „CB 70 1172640059".



Mocowanie stojące za pomocą śrub (z wyjątkiem modelu ST 300)



Mocowanie wiszące za pomocą śrub



Montaż wiszący za pomocą haczyków

ZABEZPIECZENIE Z MOŻLIWOŚCIĄ RESETOWANIA

Aby zapobiec nadmiernemu wzrostowi temperatury promiennika, wersje RL 6000 N i RL 12000 N są wyposażone w bezpiecznik samowracający.
W przypadku przeciążenia zabezpieczenie automatycznie przerywa obwód elektryczny, a promiennik wyłącza się.
Aby sprawdzić działanie zabezpieczenia, należy nacisnąć przycisk około 60 sekund po jego zadziałaniu.
Następnie promiennik można ponownie uruchomić w trybie normalnym.
Promiennik uruchomi się ponownie z ostatnio wybranymi ustawieniami.

ZAKRES DOSTAWY

Promiennik wraz z kablem przyłączeniowym o długości 5 m

CE DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

Deklaracja zgodności jest przechowywana u producenta.

USUWANIE ODPADÓW

Urządzenia elektryczne należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska!
Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi!
Zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, zużyte urządzenia elektryczne muszą być zbierane oddzielnie i poddawane recyklingowi w sposób przyjazny dla środowiska. Informacje na temat utylizacji starego urządzenia można uzyskać od władz lokalnych.

Aby uzyskać więcej informacji, zalecamy zapoznanie się z sekcją Serwis/Pytania na naszej stronie internetowej www.brennenstuhl.com

CZ Návod k obsluze

360° LED stavební reflektor

RL 6000 N / RL 6001 N / RL 12000 N / RL 12001 N

Upozornění: Před použitím výrobku si pozorně přečtěte tento návod k použití.
Vždy používejte nejnovější verzi. Najdete je na našich webových stránkách.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY
Dodržujte obecné bezpečnostní pokyny přiložené k výrobku, které najdete také na adrese service.brennenstuhl.com

Světelný zdroj nelze vyměnit; pokud přestane fungovat, je nutné celé svítidlo zlikvidovat.

Vnější ohebný kabel tohoto svítidla nelze vyměnit; pokud je kabel poškozen, je nutné svítidlo zlikvidovat.

Aby se předešlo nebezpečí uškrcení, musí být ohebné kabely připojené k tomuto svítidlu připevněny ke zdi, pokud se kabely nacházejí v dosahu paží.

TECHNICKÉ ÚDAJE

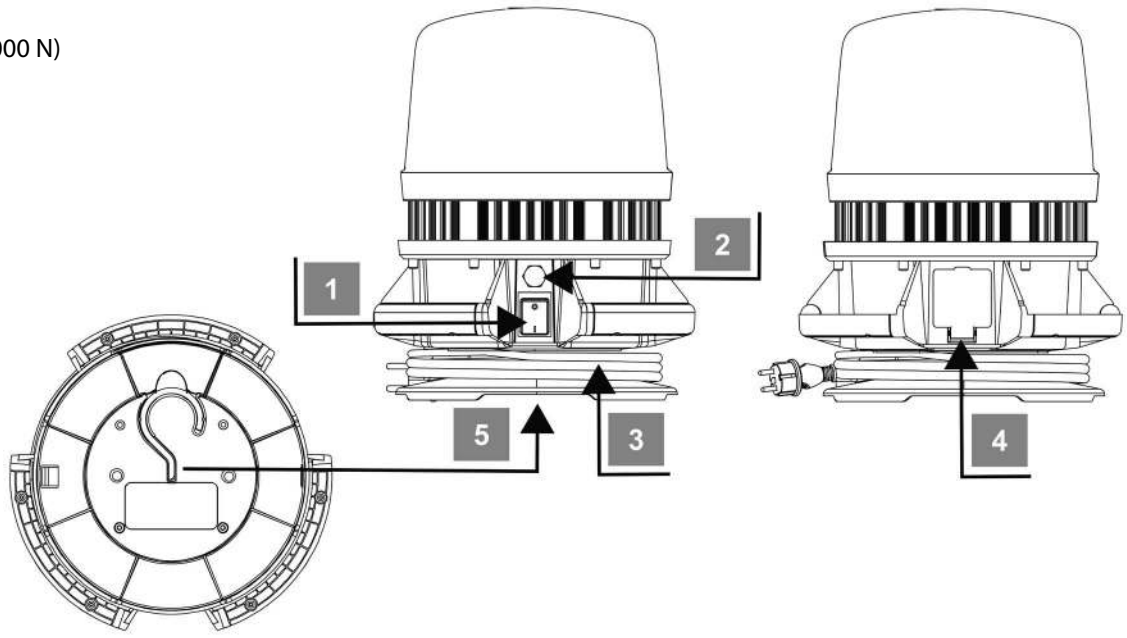
Třída ochrany:	I
Stupeň ochrany/odolnost proti nárazu:	IP54, IK08
Provozní teplota:	-10°C - +45°C
Skladovací teplota:	-10°C - +45°C
Připojovací kabel:	5 m H07RN-F 3G1,5
Síťová zástrčka:	Typ F
Síťové napětí:	220-240 V~ / 50/60 Hz

Typ	RL 6000 N	RL 6001 N	RL 12000 N	RL 12001 N
Příkon	47 W	47 W	97 W	97 W
Max. proud	0,7 A	0,7 A	0,7 A	0,7 A
Max. promítací plocha	608 cm^2	608 cm^2	825 cm^2	825 cm^2
Účinnost	>0,9	>0,9	>0,9	>0,9
Jmenovité napětí zásuvky	220-240 V~	220-240 V~	220-240 V~	220-240 V~
Maximální zatížení zásuvky	2000 W	3000 W	2000 W	3000 W
Rozměry	28 × 28 × 28,6 cm	28 × 28 × 28,6 cm	28 × 28 × 34,5 cm	28 × 28 × 34,5 cm
Rozměry ochranného krytu	Ø 23,8 x 15,6 cm	Ø 23,8 x 15,6 cm	Ø 23,8 x 15,6 cm	Ø 23,8 x 15,6 cm
Hmotnost	2,6 kg	2,6 kg	4,4 kg	4,4 kg

Tento výrobek je vhodný pro osvětlení v interiéru i exteriéru.

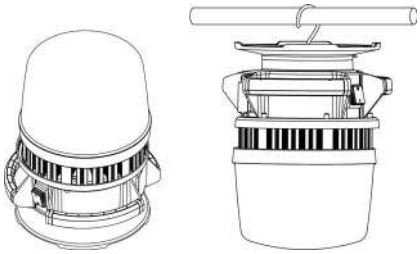
OVLÁDACÍ PRVKY

1 Vypínač
2 Vratná pojistka
(Verze RL 6000 N / RL 12000 N)
3 Kabel
4 Zásuvka
5 Háček



UVEDENÍ DO PROVOZU

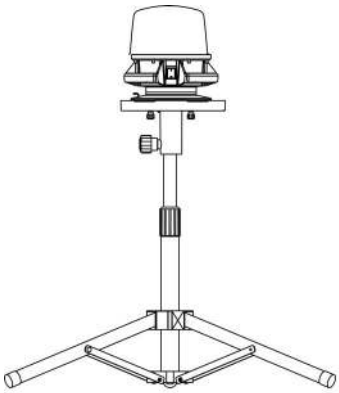
Na podložce: Umístěte reflektor na suchý, rovný povrch.
Zavěšení: Zavěste reflektor na vhodnou trubku nebo podobný nosič.



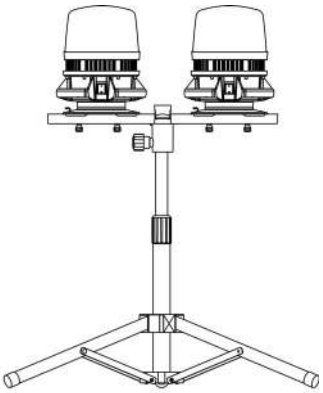
V soustavě: Propojte více reflektorů RL.
Na boku svítidla se nachází zásuvka, díky níž lze svítidlo použít také jako rozvodnou skříň. Zásuvka je funkční i při vypnutém světle.

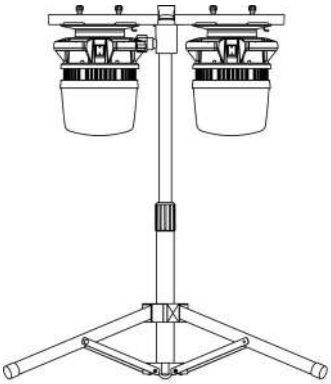
MONTÁŽ NA STATIV

Se stativem (není součástí dodávky)
Reflektor lze namontovat na stativ Brennenstuhl buď samostatně, nebo v páru.
Při montáži dvou reflektorů je nutná příčná nosná lišta „CB 70 1172640059".

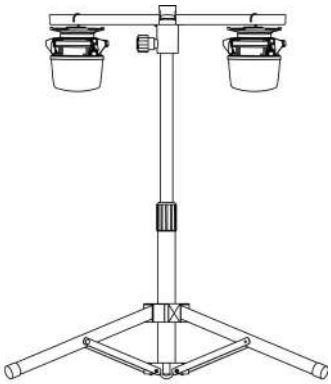


Šroubování ve svislé poloze (kromě modelu ST 300)





Zavěšený a přišroubovaný



Zavěšení pomocí háku

RESETOVATELNÁ POJISTKA

Aby se zabránilo nadměrnému nárůstu teploty zářiče, jsou modely RL 6000 N a RL 12000 N vybaveny resetovatelnou pojistkou.
Jakmile dojde k přetížení, pojistka automaticky přeruší elektrický obvod a zářič se vypne.
Zkontrolujte pojistku stisknutím tlačítka přibližně 60 sekund po spuštění.
Poté lze zářič opět normálně používat. Zářič se znovu spustí v naposledy zvoleném nastavení.

OBSAH DODÁVKY

Ořezávač včetně 5 m přívodního kabelu

CE EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Prohlášení o shodě je uloženo u výrobce.

LIKVIDACE ODPADU

Elektrické spotřebiče likvidujte způsobem šetrným k životnímu prostředí!
Elektrospotřebiče nepatří do domovního odpadu!
V souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních musí být použité elektrické spotřebiče sbírány odděleně a recyklovány způsobem šetrným k životnímu prostředí.
Informace o likvidaci starého spotřebiče získáte na místním úřadě.

Pro další informace doporučujeme sekci Servis/FAQs na naší domovské stránce www.brennenstuhl.com

HU Használati utasítás

360° LED építési reflektor

RL 6000 N / RL 6001 N / RL 12000 N / RL 12001 N

Figyelem: Kérjük, hogy a termék használata előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást.
Mindig a legújabb verziót használja. Ezeket megtalálja a weboldalunkon.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Kérjük, tartsa be a termékhez mellékelt általános biztonsági utasításokat, amelyek a service.brennenstuhl.com oldalon is megtalálhatók.

A fényforrás nem cserélhető; ha meghibásodik, a teljes lámpát el kell dobni.

A lámpa külső, rugalmas vezetéke nem cserélhető; ha a vezeték megsérül, a lámpát ártalmatlanítani kell.

A fojtogatás veszélyének elkerülése érdekében a lámpához csatlakozó rugalmas kábeleket a falhoz kell rögzíteni, amennyiben a kábelek a gyermek karjainak elérési távolságán belül vannak.

MŰSZAKI ADATOK

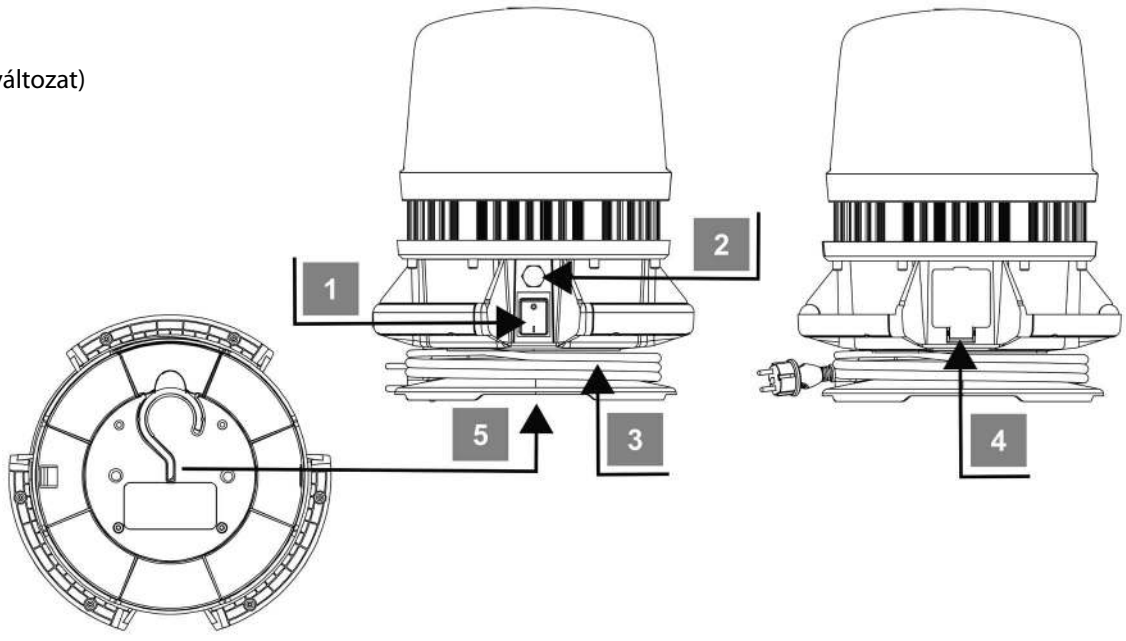
Védelmi osztály:	I
Védelmi osztály/ütésállóság:	IP54, IK08
Üzemi hőmérséklet:	-10°C - +45°C
Tárolási hőmérséklet:	-10°C - +45°C
Csatlakozókábel:	5 m H07RN-F 3G1,5
Hálózati csatlakozó:	F Típus
Hálózati feszültség:	220-240 V~ / 50/60 Hz

Típus	RL 6000 N	RL 6001 N	RL 12000 N	RL 12001 N
Teljesítményfelvétel	47 W	47 W	97 W	97 W
Max. áramerősség	0,7 A	0,7 A	0,7 A	0,7 A
Max. vetített felület	608 cm^2	608 cm^2	825 cm^2	825 cm^2
Teljesítménytényező	>0,9	>0,9	>0,9	>0,9
Aljzat névleges feszültsége	220-240 V~	220-240 V~	220-240 V~	220-240 V~
Aljzat maximális terhelése	2000 W	3000 W	2000 W	3000 W
Méretek	28x28x28,6 cm	28x28x28,6 cm	28x28x34,5 cm	28x28x34,5 cm
A védőburkolat méretei	Ø 23,8 x 15,6 cm	Ø 23,8 x 15,6 cm	Ø 23,8 x 15,6 cm	Ø 23,8 x 15,6 cm
Súly	2,6 kg	2,6 kg	4,4 kg	4,4 kg

Ez a termék beltéri és kültéri világításra alkalmas.

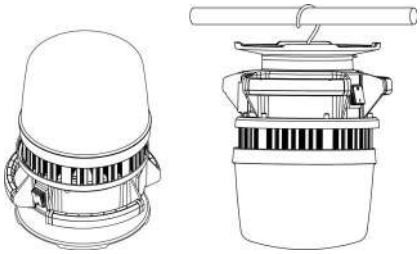
KEZELŐELEMEK

1 Be-/kikapcsoló gomb
2 Visszaállítható biztosíték
(RL 6000 N / RL 12000 N változat)
3 Kábel
4 Aljzat
5 Akasztó



ÜZEMBE HELYEZÉS

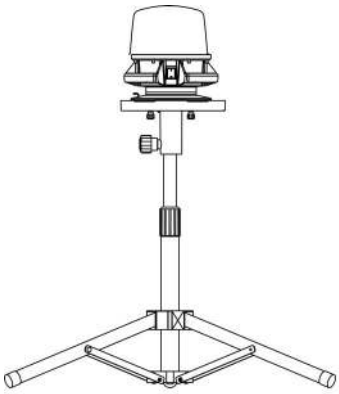
Álló helyzetben: Helyezze a lámpát egy száraz, sík felületre.
Függesztve: Akassza fel a lámpát egy megfelelő csőre vagy hasonló tárgyra.



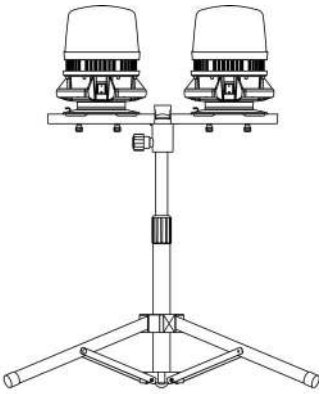
Összekapcsolva: Kapcsoljon össze több RL lámpát.
A lámpa oldalán található egy csatlakozóaljzat, amelynek segítségével a lámpa áramelosztóként is használható.
A csatlakozóaljzat a lámpa kikapcsolt állapotában is működőképes.

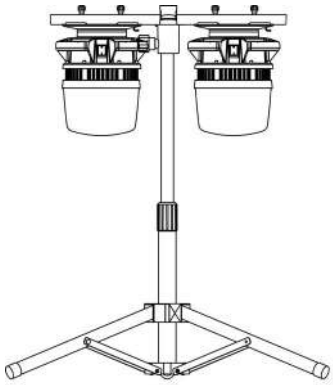
ÁLLVÁNYRA SZERELÉS

Állvánnyal (nem tartozék)
A reflektor egyedül vagy párban is felszerelhető egy Brennenstuhl állványra.
Két reflektor felszerelése esetén szükség van a „CB 70 1172640059" kiegészítő kereszttartóra.

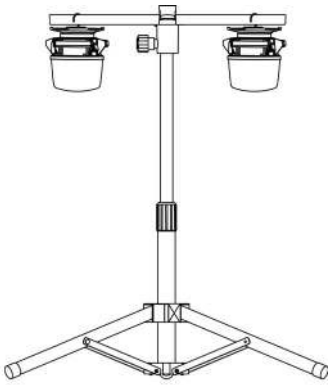


Álló helyzetben csavarozva (kivéve az ST 300 modellt)





Függesztve rögzítve



Függesztve kampóval

VISSZAÁLLÍTHATÓ BIZTONSÁGI EREDMÉNY

A sugárzó hőmérsékletének túlzott emelkedésének megakadályozása érdekében az RL 6000 N és RL 12000 N sugárzóváltozatok visszaállítható biztosítékkal rendelkeznek.
Túlterhelés esetén a biztosíték automatikusan megszakítja az áramkört, és a sugárzó kikapcsol.
Ellenőrizze a biztosítékot úgy, hogy a kioldás után körülbelül 60 másodperccel megnyomja a gombot.
Ezt követően a sugárzó ismét normál üzemmódban működik. A sugárzó az utoljára beállított értékekkel indul újra.

A CSOMAG TARTALMA

Fényforrás, 5 m-es csatlakozókábelrel együtt

CE EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A megfelelőségi nyilatkozatot a gyártónál helyezik letétbe.

HULLADÉKÁRTALMATLANÍTÁS

Az elektromos készülékeket környezetbarát módon ártalmatlanítsa!
Az elektromos készülékek nem tartoznak a háztartási hulladékba!
Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU európai irányelvnek megfelelően a használt elektromos készülékeket elkülönítve kell gyűjteni és környezetbarát módon újrahasznosítani.
A helyi hatóságtól megtudhatja, hogyan ártalmatlaníthatja régi készülékét.

További információkért ajánljuk a www.brennenstuhl.com honlapunkon található Szerviz/FAQs (Szolgáltatás/FAQs) részt

RU Руководство по эксплуатации
360° светодиодный прожектор
RL 6000 N / RL 6001 N / RL 12000 N / RL 12001 N

Внимание: Пожалуйста, внимательно прочитайте данную инструкцию по применению перед использованием продукта. Всегда используйте последнюю версию. Вы можете найти их на нашем сайте.

УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Соблюдайте общие правила техники безопасности, прилагаемые к изделию, которые также можно найти на сайте service.brennenstuhl.com

Источник света не подлежит замене; если он выходит из строя, весь светильник необходимо утилизировать.

Внешний гибкий кабель этого светильника не подлежит замене;
в случае повреждения кабеля светильник необходимо утилизировать.

Во избежание опасности удушения гибкие кабели, подключенные к данному светильнику,
необходимо закрепить на стене, если они находятся в пределах досягаемости рук.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

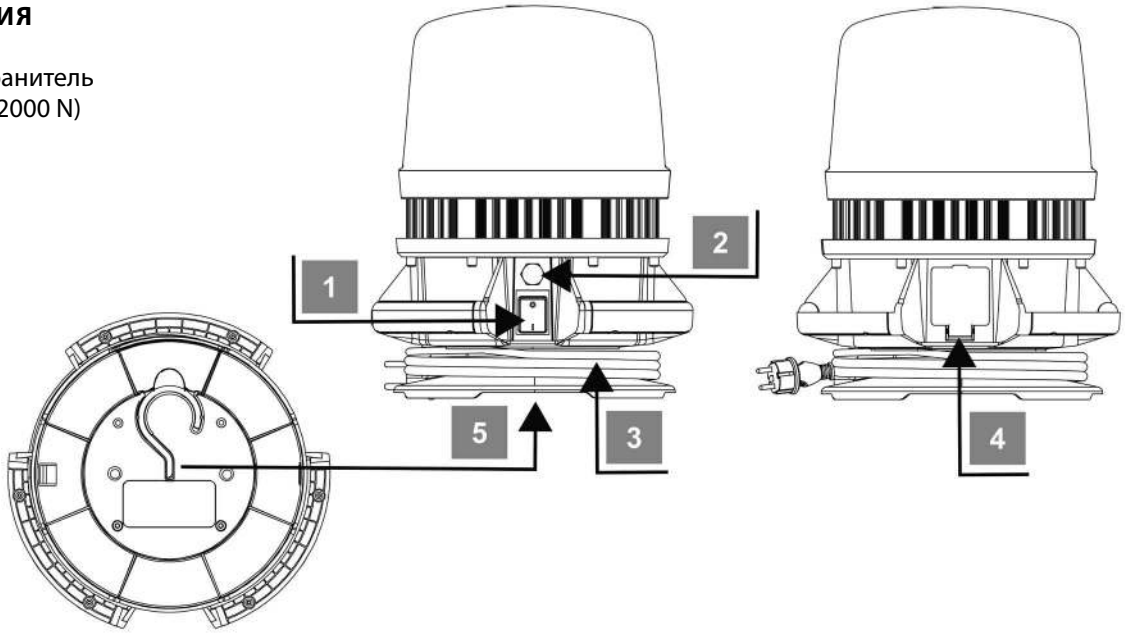
Класс защиты:	I
Степень защиты/ударопрочность:	IP54, IK08
Рабочая температура:	-10°C - +45°C
Температура хранения:	-10°C - +45°C
Соединительный кабель:	5 м H07RN-F 3G1,5
Сетевой штекер:	Тип F
Напряжение питания:	220-240 В~ / 50/60 Гц

Тип	RL 6000 N	RL 6001 N	RL 12000 N	RL 12001 N
Потребляемая мощность	47 Вт	47 Вт	97 Вт	97 Вт
Макс. ток	0,7 A	0,7 A	0,7 A	0,7 A
Макс. площадь проекции	608 см²	608 см²	825 см²	825 см²
Коэффициент мощности	>0,9	>0,9	>0,9	>0,9
Номинальное напряжение розетки	220-240 В~	220-240 В~	220-240 В~	220-240 В~
Максимальная нагрузка розетки	2000 Вт	3000 Вт	2000 Вт	3000 Вт
Размеры	28 × 28 × 28,6 см	28 × 28 × 28,6 см	28 × 28 × 34,5 см	28 × 28 × 34,5 см
Размеры защитной крышки	Ø 23,8 x 15,6 см	Ø 23,8 × 15,6 см	Ø 23,8 × 15,6 см	Ø 23,8 × 15,6 см
Вес	2,6 кг	2,6 кг	4,4 кг	4,4 кг

Данный продукт предназначен для освещения как внутри помещений, так и на открытом воздухе.

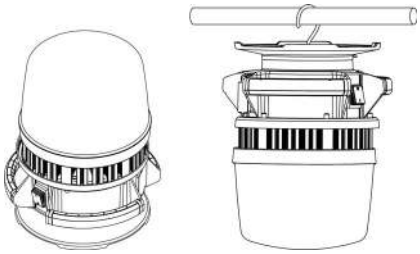
ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ

1 Выключатель
2 Сбрасываемый предохранитель (Версии RL 6000 N / RL 12000 N)
3 Кабель
4 Розетка
5 Крючок



ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

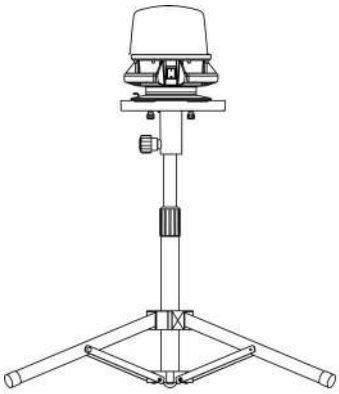
В вертикальном положении: установите прожектор на сухую, ровную поверхность.
Подвесное положение: подвесьте светильник на подходящую трубу или аналогичный элемент.



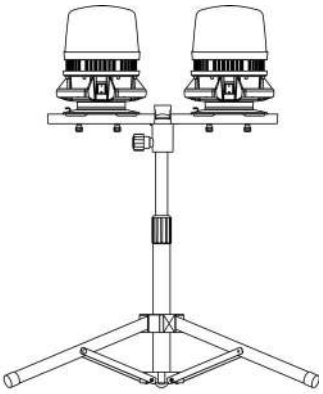
В составе группы: соедините несколько светильников RL в одну цепь.
Сбоку на светильнике расположена розетка, с помощью которой его можно использовать также в качестве распределителя электроэнергии. Розетка работает даже при выключенном свете.

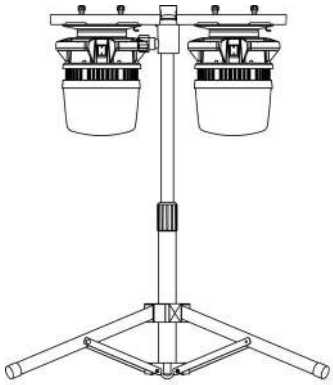
УСТАНОВКА НА ШТАТИВ

С штативом (не входит в комплект поставки)
Прожектор можно установить как по отдельности, так и в паре на штатив Brennenstuhl.
При установке двух прожекторов требуется поперечина «CB 70 1172640059» из ассортимента аксессуаров.

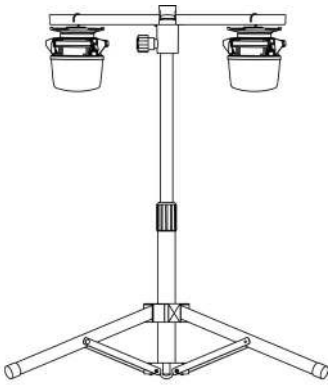


Вертикальная установка с креплением на винтах (кроме модели ST 300)





Крепление подвесным способом с помощью винтов



Подвесная установка с помощью крючков

ВОССТАНАВЛИВАЮЩИЙСЯ ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ

Чтобы предотвратить чрезмерный рост температуры нагревателя, модели RL 6000 N и RL 12000 N оснащены самовосстанавливающимся предохранителем.
При возникновении перегрузки предохранитель автоматически размыкает цепь, и излучатель отключается.
Проверьте работу предохранителя, нажав на кнопку примерно через 60 секунд после срабатывания.
После этого нагреватель можно снова использовать в обычном режиме.
Нагреватель возобновит работу с последними выбранными настройками.

КОМПЛЕКТАЦИЯ

Нагреватель, включая соединительный кабель длиной 5 м

CE ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

Декларация о соответствии передается на хранение производителю.

УТИЛИЗАЦИЯ ОТХОДОВ

Утилизируйте электроприборы без вреда для окружающей среды!
Электроприборы не должны попадать в бытовые отходы!
В соответствии с Европейской директивой 2012/19/EU об отходах электрического и электронного оборудования, использованные электроприборы должны собираться отдельно и перерабатываться экологически безопасным способом.
О том, как утилизировать старую технику, вы можете узнать в местной администрации.

Для получения дополнительной информации мы рекомендуем раздел „Сервис/FAQs“ на нашей домашней странице www.brennenstuhl.com

TR Kullanım kılavuzu
360° LED İnşaat Projektörü
RL 6000 N / RL 6001 N / RL 12000 N / RL 12001 N

Dikkat: Lütfen ürünü kullanmadan önce bu kullanım talimatlarını dikkatlice okuyun.
Her zaman en son sürümü kullanın. Bunları web sitemizde bulabilirsiniz.

GÜVENLİK TALİMATLARI
Lütfen ürünle birlikte verilen ve service.brennenstuhl.com adresinde de bulabileceğiniz genel güvenlik talimatlarına uyun.

Işık kaynağı değiştirilemez; işlevini yitirirse, armatürün tamamı atılmalıdır.

Bu lambanın dıştaki esnek kablosu değiştirilemez; kablo hasar görürse, lamba atılmalıdır.

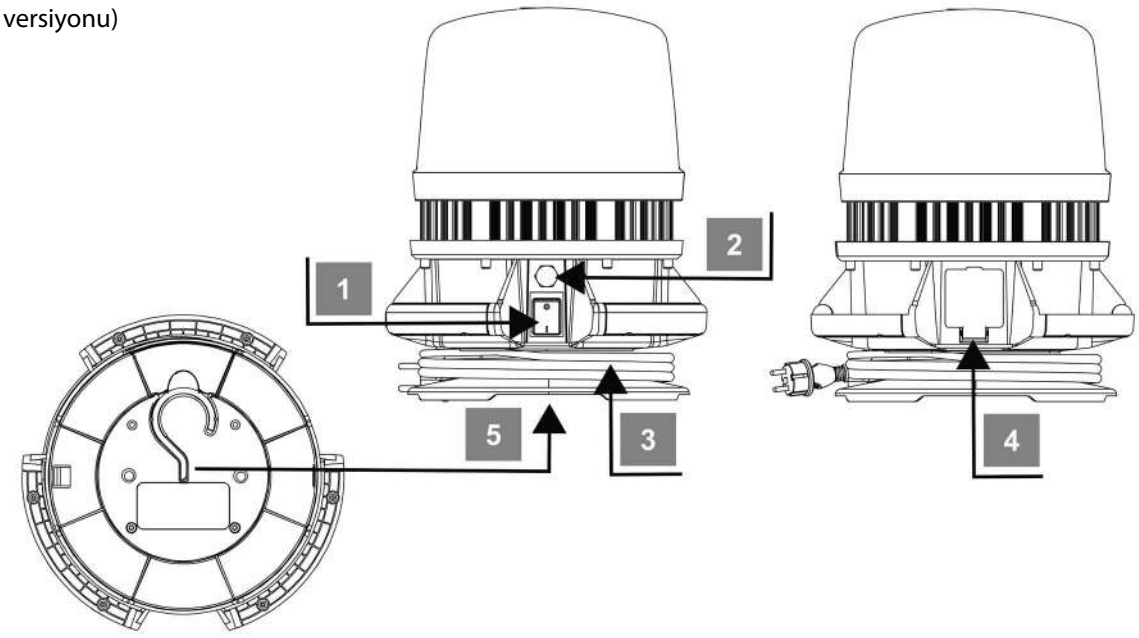
Boğulma tehlikesini önlemek için, bu armatüre bağlı esnek kablolar, kolların ulaşabileceği mesafedeyse duvara sabitlenmelidir.

TEKNİK VERİLER
Koruma sınıfı: I
Koruma Sınıfı/Darbe Dayanımı: IP54, IK08
Çalışma sıcaklığı: -10°C - +45°C
Depolama sıcaklığı: -10°C - +45°C
Bağlantı kablosu: 5 m H07RN-F 3G1,5
Şebeke fişi: F Tipi
Şebeke gerilimi: 220-240 V~ / 50/60 Hz

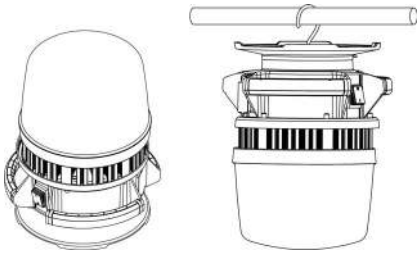
Tipi	RL 6000 N	RL 6001 N	RL 12000 N	RL 12001 N
Güç tüketimi	47 W	47 W	97 W	97 W
Maks. akım	0,7 A	0,7 A	0,7 A	0,7 A
Maks. yansıtma alanı	608 cm^2	608 cm^2	825 cm^2	825 cm^2
Güç faktörü	>0,9	>0,9	>0,9	>0,9
Priz nominal gerilimi	220-240 V~	220-240 V~	220-240 V~	220-240 V~
Priz maksimum yükü	2000 W	3000 W	2000 W	3000 W
Boyutlar	28x28x28,6 cm	28x28x28,6 cm	28x28x34,5 cm	28x28x34,5 cm
Koruyucu kapağın boyutları	Ø 23,8 x 15,6 cm	Ø 23,8 x 15,6 cm	Ø 23,8 x 15,6 cm	Ø 23,8 x 15,6 cm
Ağırlık	2,6 kg	2,6 kg	4,4 kg	4,4 kg

Bu ürün, iç ve dış mekanlarda aydınlatma amaçlı kullanıma uygundur.

KULLANIM ÖĞELERİ
1 Adet açma/kapama düğmesi
2 Sıfırlanabilir sigorta
(RL 6000 N / RL 12000 N versiyonu)
3 Kablo
4 Priz
5 Kanca

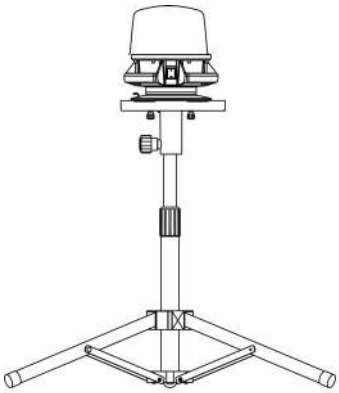


KULLANIMA BAŞLAMA
Ayakta: Işığı kuru ve düz bir yüzeye yerleştirin.
Asılı kullanım: Spot lambayı uygun bir boruya veya benzeri bir yapıya asın.

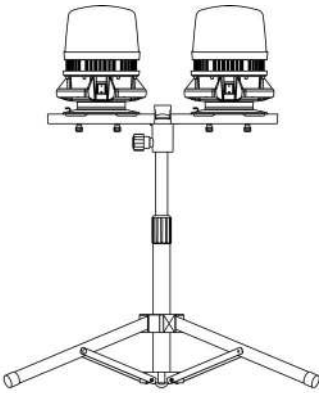


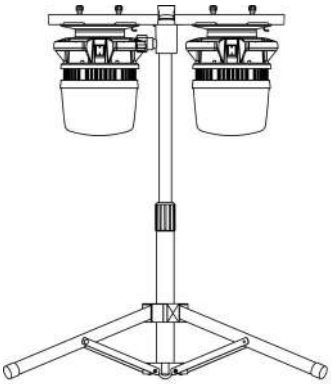
Birlikte kullanım: Birden fazla RL spot lambasını birbirine bağlayın.
Spotun yan tarafında, spotun bir elektrik dağıtıcı olarak da kullanılmasını sağlayan bir priz bulunmaktadır. Priz, ışık kapalıyken de çalışır.

TRİPODA MONTAJ
Tripod ile (ürünle birlikte verilmez)
Spot, tek başına veya çift olarak Brennenstuhl tripoduna monte edilebilir.
İki spot monte edilecekse, "CB 70 1172640059" numaralı aksesuar çapraz destek gereklidir.

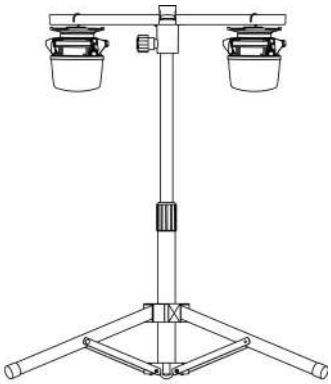


Ayakta vidalanmış (ST 300 hariç)





Asılı olarak vidalanır



Kanca ile asılı

GERİ AYARLANABİLİR EMNİYET MEKANİZMASI
Işınlayıcının sıcaklığının aşırı yükselmesini önlemek için, RL 6000 N ve RL 12000 N versiyonları geri sıfırlanabilir bir emniyet mekanizmasına sahiptir.
Aşırı yük meydana gelir gelmez, emniyet tertibatı devreyi otomatik olarak keser ve ısıtıcı kapanır.
Tetiklenmesinden yaklaşık 60 saniye sonra düğmeye basarak emniyet tertibatını kontrol edin.
Bundan sonra ısıtıcı tekrar normal şekilde çalıştırılabilir. Isıtıcı, en son seçilen ayarda yeniden çalışmaya başlar.

TESLİMAT KAPSAMI
Işınlayıcı, 5 m bağlantı kablosu dahil

CE AB UYGUNLUK BEYANI
Uygunluk beyanı üreticiye tevdi edilir.

ATIK BERTARAFI
Elektrikli aletleri çevre dostu bir şekilde imha edin!
Elektrikli aletler evsel atıklara dahil edilmemelidir!
Atık elektrikli ve elektronik ekipmanlara ilişkin 2012/19/EU sayılı Avrupa Direktifi uyarınca, kullanılmış elektrikli cihazlar ayrı olarak toplanmalı ve çevre dostu bir şekilde geri dönüştürülmelidir.
Eski cihazınızı nasıl imha edeceğinizi yerel yönetiminizden öğrenebilirsiniz.

Daha fazla bilgi için www.brennenstuhl.com ana sayfamızdaki Servis/Sorular bölümünü incelemenizi tavsiye ederiz

FI Käyttöohjeet

360° LED-rakennussäde

RL 6000 N / RL 6001 N / RL 12000 N / RL 12001 N

Huomio: Lue nämä käyttöohjeet huolellisesti ennen tuotteen käyttöä.
Käytä aina uusinta versiota. Löydät ne verkkosivuiltamme.

TURVALLISUUSOHJEET

Noudata tuotteen mukana toimitettuja yleisiä turvallisuusohjeita, jotka löytyvät myös osoitteesta service.brennenstuhl.com

Valonlähdettä ei voi vaihtaa; jos se lakkaa toimimasta, koko valaisin on hävitettävä.

Tämän valaisimen ulkoista joustavaa johtoa ei voi vaihtaa; jos johto on vaurioitunut, valaisin on hävitettävä.

Kuristumisvaaran välttämiseksi valaisimeen liitetyt joustavat johdot on kiinnitettävä seinään, jos johdot ovat lasten ulottuvilla.

TEKNISET TIEDOT

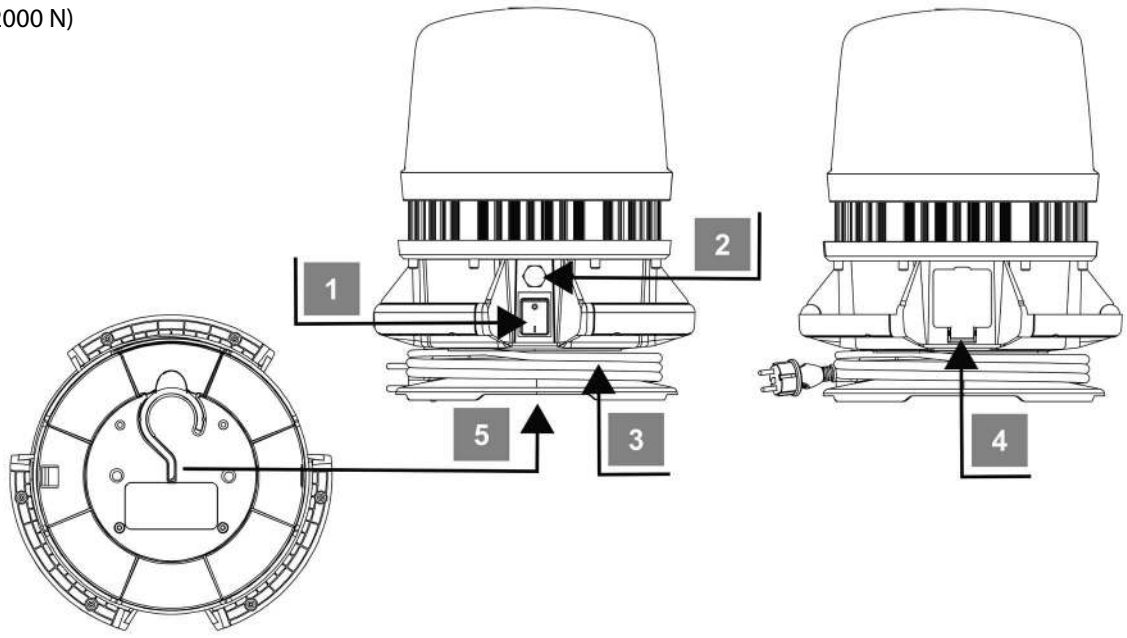
Suojaluokka:	I
Suojausluokka/iskunkestävyys:	IP54, IK08
Käyttölämpötila:	-10°C - +45°C
Varastointilämpötila:	-10°C -+45°C
Liitäntäkaapeli:	5 m H07RN-F 3G1,5
Verkkopistoke:	Tyyppi F
Verkkojännite:	220-240 V~ / 50/60 Hz

Tyyppi	RL 6000 N	RL 6001 N	RL 12000 N	RL 12001 N
Tehonkulutus	47 W	47 W	97 W	97 W
Virta, maks.	0,7 A	0,7 A	0,7 A	0,7 A
Suurin projisoitu pinta-ala	608 cm^2	608 cm^2	825 cm^2	825 cm^2
Tehokerroin	>0,9	>0,9	>0,9	>0,9
Pistorasian nimellisjännite	220-240 V~	220-240 V~	220-240 V~	220-240 V~
Pistorasian enimmäiskuormitus	2000 W	3000 W	2000 W	3000 W
Mitat	28 x 28 x 28,6 cm	28 x 28 x 28,6 cm	28 x 28 x 34,5 cm	28 x 28 x 34,5 cm
Suojakannen mitat	Ø 23,8 x 15,6 cm	Ø 23,8 x 15,6 cm	Ø 23,8 x 15,6 cm	Ø 23,8 x 15,6 cm
Paino	2,6 kg	2,6 kg	4,4 kg	4,4 kg

Tämä tuote soveltuu sisä- ja ulkokäyttöön valaistustarkoituksiin.

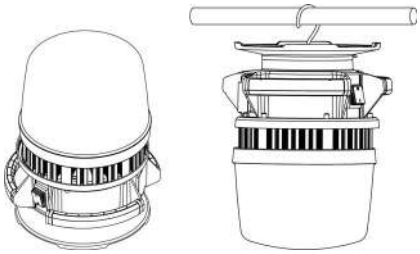
KÄYTTÖELEMENTIT

1 Virtakytkin
2 Nollattava sulake
(Tyyppi RL 6000 N / RL 12000 N)
3 Kaapeli
4 Pistorasia
5 Koukku



KÄYTTÖÖNOTTO

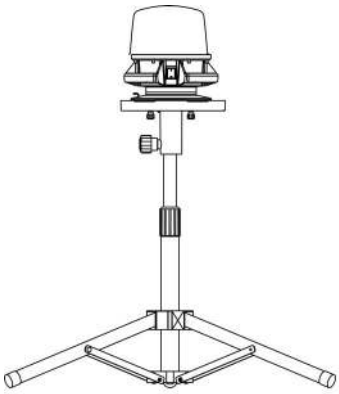
Pystyasennus: Aseta valaisin kuivalle, tasaiselle alustalle.
Ripustettuna: Ripusta valaisin sopivaan putkeen tai vastaavaan.



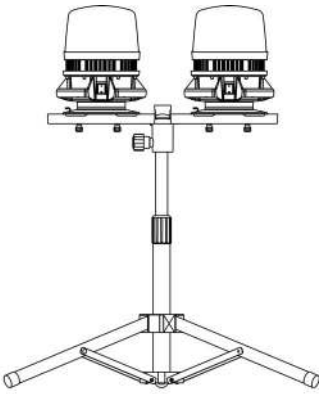
Yhdistettynä: Yhdistä useita RL-valaisimia toisiinsa.
Valaisimen sivussa on pistorasia, jonka avulla valaisinta voidaan käyttää myös virranjakelulaitteena.
Pistorasia toimii myös valaisimen ollessa sammutettuna.

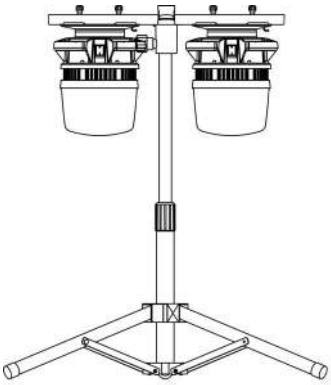
JALUSTAN ASENNUS

Jalustan kanssa (ei sisälly toimitukseen)
Valaisin voidaan asentaa yksittäin tai pareittain Brennenstuhl-jalustalle.
Jos asennetaan kaksi valaisinta, tarvitaan lisävarusteena saatava poikkipalkki „CB 70 1172640059".

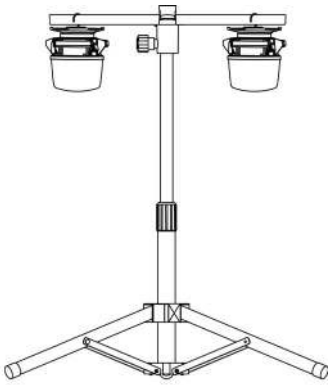


Pystysuoraan ruuvattu (paitsi ST 300)





Ripustettuna ruuvattuna



Ripustettuna koukulla

PALAUTUVATURVALAITE

Lämmittimen liiallisen lämpötilan nousun estämiseksi lämmittimien malleissa RL 6000 N ja RL 12000 N on palautuva sulake.
Heti kun ylikuormitus tapahtuu, sulake katkaisee virtapiirin automaattisesti ja lämmitin sammuu.
Tarkista sulake painamalla painiketta noin 60 sekuntia laukaisun jälkeen.
Sen jälkeen lämmitin voidaan ottaa jälleen normaalikäyttöön. Lämmitin käynnistyy uudelleen viimeksi valitulla asetuksella.

TOIMITUSSISÄLTÖ

Lämmittin, mukaan lukien 5 m:n liitäntäkaapeli

CE EU:N VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Vaatimustenmukaisuusvakuutus talletetaan valmistajan huostaan.

JÄTEHUOLTO

Hävitä sähkölaitteet ympäristöystävällisesti!
Sähkölaitteet eivät kuulu kotitalousjätteeseen!
Sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta annetun EU:n direktiivin 2012/19/EU mukaisesti käytetyt sähkölaitteet on kerättävä erikseen ja kierrätettävä ympäristöystävällisellä tavalla.
Voit kysyä paikalliselta viranomaiselta, miten voit hävittää vanhan laitteesi.

Lisätietoja saat kotisivuillamme www.brennenstuhl.com kohdassa Service/FAQs

GR Οδηγίες λειτουργίας

360° Φωτιστικό LED

RL 6000 N / RL 6001 N / RL 12000 N / RL 12001 N

Προσοχή: Διαβάστε προσεκτικά τις παρούσες οδηγίες χρήσης πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν.
Χρησιμοποιείτε πάντα την τελευταία έκδοση. Μπορείτε να τις βρείτε στην ιστοσελίδα μας.

ΟΔΗΓΊΕΣ ΑΣΦΑΛΕΊΑΣ

Λάβετε υπόψη σας τις γενικές οδηγίες ασφαλείας που συνοδεύουν το προϊόν, τις οποίες μπορείτε επίσης να βρείτε στη διεύθυνση service.brennenstuhl.com

Η πηγή φωτός δεν αντικαθίσταται· εάν παύσει να λειτουργεί, πρέπει να απορριφθεί ολόκληρο το φωτιστικό.

Το εξωτερικό εύκαμπτο καλώδιο αυτού του φωτιστικού δεν μπορεί να αντικατασταθεί· σε περίπτωση που το καλώδιο έχει υποστεί ζημιά, το φωτιστικό πρέπει να απορριφθεί.

Για να αποφευχθεί ο κίνδυνος στραγγαλισμού, τα εύκαμπτα καλώδια που συνδέονται με αυτό το φωτιστικό πρέπει να στερεώνονται στον τοίχο, εφόσον τα καλώδια βρίσκονται σε απόσταση που μπορεί να φτάσει ένα παιδί.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

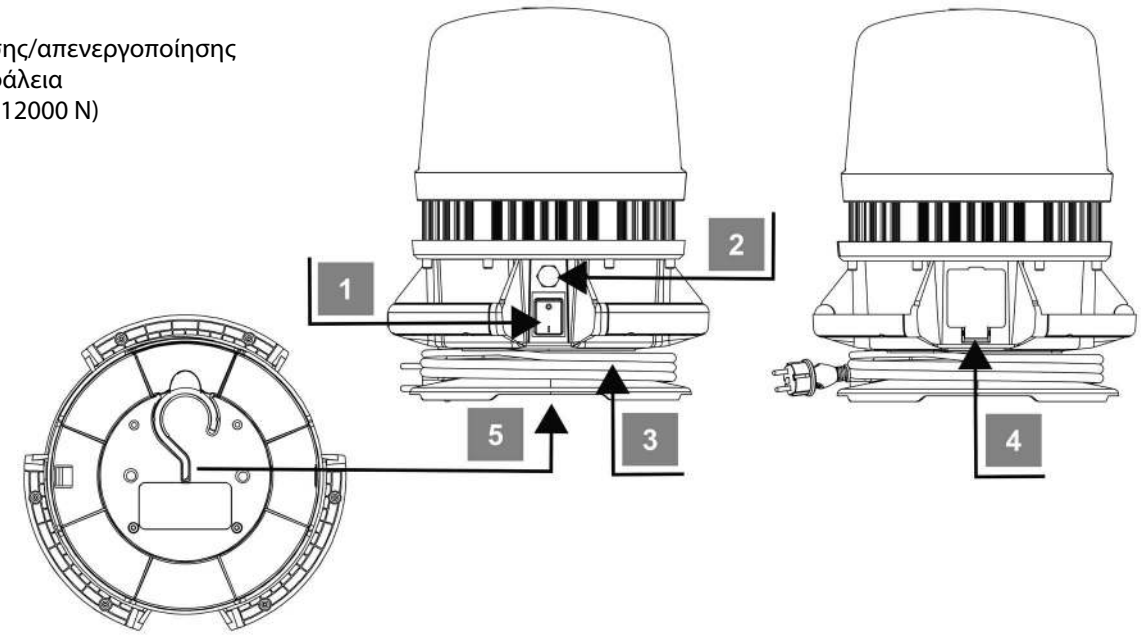
Κλάση προστασίας:	I
Βαθμός προστασίας/Αντοχή σε κρούση:	IP54, IK08
Θερμοκρασία λειτουργίας:	-10°C - +45°C
Θερμοκρασία αποθήκευσης:	-10 °C - +45°C
Καλώδιο σύνδεσης:	5 m H07RN-F 3G1,5
Βύσμα τροφοδοσίας:	Τύπος F
Τάση δικτύου:	220-240 V~ / 50/60 Hz

Τύπος	RL 6000 N	RL 6001 N	RL 12000 N	RL 12001 N
Κατανάλωση ισχύος	47 W	47 W	97 W	97 W
Μέγιστο ρεύμα	0,7 A	0,7 A	0,7 A	0,7 A
Μέγιστη επιφάνεια προβολής	608 cm^2	608 cm^2	825 cm^2	825 cm^2
Συντελεστής απόδοσης	>0,9	>0,9	>0,9	>0,9
Ονομαστική τάση πρίζας	220-240 V~	220-240 V~	220-240 V~	220-240 V~
Μέγιστη φόρτιση πρίζας	2000 W	3000 W	2000 W	3000 W
Διαστάσεις	28x28x28,6 cm	28x28x28,6 εκ.	28x28x34,5 εκ.	28x28x34,5 εκ.
Διαστάσεις προστατευτικού καλύμματος	Ø 23,8 x 15,6 cm	Ø 23,8 x 15,6 cm	Ø 23,8 x 15,6 cm	Ø 23,8 x 15,6 cm
Βάρος	2,6 kg	2,6 kg	4,4 kg	4,4 kg

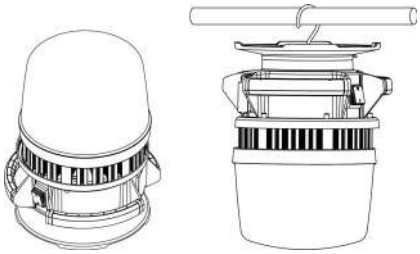
Αυτό το προϊόν είναι κατάλληλο για φωτισμό εσωτερικών και εξωτερικών χώρων.

ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΧΕΙΡΙΣΜΟΥ

1. Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
2. Επαναρυθμιζόμενη ασφάλεια (Έκδοση RL 6000 N / RL 12000 N)
3. Καλώδιο
4. Πρίζα
5. Γάντζος

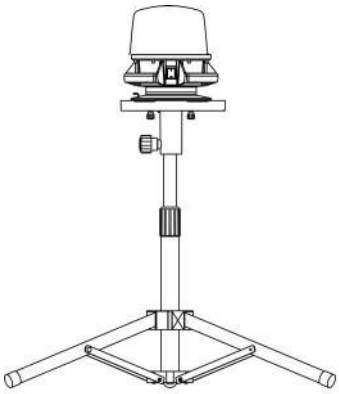


ΘΕΣΗ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ
Σε όρθια θέση: Τοποθετήστε τον προβολέα σε μια στεγνή, επίπεδη επιφάνεια.
Αναρτημένη: Κρεμάστε τον προβολέα σε κατάλληλο σωλήνα ή παρόμοιο στοιχείο.

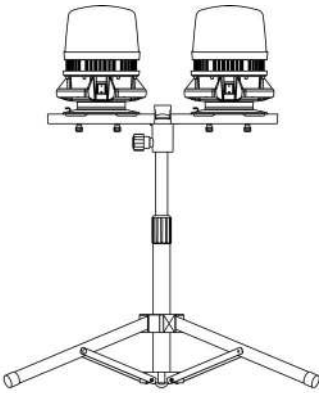


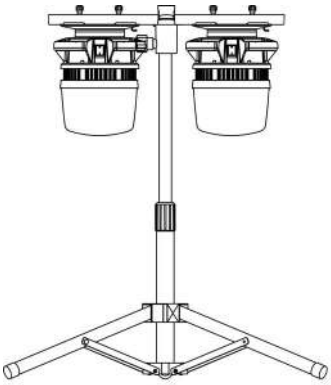
Σε σύνδεση: Συνδέστε μεταξύ τους πολλούς προβολείς RL.
Στο πλάι του φωτιστικού υπάρχει μια πρίζα, χάρη στην οποία μπορεί να χρησιμοποιηθεί και ως διανομέας ρεύματος.
Η πρίζα λειτουργεί ακόμη και όταν το φως είναι σβηστό.

ΣΤΕΡΕΩΣΗ ΣΕ ΤΡΙΠΟΔΙ
Με τρίποδο (δεν περιλαμβάνεται στη συσκευασία)
Ο προβολέας μπορεί επίσης να τοποθετηθεί μεμονωμένα ή σε ζεύγος σε τρίποδο Brennenstuhl.
Εάν τοποθετηθούν δύο προβολείς, απαιτείται η εγκάρσια ράβδος αξεσουάρ «CB 70 1172640059».

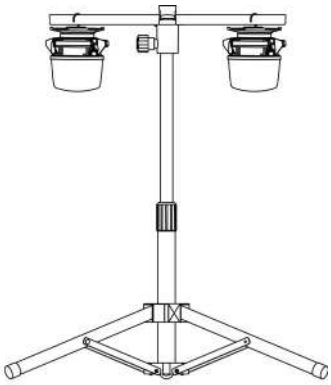


Στερεωμένος σε όρθια θέση με βίδες (εκτός από το ST 300)





Βιδωμένη σε κρεμαστή θέση



Αναρτημένη με γάντζο

ΕΠΑΝΑΦΕΡΟΜΕΝΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ
Για να αποφευχθεί η υπερβολική αύξηση της θερμοκρασίας του προβολέα, οι εκδόσεις RL 6000 N και RL 12000 N διαθέτουν επαναρυθμιζόμενη ασφάλεια.
Μόλις προκύψει υπερφόρτωση, η ασφάλεια διακόπτει αυτόματα το κύκλωμα και ο θερμαντήρας απενεργοποιείται.
Ελέγξτε την ασφάλεια πατώντας το κουμπί περίπου 60 δευτερόλεπτα μετά την ενεργοποίησή της.
Στη συνέχεια, ο θερμαντήρας μπορεί να λειτουργήσει ξανά κανονικά.
Ο θερμαντήρας επανεκκινείται με την τελευταία επιλεγμένη ρύθμιση.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΠΑΡΑΔΟΣΗΣ
Θερμαντήρας, συμπεριλαμβανομένου καλωδίου σύνδεσης 5 m

CE ΔΉΛΩΣΗ ΣΥΜΜΌΡΦΩΣΗΣ ΕΕ
Η δήλωση συμμόρφωσης κατατίθεται στον κατασκευαστή.

ΔΙΆΘΕΣΗ ΑΠΟΒΛΉΤΩΝ
Απορρίψτε τις ηλεκτρικές συσκευές με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον!
Οι ηλεκτρικές συσκευές δεν ανήκουν στα οικιακά απορρίμματα!
Σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/ΕΕ για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, οι χρησιμοποιημένες ηλεκτρικές συσκευές πρέπει να συλλέγονται χωριστά και να ανακυκλώνονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.
Μπορείτε να ενημερωθείτε για τον τρόπο απόρριψης της παλιάς σας συσκευής από την τοπική σας αρχή.

Για περισσότερες πληροφορίες, συνιστούμε την ενότητα Service/FAQs στην αρχική μας σελίδα www.brennenstuhl.com

PT Instruções de utilização
Projetor LED de 360°
RL 6000 N / RL 6001 N / RL 12000 N / RL 12001 N

Atenção: Leia atentamente estas instruções de utilização antes de utilizar o produto.
Utilize sempre a versão mais recente. Pode encontrá-las no nosso sítio Web.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA
Por favor, observe as instruções gerais de segurança fornecidas com o produto, que também podem ser encontradas em service.brennenstuhl.com

A fonte de luz não é substituível; caso deixe de funcionar, a luminária deve ser eliminada na sua totalidade.

O cabo flexível exterior desta luminária não pode ser substituído; caso o cabo esteja danificado, a luminária deve ser eliminada.

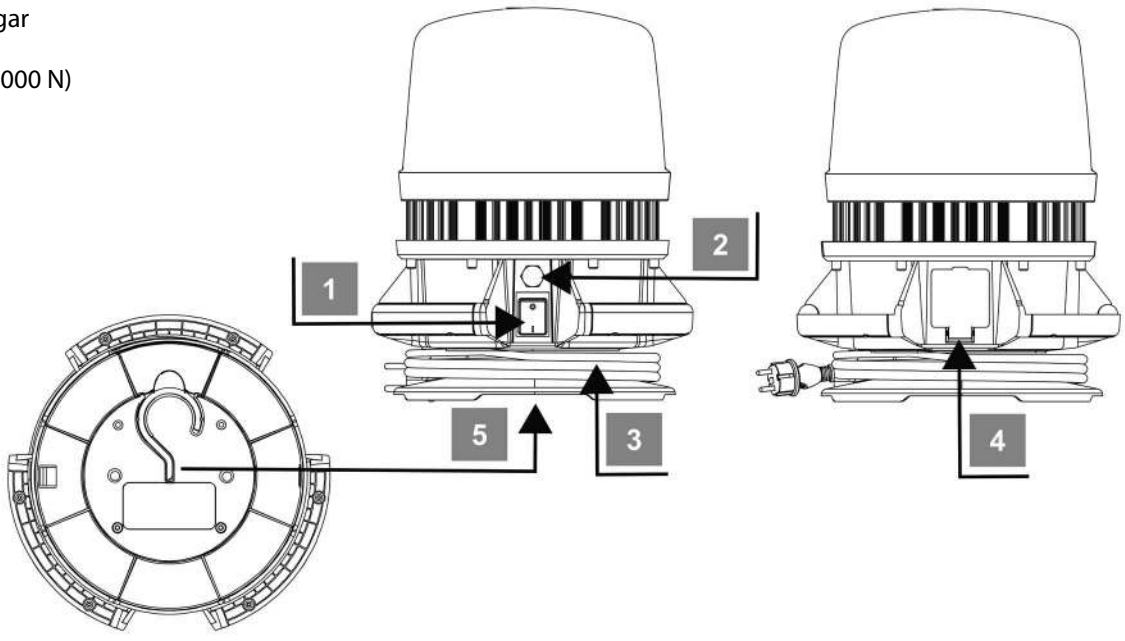
Para evitar o risco de estrangulamento, os cabos flexíveis ligados a esta luminária devem ser fixados à parede, caso se encontrem ao alcance dos braços.

DADOS TÉCNICOS
Classe de proteção: I
Índice de proteção/resistência ao impacto: IP54, IK08
Temperatura de funcionamento: -10°C - +45°C
Temperatura de armazenamento: -10°C a +45°C
Cabo de ligação: 5 m H07RN-F 3G1,5
Ficha de alimentação: Tipo F
Tensão de rede: 220-240 V~ / 50/60 Hz

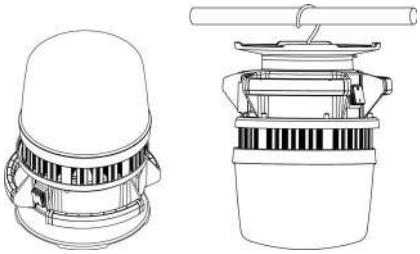
Tipo	RL 6000 N	RL 6001 N	RL 12000 N	RL 12001 N
Consumo de energia	47 W	47 W	97 W	97 W
Corrente máx.	0,7 A	0,7 A	0,7 A	0,7 A
Área de projeção máxima	608 cm^2	608 cm^2	825 cm^2	825 cm^2
Fator de potência	>0,9	>0,9	>0,9	>0,9
Tensão nominal da tomada	220-240 V~	220-240 V~	220-240 V~	220-240 V~
Carga máxima da tomada	2000 W	3000 W	2000 W	3000 W
Dimensões	28 x 28 x 28,6 cm	28 x 28 x 28,6 cm	28 x 28 x 34,5 cm	28 x 28 x 34,5 cm
Dimensões da capa de proteção	Ø 23,8 x 15,6 cm	Ø 23,8 x 15,6 cm	Ø 23,8 x 15,6 cm	Ø 23,8 x 15,6 cm
Peso	2,6 kg	2,6 kg	4,4 kg	4,4 kg

Este produto é adequado para iluminação em ambientes interiores e exteriores.

COMANDOS
1 Interruptor de ligar/desligar
2 Fusível rearmável
(Versão RL 6000 N / RL 12000 N)
3 Cabo
4 Tomada
5 Gancho

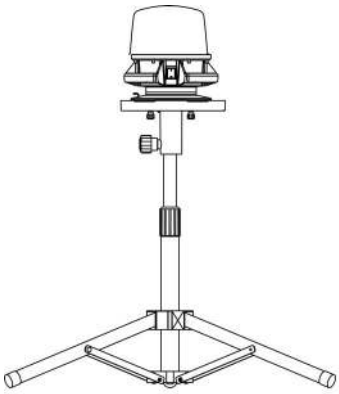


PONTAÇÃO EM FUNCIONAMENTO
Em pé: Coloque o projetor numa superfície seca e plana.
Suspenso: Pendure o projetor num tubo adequado ou similar.

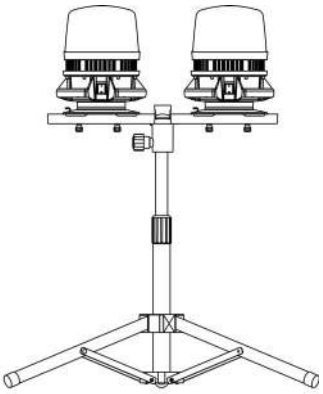


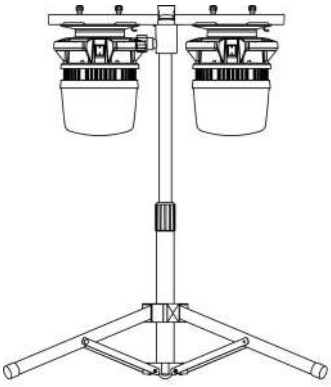
Em conjunto: ligue vários projetores RL em série.
Na lateral do projetor encontra-se uma tomada, que permite utilizá-lo também como distribuidor de corrente.
A tomada funciona mesmo com a luz desligada.

MONTAGEM EM TRIPÉ
Com tripé (não incluído no fornecimento)
O projetor pode ser montado individualmente ou em par num tripé Brennenstuhl.
Se forem montados dois projetores, é necessária a travessa acessória «CB 70 1172640059».

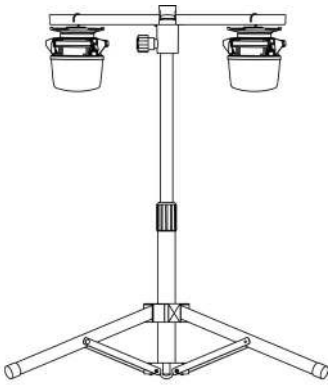


Aparafusado na vertical (exceto ST 300)





Aparafusado em suspensão



Suspenso com ganchos

DISPOSITIVO DE SEGURANÇA REINICIAVEL
Para evitar um aumento excessivo da temperatura do projetor, as versões RL 6000 N e RL 12000 N dispõem de um fusível rearmável.
Assim que ocorrer uma sobrecarga, o fusível interrompe automaticamente o circuito elétrico e o radiador desliga-se.
Verifique o fusível premindo o botão cerca de 60 segundos após o disparo.
Depois disso, o aquecedor pode voltar a funcionar normalmente. O aquecedor reinicia com a última configuração selecionada.

CONTEÚDO DA EMBALAGEM
Lâmpada, incluindo cabo de ligação de 5 m

CE DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE
A declaração de conformidade é depositada junto do fabricante.

ELIMINAÇÃO DE RESÍDUOS
Eliminar os aparelhos eléctricos de forma ecológica!
Os aparelhos eléctricos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico!
De acordo com a Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos, os aparelhos eléctricos usados devem ser recolhidos separadamente e reciclados de forma ecológica.
Pode obter informações sobre como eliminar o seu aparelho antigo junto da sua autoridade local.

Para mais informações, recomendamos a secção Serviço/FAQs na nossa página inicial www.brennenstuhl.com

EE Kasutusjuhend

360° LED-ehitusvalgus

RL 6000 N / RL 6001 N / RL 12000 N / RL 12001 N

Tähelepanu: Palun lugege enne toote kasutamist hoolikalt neid kasutusjuhiseid.
Kasutage alati uusimat versiooni. Need leiate meie veebisaidilt.

OHUTUSJUHISED

Palun järgige tootele lisatud üldisi ohutusjuhiseid, mis on leitavad ka veebilehelt service.brennenstuhl.com

Valgusallikat ei saa vahetada; kui see lakkab töötamast, tuleb kogu valgusti ära visata.

Selle valgusti välimist painduvat juhet ei saa vahetada; kui juhe on kahjustatud, tuleb valgusti ära visata.

Kõrge lämbumisohtu vältimiseks tuleb selle valgustiga ühendatud paindlikud kaablid kinnitada seinale, kui kaablid asuvad käeulatuses.

TEHNILISED ANDMED

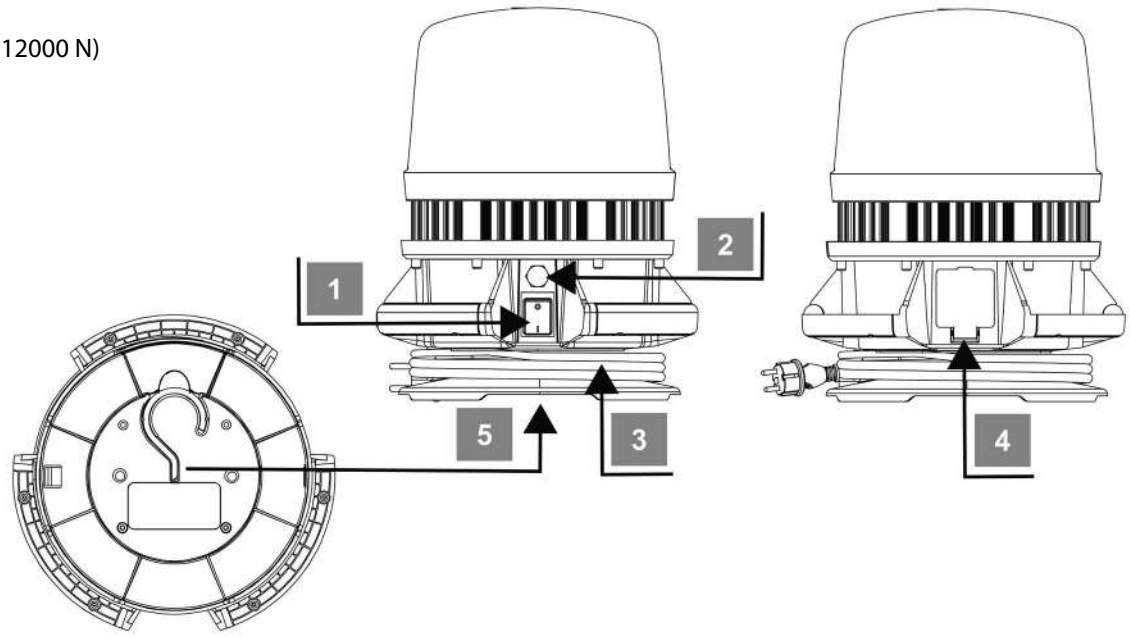
Kaitseklass:	I
Kaitseklass/löögikindlus:	IP54, IK08
Töötemperatuur:	-10°C - +45°C
Ladustamistemperatuur:	-10°C - +45°C
Ühenduskaabel:	5 m H07RN-F 3G1,5
Võrgupistik:	Tüüp F
Võrgupinge:	220-240 V~ / 50/60 Hz

Tüüp	RL 6000 N	RL 6001 N	RL 12000 N	RL 12001 N
Võimsustarbimine	47 W	47 W	97 W	97 W
Maksimaalne voolutugevus	0,7 A	0,7 A	0,7 A	0,7 A
Maksimaalne projitseeritud pindala	608 cm^2	608 cm^2	825 cm^2	825 cm^2
Võimsustegur	>0,9	>0,9	>0,9	>0,9
Pistikupesa nimipinget	220-240 V~	220-240 V~	220-240 V~	220-240 V~
Pistikupesa maksimaalne koormus	2000 W	3000 W	2000 W	3000 W
Mõõtmed	28x28x28,6 cm	28x28x28,6 cm	28x28x34,5 cm	28x28x34,5 cm
Kaitsekatte mõõtmed	Ø 23,8 x 15,6 cm	Ø 23,8 x 15,6 cm	Ø 23,8 x 15,6 cm	Ø 23,8 x 15,6 cm
Kaal	2,6 kg	2,6 kg	4,4 kg	4,4 kg

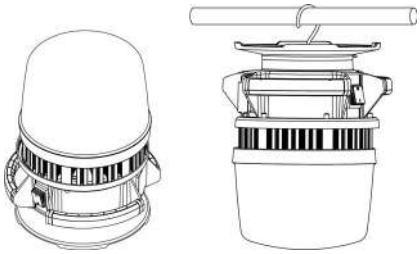
See toode sobib valgustamiseks nii siseruumides kui ka väljas.

KASUTUSELEMENTID

1 Sisse-/väljalüliti
2 Taastuv kaitsme
(Versioon RL 6000 N / RL 12000 N)
3 Kaabel
4 Pistikupesa
5 Konks

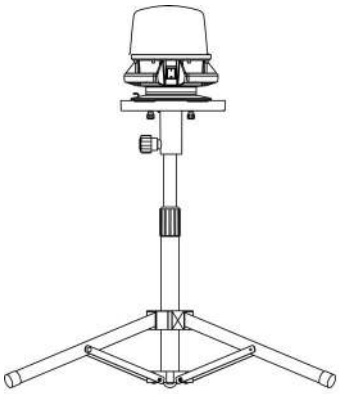


KASUTUSELE VÕTMINE
Seisva asendi korral: asetage valgusti kuivale, tasasele pinnale.
Rippuvalt: riputage valgusti sobivale torule vms.

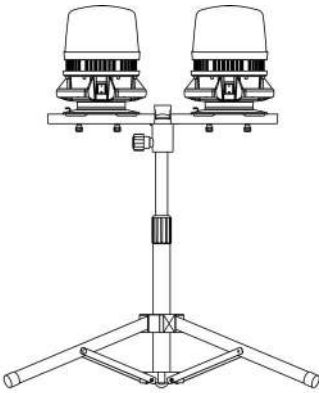


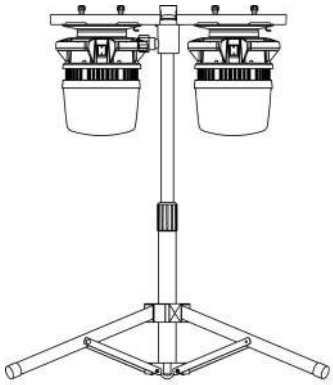
Ühendatuna: Ühendage mitu RL-valgustit omavahel.
Valgustuse küljel asub pistikupesa, mille abil saab seda kasutada ka voolujaoturina.
Pistikupesa töötab ka siis, kui valgustus on välja lülitatud.

STATIIVI KINNITAMINE
Statiiviga (ei kuulu komplekti)
Valgustit saab paigaldada Brennenstuhli statiivile kas ühekaupa või paarikaupa.
Kahe valgusti paigaldamiseks on vaja lisatarvikuna risttala „CB 70 1172640059".

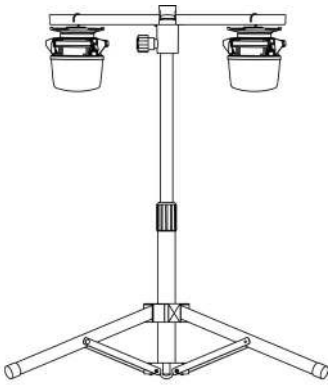


Seisva asendiga kruvitud (välja arvatud ST 300)





Riputatuna kruvidega kinnitatud



Riputatuna konksuga

TAASTUV KAITSE
Et vältida kiirguri temperatuuri liigset tõusu, on kiirgurite versioonidel RL 6000 N ja RL 12000 N taastuv kaitsme.
Niipea kui tekib ülekoormus, katkestab kaitsme automaatselt vooluringi ja kiirgur lülitub välja.
Kontrollige kaitset, vajutades nuppu umbes 60 sekundit pärast kaitsme rakendumist.
Seejärel saab kiirgurit jälle normaalselt kasutada. Kiirgur käivitub uuesti viimati valitud seadistusega.

KOMPLEKT
Kiirgur, koos 5 m pikkuse ühenduskaabliga

CE ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON
Vastavusdeklaratsioon on esitatud tootja juures.

JÄÄTMETE KÕRVALDAMINE
Hävitage elektriseadmed keskkonnasõbralikult!
Elektriseadmeid ei tohi hävitada koos olmejäätmetega!
Vastavalt Euroopa direktiivile 2012/19/EL elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta tuleb kasutatud elektriseadmed eraldi koguda ja keskkonnasõbralikult ringlusse võtta.
Kuidas oma vana seadet ära visata, saate teada oma kohalikust omavalitsusest.

Lisateabe saamiseks soovitame vaadata meie kodulehe www.brennenstuhl.com jaotist Service/FAQs (Teenused/Küsimused)

SK Návod na obsluhu

360° LED stavebný reflektor

RL 6000 N / RL 6001 N / RL 12000 N / RL 12001 N

Upozornenie: Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte tento návod na použitie.
Vždy používajte najnovšiu verziu. Nájdete ich na našej webovej stránke.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Dodržiavajte všeobecné bezpečnostné pokyny priložené k výrobku, ktoré nájdete aj na stránke service.brennenstuhl.com

Svetelný zdroj nie je vymeniteľný; ak prestane fungovať, je potrebné celé svietidlo zlikvidovať.

Vonkajší ohybný kábel tohto svietidla nie je možné vymeniť; ak je kábel poškodený, svietidlo je potrebné zlikvidovať.

Aby sa predišlo nebezpečenstvu uškrtenia, ohybné káble pripojené k tomuto svietidlu je potrebné pripevniť k stene, ak sa káble nachádzajú v dosahu rúk.

TECHNICKÉ ÚDAJE

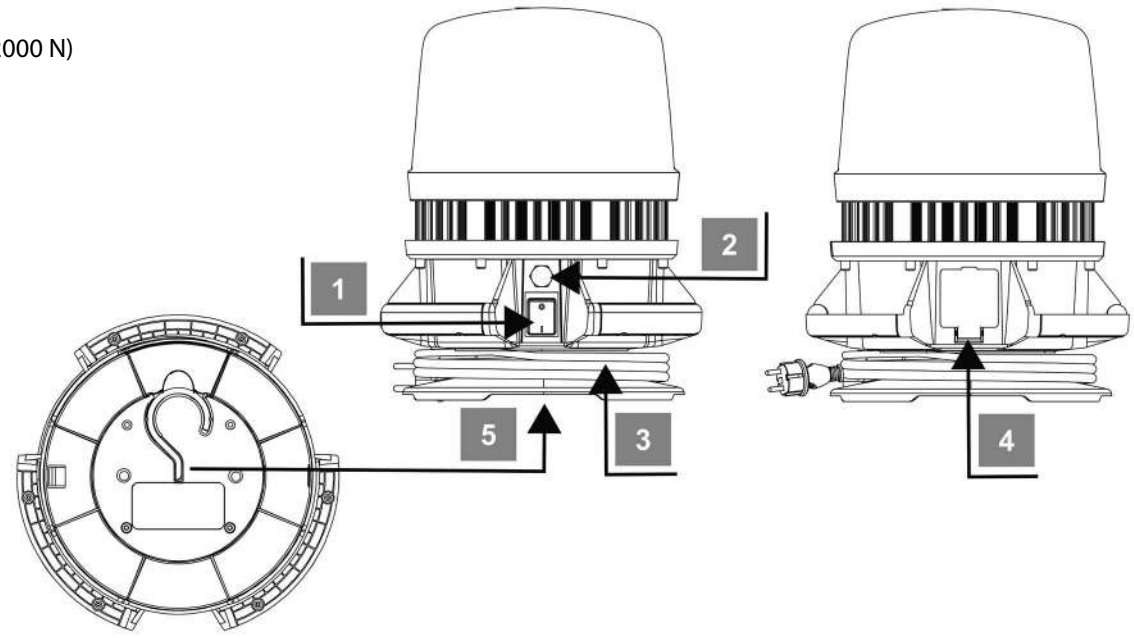
Trieda ochrany:	I
Stupeň krytia/odolnosť proti nárazom:	IP54, IK08
Prevádzková teplota:	-10°C - +45°C
Skladovacia teplota:	-10°C - +45 °C
Pripojovací kábel:	5 m H07RN-F 3G1,5
Sieťová zástrčka:	Typ F
Napätie siete:	220-240 V~ / 50/60 Hz

Typ	RL 6000 N	RL 6001 N	RL 12000 N	RL 12001 N
Príkon	47 W	47 W	97 W	97 W
Max. prúd	0,7 A	0,7 A	0,7 A	0,7 A
Max. premietaná plocha	608 cm^2	608 cm^2	825 cm^2	825 cm^2
Faktor výkonu	>0,9	>0,9	>0,9	>0,9
Menovité napätie zásuvky	220-240 V~	220-240 V~	220-240 V~	220-240 V~
Maximálne zaťaženie zásuvky	2000 W	3000 W	2000 W	3000 W
Rozmery	28 x 28 x 28,6 cm	28 × 28 × 28,6 cm	28 × 28 × 34,5 cm	28 x 28 x 34,5 cm
Rozmery ochranného krytu	Ø 23,8 x 15,6 cm	Ø 23,8 x 15,6 cm	Ø 23,8 x 15,6 cm	Ø 23,8 x 15,6 cm
Hmotnosť	2,6 kg	2,6 kg	4,4 kg	4,4 kg

Tento výrobok je vhodný na osvetlenie v interiéri aj exteriéri.

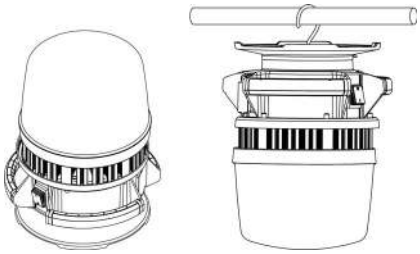
OVLÁDACIE PRVKY

1 Vypínač
2 Vratná poistka
(Verzia RL 6000 N / RL 12000 N)
3 Kábel
4 Zásuvka
5 Hák



UVEDENIE DO PREVÁDZKY

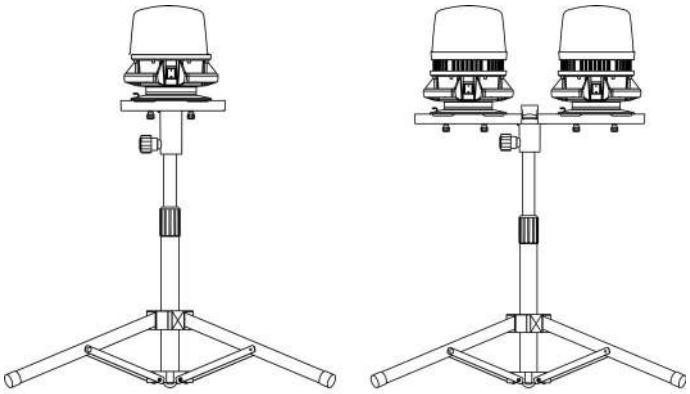
Stoja: Umiestnite reflektor na suchú, rovnú plochu.
Zavesenie: Zavešte svietidlo na vhodnú rúrku alebo podobný predmet.



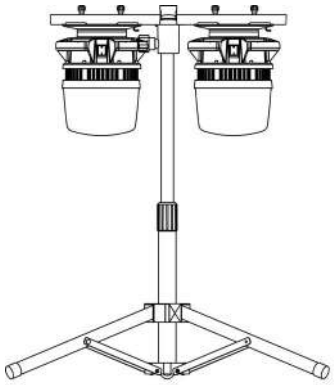
V sústave: Prepojte viacero svietidiel RL.
Na boku svietidla sa nachádza zásuvka, vďaka ktorej ho možno použiť aj ako rozvodnú skriňu.
Zásuvka funguje aj pri vypnutom osvetlení.

MONTÁŽ NA STATÍV

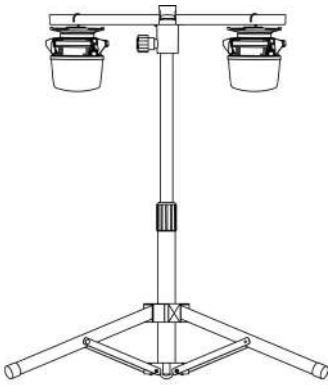
So statívom (nie je súčasťou dodávky)
Reflektor je možné namontovať na statív Brennenstuhl buď samostatne, alebo v páre.
Ak sa montujú dva reflektory, je potrebná príslušenstvo – priečna nosná tyč „CB 70 1172640059".



Pripevnenie v stojacej polohe (okrem modelu ST 300)



Zavesené a prišraubované



Zavesené s háčikom

RESETOVATEĽNÁ POISTKA

Aby sa zabránilo nadmernému nárastu teploty žiaroviek, sú verzie RL 6000 N a RL 12000 N vybavené resetovateľnou poistkou.
Akonáhle dôjde k preťaženiu, poistka automaticky preruší elektrický obvod a ohrievač sa vypne.
Skontrolujte poistku stlačením tlačidla približne 60 sekúnd po jej aktivácii.
Potom je možné ohrievač opäť normálne prevádzkovať. Ohrievač sa opäť spustí s naposledy zvoleným nastavením.

ROZSAH DODÁVKY

Ohrievač vrátane 5 m pripojovacieho kábla

CE VYHLÁSENIE O ZHODE EÚ

Vyhlásenie o zhode je uložené u výrobcu.

LIKVIDÁCIA ODPADU

Elektrické spotrebiče likvidujte spôsobom šetrným k životnému prostrediu!
Elektrické spotrebiče nepatria do domového odpadu!
V súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení sa použité elektrické spotrebiče musia zbierať oddelene a recyklovať spôsobom šetrným k životnému prostrediu.
Informácie o tom, ako zlikvidovať starý spotrebič, získate na miestnom úrade.

Ďalšie informácie nájdete v sekcii Servis/otázky na našej domovskej stránke www.brennenstuhl.com

SI Navodila za uporabo

360° LED gradbeni reflector

RL 6000 N / RL 6001 N / RL 12000 N / RL 12001 N

Pozor: Pred uporabo izdelka natančno preberite ta navodila za uporabo.
Vedno uporabljajte najnovejšo različico. Najdete jih na našem spletnem mestu.

VARNOSTNA NAVODILA

Upoštevajte splošna varnostna navodila, priložena izdelku, ki jih najdete tudi na spletni strani service.brennenstuhl.com

Svetlobni vir ni zamenljiv; če preneha delovati, je treba celotno svetilo odstraniti.

Zunanjega fleksibilnega kabla te svetilke ni mogoče zamenjati; če je kabel poškodovan, je treba svetilko odstraniti.

Da bi preprečili nevarnost zadušitve, je treba prožne kable, ki so priključeni na to svetilko, pritrditi na steno, če so kabli v dosegu rok.

TEHNIČNI PODATKI

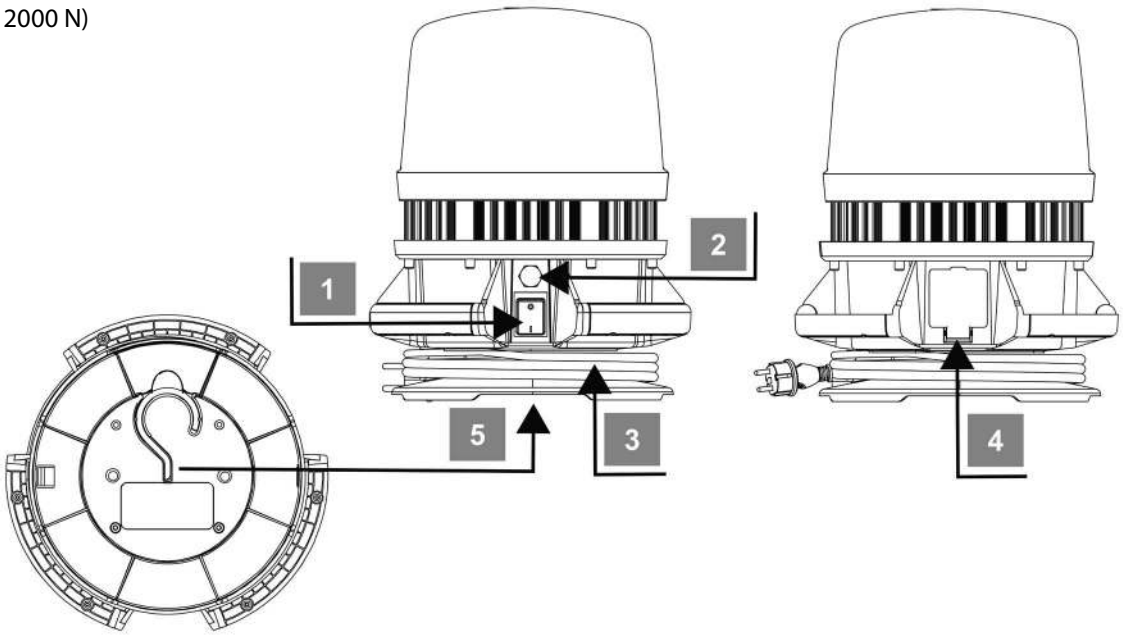
Razred zaščite:	I
Stopnja zaščite/udarna trdnost:	IP54, IK08
Delovna temperatura:	-10°C - +45°C
Temperatura skladiščenja:	-10°C - +45°C
Priključni kabel:	5 m H07RN-F 3G1,5
Napajalni vtič:	Tip F
Napetost omrežja:	220-240 V~ / 50/60 Hz

Tip	RL 6000 N	RL 6001 N	RL 12000 N	RL 12001 N
Poraba energije	47 W	47 W	97 W	97 W
Največji tok	0,7 A	0,7 A	0,7 A	0,7 A
Največja projicirana površina	608 cm^2	608 cm^2	825 cm^2	825 cm^2
Koeficient moči	>0,9	>0,9	>0,9	>0,9
Nazivna napetost vtičnice	220-240 V~	220-240 V~	220-240 V~	220-240 V~
Največja obremenitev vtičnice	2000 W	3000 W	2000 W	3000 W
Dimenzije	28 x 28 x 28,6 cm	28 x 28 x 28,6 cm	28 x 28 x 34,5 cm	28 x 28 x 34,5 cm
Dimenzije zaščitnega pokrova	Ø 23,8 x 15,6 cm	Ø 23,8 x 15,6 cm	Ø 23,8 x 15,6 cm	Ø 23,8 x 15,6 cm
Teža	2,6 kg	2,6 kg	4,4 kg	4,4 kg

Ta izdelek je primeren za razsvetljavo v notranjih in zunanjih prostorih.

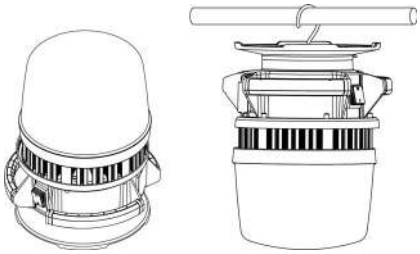
UPRAVLJALNI ELEMENTI

1 Stikalo za vklop/izklop
2 Ponastavljiva varovalka
(Različica RL 6000 N / RL 12000 N)
3 Kabel
4 Vtičnica
5 Kavlje



ZAČETEK DELOVANJA

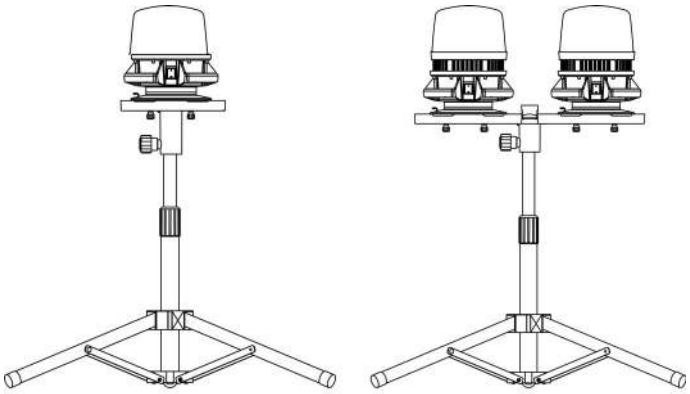
Stoječe: Postavite reflektor na suho, ravno površino.
Viseče: Žarilnik obesite na primerno cev ali podobno.



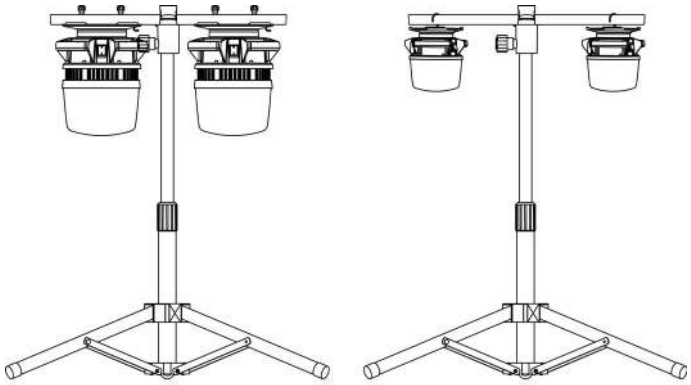
V seriji: Več svetilk RL povežite med seboj.
Na strani svetilke se nahaja vtičnica, s pomočjo katere jo je mogoče uporabljati tudi kot razdelilnik električne energije.
Vtičnica deluje tudi, ko je svetilka izklopljena.

MONTAŽA NA STOJALO

S stojalom (ni vključeno v dobavo)
Žarilnik je mogoče namestiti posamično ali v paru na stativ Brennenstuhl.
Če namestite dva žarilnika, potrebujete dodatni prečni nosilec „CB 70 1172640059".



Pritrjen v stoječem položaju (razen ST 300)



Pritrjen z vijaki v visečem položaju Viseča montaža s kavljem

POVRATNA VAROVALKA

Da bi preprečili prekomerno zvišanje temperature žarilnika, imata različici RL 6000 N in RL 12000 N ponastavljivo varovalko.
Takoj ko pride do preobremenitve, varovalka samodejno prekine električni tok in grelnik se izklopi.
Preverite varovalko tako, da približno 60 sekund po sprožitvi pritisnete gumb.
Nato lahko grelnik ponovno normalno deluje. Grelnik se ponovno zažene z zadnjo izbrano nastavitvijo.

VSEBINA POŠILJKE

Žar, vključno s 5-metrskim priključnim kablom

CE IZJAVA EU O SKLADNOSTI

Izjava o skladnosti je shranjena pri proizvajalcu.

ODSTRANJEVANJE ODPADKOV

Električne naprave odstranite na okolju prijazen način!
Električnih naprav ne smete odlagati skupaj z gospodinjskimi odpadki!
V skladu z Evropsko direktivo 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi je treba izrabljene električne naprave zbirati ločeno in jih reciklirati na okolju prijazen način.
Kako odstraniti star aparat, lahko izveste pri lokalnih oblasteh.

Za dodatne informacije vam priporočamo razdelek Storitve/zahtevki na naši domači strani www.brennenstuhl.com

LT Naudojimo instrukcijos

360° LED statybinis prožektorius

RL 6000 N / RL 6001 N / RL 12000 N / RL 12001 N

Dėmesio: prieš naudodami gaminį atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją.
Visada naudokite naujausią versiją. Jas galite rasti mūsų svetainėje.

SAUGOS INSTRUKCIJOS

Laikykitės prie gaminio pridėtų bendrųjų saugos instrukcijų, kurias taip pat rasite adresu service.brennenstuhl.com

Šviesos šaltinis negali būti keičiamas; jei jis nustoja veikti, reikia išmesti visą šviestuvą.

Šio šviestuvo išorinis lankstusis laidas negali būti keičiamas; jei laidas yra pažeistas, šviestuvą reikia išmesti.

Siekiant išvengti užsismaugimo pavojaus, lankstūs kabeliai, prijungti prie šio šviestuvo, turi būti pritvirtinti prie sienos, jei kabeliai yra pasiekiami rankomis.

TECHNINIAI DUOMENYS

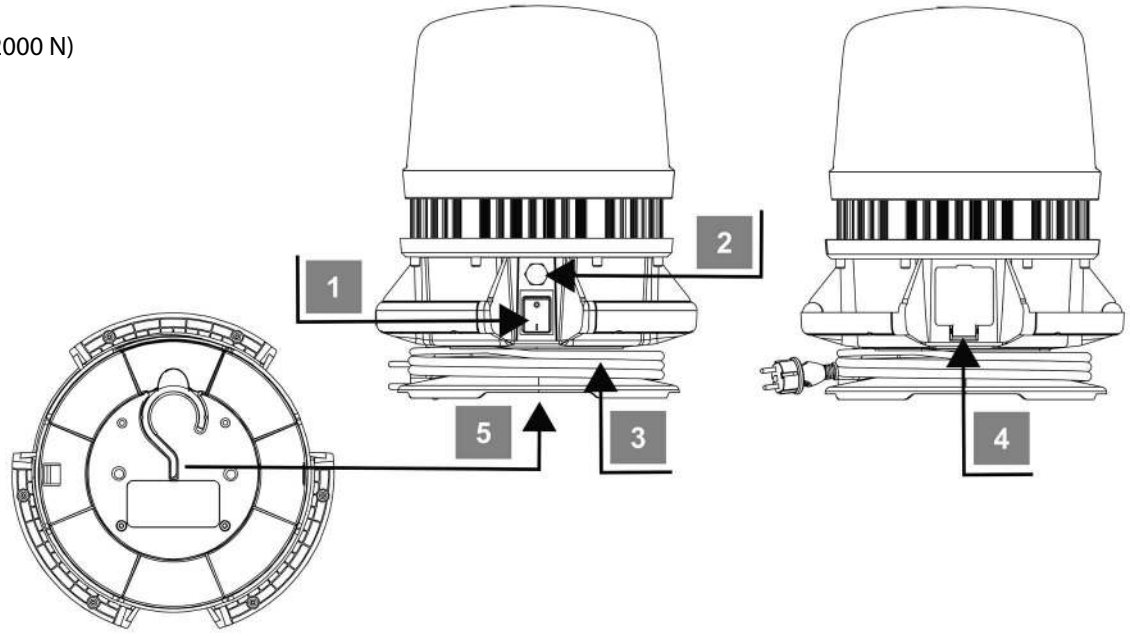
Apsaugos klasė:	I
Apsaugos klasė / atsparumas smūgiams:	IP54, IK08
Darbinė temperatūra:	-10°C - +45°C
Laikymo temperatūra:	-10°C - +45°C
Prijungimo kabelis:	5 m H07RN-F 3G1,5
Maitinimo kištukas:	F Tipas
Maitinimo įtampa:	220-240 V~ / 50/60 Hz

Tipas	RL 6000 N	RL 6001 N	RL 12000 N	RL 12001 N
Suvartojama galia	47 W	47 W	97 W	97 W
Maks. srovė	0,7 A	0,7 A	0,7 A	0,7 A
Maks. projekcijos plotas	608 cm^2	608 cm^2	825 cm^2	825 cm^2
Galios koeficientas	>0,9	>0,9	>0,9	>0,9
Rozetės vardinė įtampa	220-240 V~	220-240 V~	220-240 V~	220-240 V~
Maksimali kištukinės rozetės apkrova	2000 W	3000 W	2000 W	3000 W
Matmenys	28x28x28,6 cm	28 x 28 x 28,6 cm	28 x 28 x 34,5 cm	28 x 28 x 34,5 cm
Apsauginio dangčio matmenys	Ø 23,8 x 15,6 cm	Ø 23,8 x 15,6 cm	Ø 23,8 x 15,6 cm	Ø 23,8 x 15,6 cm
Svoris	2,6 kg	2,6 kg	4,4 kg	4,4 kg

Šis produktas tinka apšvietimui patalpose ir lauke.

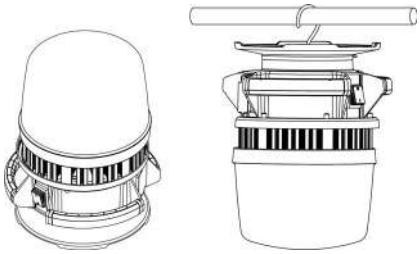
VALDYMO ELEMENTAI

1 Įjungimo/išjungimo jungiklis
2 Grąžinamasis saugiklis (Versija RL 6000 N / RL 12000 N)
3 Kabelis
4 Kištukinė lizdas
5 Kabliukas



ĮJUNGIMAS

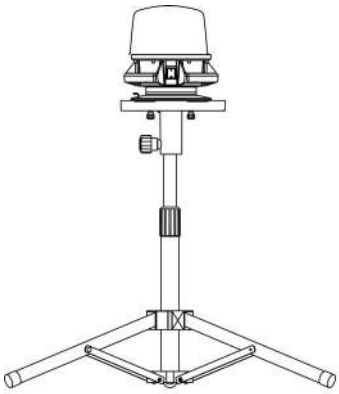
Stovint: Pastatykite šviestuvą ant sauso, lygaus paviršiaus.
Pakabinamas: pakabinkite šviestuvą ant tinkamo vamzdžio ar pan.



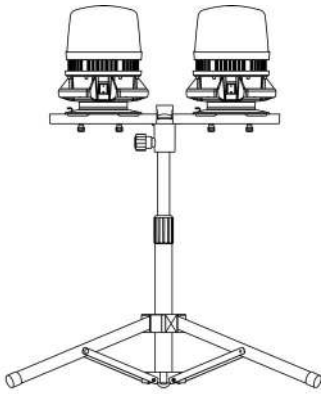
Kartu: sujunkite kelis RL šviestuvus.
Šviestuvo šone yra kištukinė lizdas, kurio pagalba jį taip pat galima naudoti kaip elektros paskirstytuvą.
Kištukinė lizdas veikia net ir išjungus šviesą.

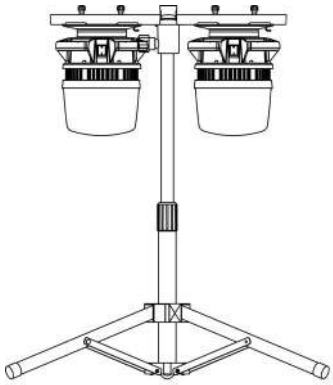
MONTAVIMAS ANT STATYVO

Su stovu (į komplektą neįeina)
Šviestuvą galima montuoti ant „Brennenstuhl" stovo atskirai arba poromis.
Jei montuojami du šviestuvai, reikalinga papildoma skersinė sija „CB 70 1172640059".

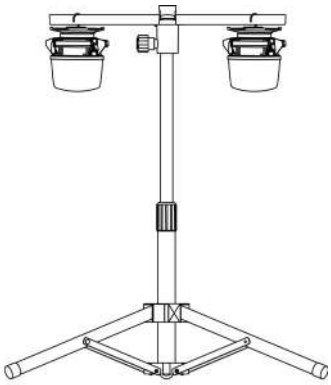


Pritvirtinamas stovint (išskyrus ST 300)





Pritvirtinamas pakabinant



Pakabinamas su kabliukais

GRĄŽINAMAS SAUGIKLIS

Siekiant išvengti per didelio šildytuvo temperatūros pakilimo, šildytuvų modeliai RL 6000 N ir RL 12000 N turi grįžtamąją apsaugą.
Kai tik atsiranda perkrova, apsauga automatiškai nutraukia elektros grandinę ir spinduliuotuvas išsijungia.
Patikrinkite apsaugą, paspaudę mygtuką maždaug po 60 sekundžių nuo suveikimo.
Po to šildytuvą vėl galima naudoti įprastu režimu. Šildytuvas vėl įsijungs su paskutiniais pasirinktais nustatymais.

KOMPLEKTO SUDĖTIS

Šildytuvas, įskaitant 5 m jungiamąjį kabelį

CE ES ATITIKTIES DEKLARACIJA

Atitikties deklaracija deponuojama pas gamintoją.

ATLIEKŲ ŠALINIMAS



Išmeskite elektros prietaisus aplinkai nekenksmingu būdu!
Elektros prietaisų negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis!
Pagal Europos direktyvą 2012/19/ES dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų naudoti elektros prietaisai turi būti surenkami atskirai ir perdirbami aplinkai nekenksmingu būdu.
Kaip atsikratyti seno prietaiso, galite sužinoti vietos valdžios institucijoje.

Norėdami gauti daugiau informacijos, rekomenduojame apsilankyti mūsų pagrindinio puslapio www.brennenstuhl.com skiltyje „Paslaugos / klausimai"

LV Lietošanas instrukcija

360° LED būvniecības prožektors

RL 6000 N / RL 6001 N / RL 12000 N / RL 12001 N

Uzmanību: Pirms produkta lietošanas uzmanīgi izlasiet lietošanas instrukciju.
Vienmēr izmantojiet jaunāko versiju. Tās var atrast mūsu tīmekļa vietnē.

DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS
Lūdzu, ievērojiet izstrādājumam pievienotos vispārīgos drošības norādījumus, kas atrodami arī vietnē service.brennenstuhl.com

Gaismas avots nav nomaināms; ja tas vairs nedarbojas, viss gaismeklis ir jāizmet.

Šī gaismekļa ārējais elastīgais vads nav nomaināms; ja vads ir bojāts, gaismeklis ir jāizmet.

Lai novērstu nosmakšanas risku, elastīgie vadi, kas ir savienoti ar šo gaismekli, ir jānostiprina pie sienas, ja vadi atrodas rokas sasniedzamā attālumā.

TEHNISKIE DATI

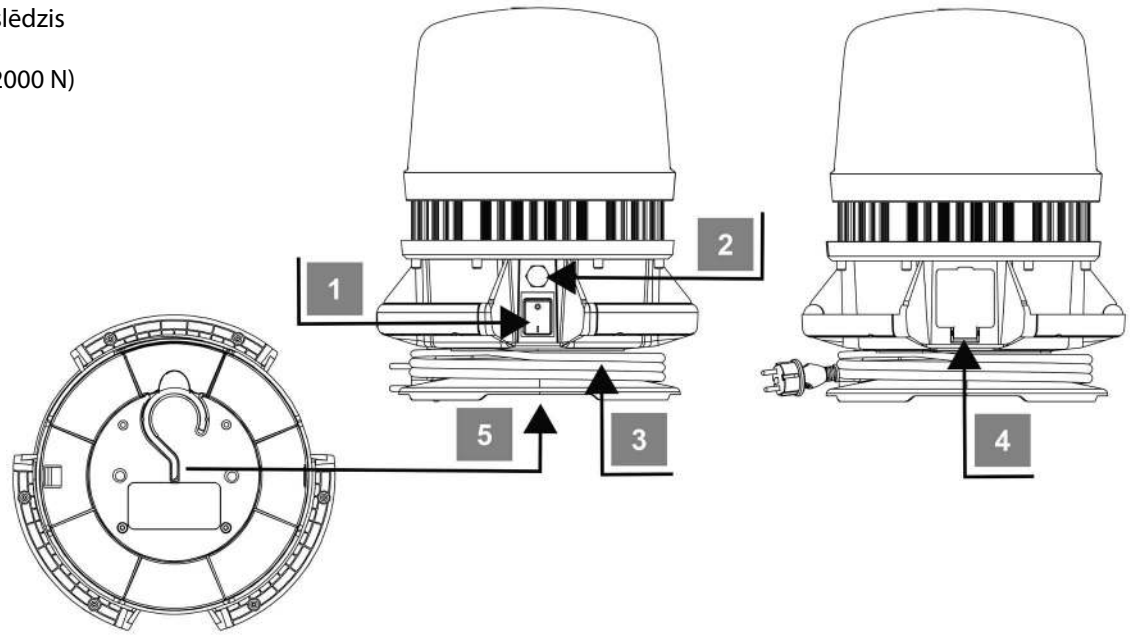
Aizsardzības klase:	I
Aizsardzības pakāpe/triecienizturība:	IP54, IK08
Darba temperatūra:	-10°C - +45°C
Uzglabāšanas temperatūra:	-10°C - +45 °C
Pieslēguma kabelis:	5 m H07RN-F 3G1,5
Mājas kontaktdakša:	F Tips
Tīkla spriegums:	220-240 V~ / 50/60 Hz

Tips	RL 6000 N	RL 6001 N	RL 12000 N	RL 12001 N
Enerģijas patēriņš	47 W	47 W	97 W	97 W
Maks. strāva	0,7 A	0,7 A	0,7 A	0,7 A
Maks. projicētā virsma	608 cm^2	608 cm^2	825 cm^2	825 cm^2
Jaudas koeficients	>0,9	>0,9	>0,9	>0,9
Rozetes nominālais spriegums	220-240 V~	220-240 V~	220-240 V~	220-240 V~
Rozetes maksimālā slodze	2000 W	3000 W	2000 W	3000 W
Izmēri	28 x 28 x 28,6 cm	28 x 28 x 28,6 cm	28 x 28 x 34,5 cm	28 x 28 x 34,5 cm
Aizsargpārsega izmēri	Ø 23,8 x 15,6 cm	Ø 23,8 x 15,6 cm	Ø 23,8 x 15,6 cm	Ø 23,8 x 15,6 cm
Svars	2,6 kg	2,6 kg	4,4 kg	4,4 kg

Šis produkts ir piemērots apgaismošanai gan iekštelpās, gan āra apstākļos.

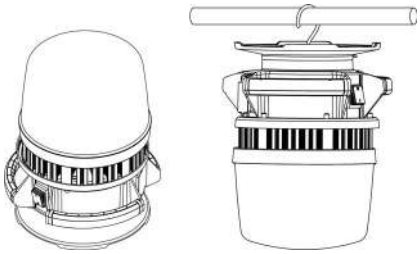
VADĪBAS ELEMENTI

1 Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
2 Atslēdzama drošinātāja (Versija RL 6000 N / RL 12000 N)
3 Kabelis
4 Rozete
5 Āķis



LIETOŠANAS UZSĀKŠANA

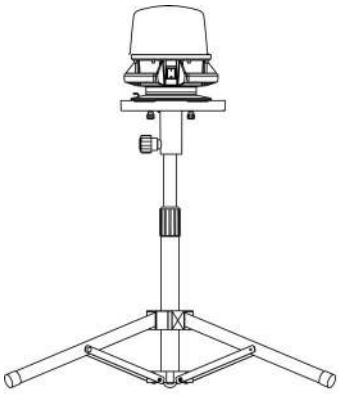
Stāvošā stāvoklī: novietojiet prožektoru uz sausas, līdzenas virsmas.
Pakarināts: pakariniet prožektoru pie piemērota cauruļvada vai tamlīdzīgas konstrukcijas.



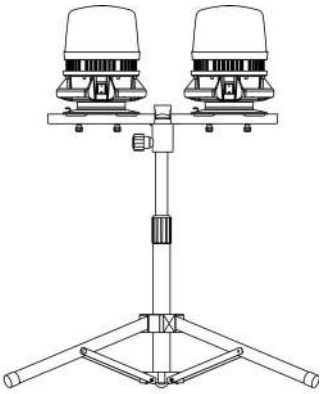
Savienojumā: savienojiet vairākus RL prožektorus.
Prožektora sānā atrodas rozete, ar kuras palīdzību to var izmantot arī kā strāvas sadalītāju.
Rozete darbojas arī tad, ja apgaismojums ir izslēgts.

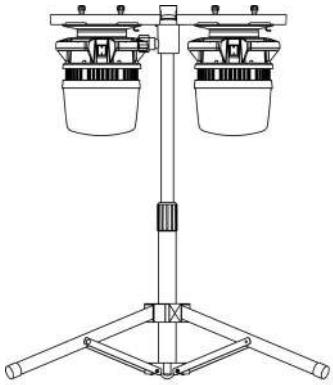
STATĪVA MONTĀŽA

Ar statīvu (nav iekļauts komplektā)
Prožektoru var uzstādīt arī atsevišķi vai pāri uz Brennenstuhl statīva.
Ja tiek uzstādīti divi prožektori, ir nepieciešams piederums – šķērssija „CB 70 1172640059".

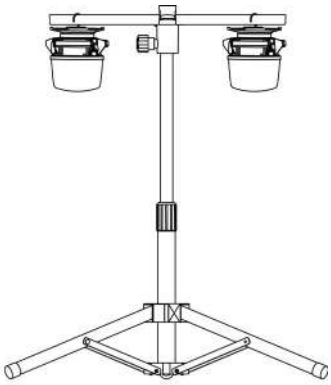


Pieskrūvēts stāvošā stāvoklī (izņemot ST 300)





Piekārts ar skrūvēm



Piekārts ar āķi

ATGRIEŽAMA DROŠĪBAS IERĪCE

Lai novērstu starotāja temperatūras pārmērīgu paaugstināšanos,
starotāju modeļiem RL 6000 N un RL 12000 N ir atjaunojama drošinātāja.
Tiklīdz rodas pārslodze, drošinātājs automātiski pārtrauc strāvas padevi un starotājs izslēdzas.
Pārbaudiet drošinātāju, nospiežot pogu apmēram 60 sekundes pēc izslēgšanās.
Pēc tam starotāju var atkal darbināt normālā režīmā. Starotājs atsāks darbu ar pēdējo izvēlēto iestatījumu.

PIEGĀDES SATURS

Apgaismojums, ieskaitot 5 m savienojuma kabeli

CE ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Atbilstības deklarācija ir deponēta pie ražotāja.

ATKRITUMU IZNĪCINĀŠANA

Izmetiet elektroierīces videi draudzīgā veidā!
Elektriskās ierīces nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem!
Saskaņā ar Eiropas Direktīvu 2012/19/ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem nolietotās elektroierīces ir jāsavāc atsevišķi un jāpārstrādā videi draudzīgā veidā.
Informāciju par to, kā atbrīvoties no vecās ierīces, varat iegūt vietējā pašvaldībā.

Lai iegūtu plašāku informāciju, iesakām izmantot mūsu mājaslapas www.brennenstuhl.com sadaļu Pakalpojums/jautājumi

(HR) Priručnik za rad

360° LED reflektor za gradilišta

RL 6000 N / RL 6001 N / RL 12000 N / RL 12001 N

Opasnost: Prije uporabe proizvoda pažljivo pročitajte ove upute za uporabu.
Uvijek koristite najnoviju verziju. Možete ih pronaći na našoj web stranici.

SIGURNOSNE UPUTE

Obratite pažnju na opće sigurnosne upute priložene uz proizvod, a koje se također mogu pronaći na service.brennstuhl.com

Izvor svjetlosti se ne može zamijeniti; ako prestane raditi, cijeli rasvjetni aparat mora se zbrinuti.

Vanjski fleksibilni kabel ovog rasvjetnog tijela ne može se zamijeniti; ako je kabel oštećen, rasvjetno tijelo mora se zbrinuti.

Kako biste izbjegli rizik od gušenja, fleksibilni kabeli priključeni na ovu rasvjetnu armaturu moraju biti pričvršćeni na zid ako se nalaze na dohvat ruke.

TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

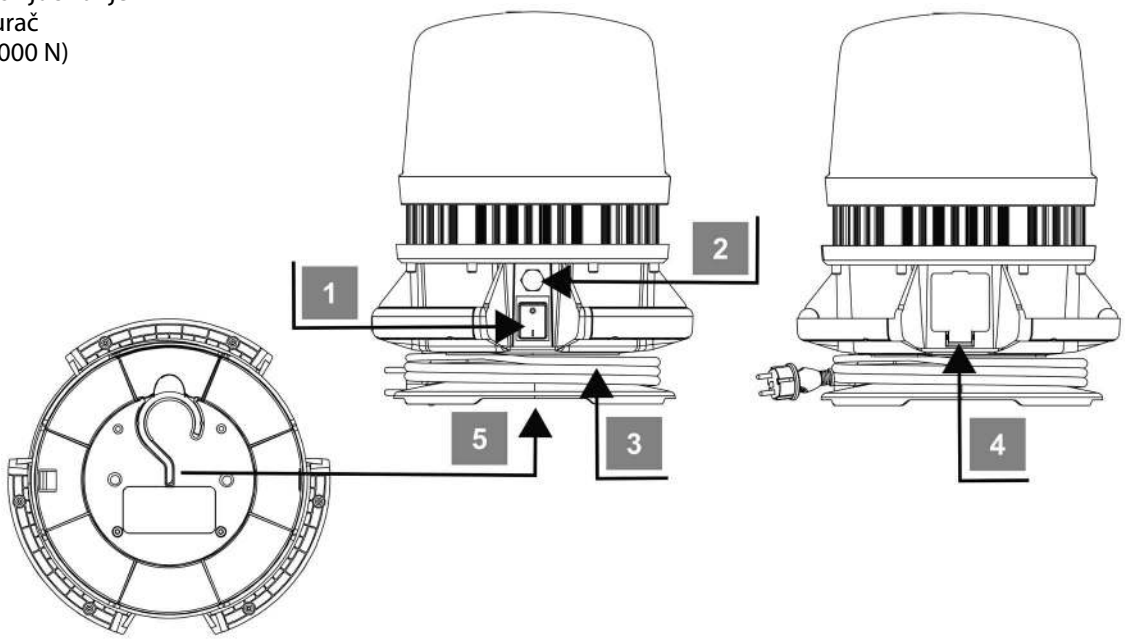
Razred zaštite:	I
Razred zaštite/otpornost na udarce:	IP54, IK08
Radna temperatura:	-10°C - +45°C
Temperatura skladištenja:	-10°C - +45°C
Spajni kabel:	5 m H07RN-F 3G1.5
Utikač za mrežu:	Tip F
Naponska mreža:	220-240 V~ / 50/60 Hz

Model	RL 6000 N	RL 6001 N	RL 12000 N	RL 12001 N
Potrošnja energije	47 W	47 W	97 W	97 W
Maks. struja	0,7 A	0,7 A	0,7 A	0,7 A
Maks. projektirana površina	608 cm^2	608 cm^2	825 cm^2	825 cm^2
Faktor snage	>0.9	>0.9	>0.9	>0.9
Nazivni napon utičnice	220-240 V~	220-240 V~	220-240 V~	220-240 V~
Utikač maksimalno opterećenje	2000 W	3000 W	2000 W	3000 W
Dimenzije	28 x 28 x 28,6 cm	28 x 28 x 28,6 cm	28 x 28 x 34,5 cm	28 x 28 x 34,5 cm
Dimenzije zaštitne navlake	Ø 23,8 x 15,6 cm	Ø 23,8 x 15,6 cm	Ø 23,8 x 15,6 cm	Ø 23,8 x 15,6 cm
Težina	2,6 kg	2,6 kg	4,4 kg	4,4 kg

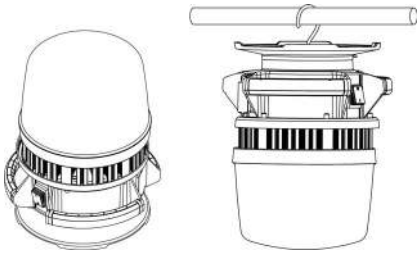
Ovaj proizvod pogodan je za unutarnje i vanjsko osvjetljenje.

KONTROLE

1 Prekidač za uključivanje/isključivanje
2 Ponovno postavljivi osigurač (verzije RL 6000 N / RL 12000 N)
3 Kabela
4 Utikač
5 Kuka

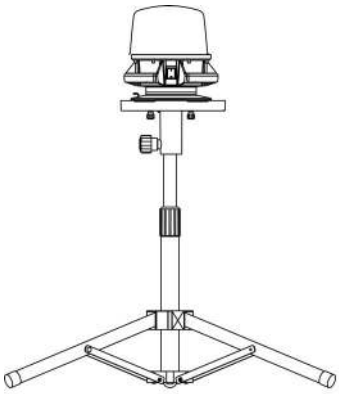


POSTAVLJANJE
Stojeći: Postavite reflektor na suhu, ravnu površinu.
Na visećoj montaži: Objesite reflektor na odgovarajuću cijev ili nešto slično.

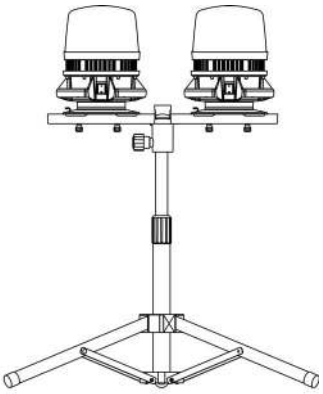


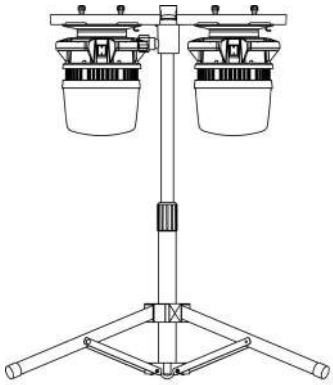
U mreži: Spojite nekoliko RL reflektorâ zajedno.
Na bočnoj strani reflektorja nalazi se utičnica koja omogućuje njegovo korištenje kao razdjelnika struje.
Utičnica ostaje funkcionalna čak i kada je svjetlo isključeno.

MONTAŽA NA STALAK
S stativom (nije uključen)
Reflektor se također može montirati pojedinačno ili u paru na stativ Brennenstuhl.
Ako se montiraju dva reflektora, potreban je dodatni križni nosač 'CB 70 1172640059'.

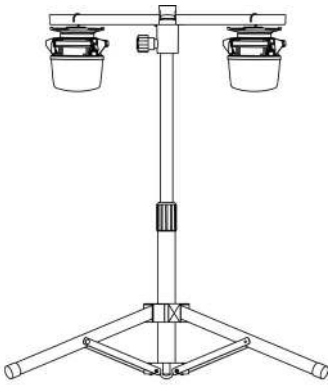


Uvrnuto u stojeći položaj (osim ST 300)





Uvrnuto u visećem položaju



Obušeno na kukice

PONOVNO PODESIVI SIGURNOSNI UREĐAJ
Kako bi se spriječilo prekomjerno povećanje temperature reflektorja, modeli reflektorja RL 6000 N i RL 12000 N opremljeni su ponovno postavljivim osiguračem.
Čim dođe do preopterećenja, osigurač automatski prekida strujni krug i grijač se isključuje.
Provjerite osigurač pritiskom na gumb otprilike 60 sekundi nakon što je iskočio.
Grijač se tada može ponovno normalno koristiti. Grijač će se ponovno uključiti s posljednjim odabranim postavkama.

OPSEG ISPORUKE
Grijač, uključujući 5 m priključni kabel

CE EU IZJAVA O SUKLADNOSTI
EU izjava o sukladnosti pohranjuje se kod proizvođača.

RASPOLAGANJE
Električne uređaje zbrinite na ekološki prihvatljiv način!
Električni uređaji ne spadaju u kućni otpad!
Prema europskoj Direktivi 2012/19/EU o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi, iskorištena električna oprema mora se skupljati odvojeno i reciklirati na ekološki prihvatljiv način.
O mogućnostima zbrinjavanja starog uređaja možete se informirati u mjesnoj ili gradskoj upravi.

Za daljnje informacije preporučujemo odjeljak Servis/ FAQ na našoj početnoj stranici www.brennstuhl.com

RO Instrucțiuni de utilizare
Proiector LED 360°
RL 6000 N / RL 6001 N / RL 12000 N / RL 12001 N

Atenție: Vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni de utilizare înainte de a utiliza produsul.
Utilizați întotdeauna cea mai recentă versiune. Le puteți găsi pe site-ul nostru web.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ
Vă rugăm să respectați instrucțiunile generale de siguranță anexate produsului, care pot fi găsite și la service.brennenstuhl.com

Sursa de lumină nu poate fi înlocuită; dacă aceasta își pierde funcționalitatea, întregul corp de iluminat trebuie eliminat.

Cablul flexibil exterior al acestui corp de iluminat nu poate fi înlocuit; în cazul în care cablul este deteriorat, corpul de iluminat trebuie eliminat.

Pentru a evita riscul de strangulare, cablurile flexibile conectate la acest corp de iluminat trebuie fixate pe perete, în cazul în care acestea se află la îndemâna copiilor.

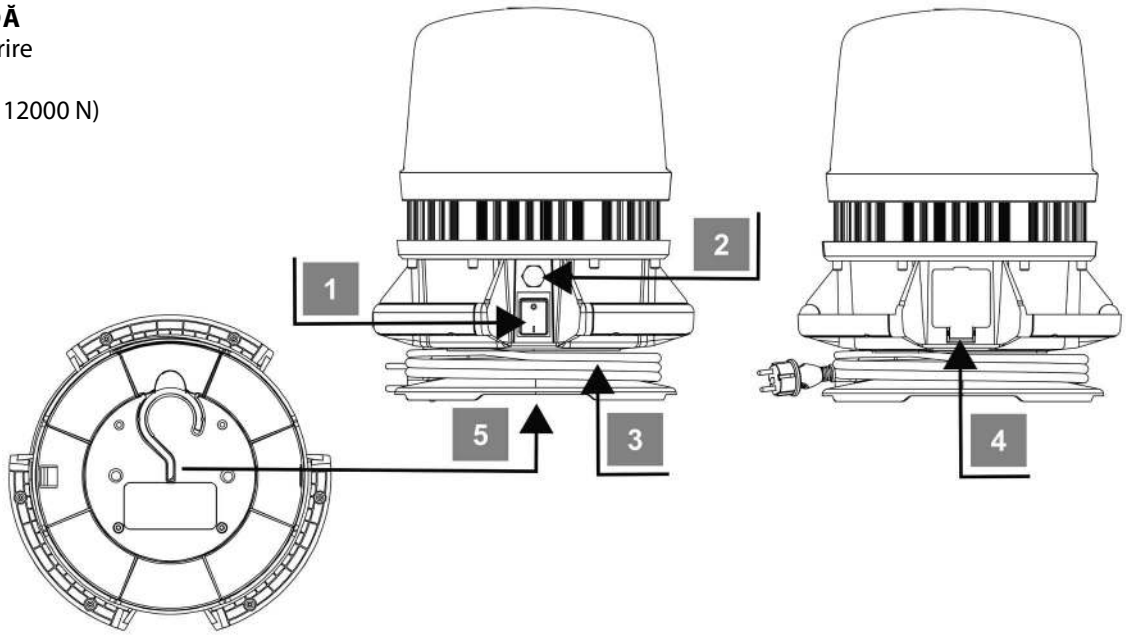
DATE TEHNICE

Clasa de protecție:	I
Grad de protecție/rezistență la impact:	IP54, IK08
Temperatura de funcționare:	-10 °C - +45 °C
Temperatura de depozitare:	-10 °C - +45 °C
Cablu de racordare:	5 m H07RN-F 3G1,5
Ștecher de alimentare:	Tip F
Tensiune de alimentare:	220-240 V~ / 50/60 Hz

Tip	RL 6000 N	RL 6001 N	RL 12000 N	RL 12001 N
Consum de energie	47 W	47 W	97 W	97 W
Curent maxim	0,7 A	0,7 A	0,7 A	0,7 A
Suprafață proiectată maximă	608 cm^2	608 cm^2	825 cm^2	825 cm^2
Factorul de putere	>0,9	>0,9	>0,9	>0,9
Tensiune nominală priză	220-240 V~	220-240 V~	220-240 V~	220-240 V~
Sarcina maximă a prizei	2000 W	3000 W	2000 W	3000 W
Dimensiuni	28 x 28 x 28,6 cm	28 x 28 x 28,6 cm	28 x 28 x 34,5 cm	28 x 28 x 34,5 cm
Dimensiuni husă de protecție	Ø 23,8 x 15,6 cm	Ø 23,8 x 15,6 cm	Ø 23,8 x 15,6 cm	Ø 23,8 x 15,6 cm
Greutate	2,6 kg	2,6 kg	4,4 kg	4,4 kg

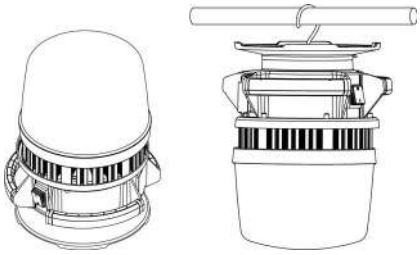
Acest produs este potrivit pentru iluminatul interior și exterior.

ELEMENTE DE COMANDĂ
1 Comutator de pornire/oprire
2 Siguranță reseteabilă (Versiunea RL 6000 N / RL 12000 N)
3 Cablu
4 Priză
5 Cârlig



PUNERE ÎN FUNCȚIUNE

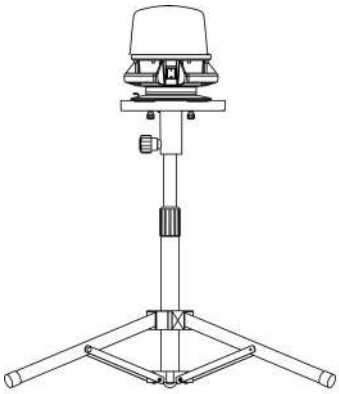
În poziție verticală: Așezați proiectorul pe o suprafață uscată și plană.
Suspendat: Agățați proiectorul de o țeavă adecvată sau de un element similar.



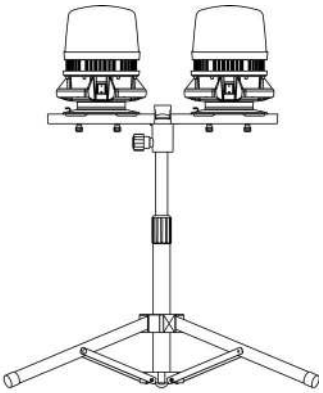
În rețea: Conectați mai multe spoturi RL între ele.
Pe partea laterală a spotului se află o priză, cu ajutorul căreia acesta poate fi utilizat și ca distribuitor de curent.
Priza funcționează chiar și atunci când lumina este stinsă.

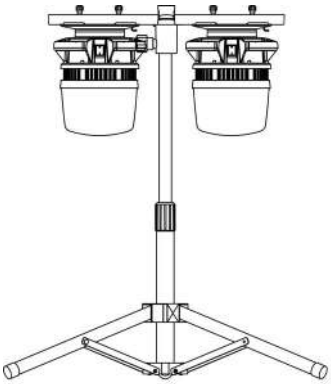
MONTAJ PE TREPIED

Cu trepied (nu este inclus în livrare)
Proiectorul poate fi montat individual sau în pereche pe un trepied Brennenstuhl.
Dacă se montează două proiectoare, este necesară traversa accesorie „CB 70 1172640059".

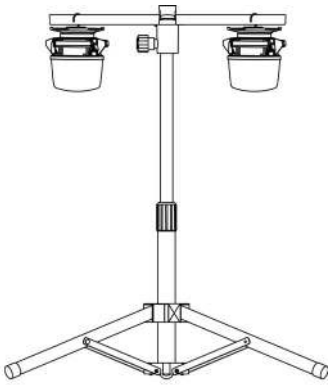


Fixare verticală cu șuruburi (cu excepția modelului ST 300)





Fixare suspendată cu șuruburi



Suspendat cu cârlig

SIGURANȚĂ REINITIALIZABILĂ

Pentru a preveni o creștere excesivă a temperaturii radiatorului, versiunile RL 6000 N și RL 12000 N sunt echipate cu un siguranță resetabilă.
Imediat ce apare o suprasarcină, siguranța întrerupe automat circuitul electric, iar radiatorul se oprește.
Verificați siguranța apăsând butonul la aproximativ 60 de secunde după declanșare.
După aceea, radiatorul poate fi utilizat din nou în mod normal. Radiatorul pornește din nou cu ultima setare selectată.

CONȚINUTUL LIVRĂRII

Radiator, inclusiv cablu de alimentare de 5 m

CE DECLARAȚIA DE CONFORMITATE UE

Declarația UE de conformitate este depusă la producător.

DISPOZIȚIE

Aruncați aparatele electrice într-un mod ecologic!
Aparatele electrice nu au ce căuta în deșeurile menajere!
În conformitate cu Directiva europeană 2012/19/UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice, aparatele electrice uzate trebuie colectate separat și reciclate într-un mod ecologic.
Puteți afla cum să vă eliminați aparatul uzat de la autoritatea locală.

Pentru informații suplimentare, vă recomandăm să vizitați secțiunea Service/FAQ-uri de pe pagina noastră de pornire la www.brennenstuhl.com

BG Инструкции за експлоатация

360° LED прожектор

RL 6000 N / RL 6001 N / RL 12000 N / RL 12001 N

Внимание: Моля, прочетете внимателно тези инструкции за употреба, преди да използвате продукта. Винаги използвайте най-новата версия. Можете да ги намерите на нашия уебсайт.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Моля, спазвайте общите инструкции за безопасност, приложени към продукта, които можете да намерите и на адрес service.brennenstuhl.com

Източникът на светлина не може да бъде подменен; ако той престане да функционира, цялото осветително тяло трябва да бъде изхвърлено.

Външният гъвкав кабел на този осветителен уред не може да бъде подменен; ако кабелът е повреден, осветителният уред трябва да бъде изхвърлен.

За да се избегне опасността от задушаване, гъвкавите кабели, свързани с този осветителен уред, трябва да бъдат закрепени към стената, ако кабелите се намират в обсега на ръцете.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

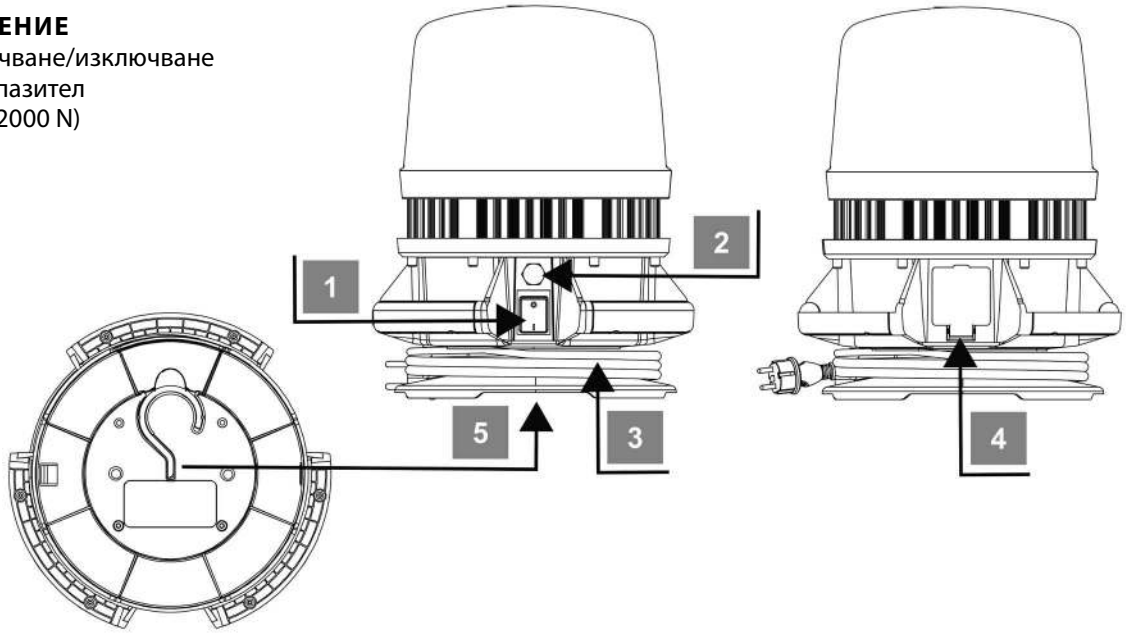
Клас на защита: I
Степен на защита/удароустойчивост: IP54, IK08
Работна температура: -10°C - +45°C
Температура на съхранение: -10°C - +45°C
Свързващ кабел: 5 m H07RN-F 3G1,5
Захранващ щепсел: Тип F
Напрежение на мрежата: 220-240 V~ / 50/60 Hz

Тип	RL 6000 N	RL 6001 N	RL 12000 N	RL 12001 N
Консумирана мощност	47 W	47 W	97 W	97 W
Макс. ток	0,7 A	0,7 A	0,7 A	0,7 A
Макс. проекционна площ	608 см^2	608 см^2	825 см^2	825 см^2
Коефициент на мощност	>0,9	>0,9	>0,9	>0,9
Номинално напрежение на контакта	220-240 V~	220-240 V~	220-240 V~	220-240 V~
Максимално натоварване на контакта	2000 W	3000 W	2000 W	3000 W
Размери	28x28x28,6 см	28x28x28,6 см	28x28x34,5 см	28x28x34,5 см
Размери на защитния капак	Ø 23,8 x 15,6 см	Ø 23,8 x 15,6 см	Ø 23,8 x 15,6 см	Ø 23,8 x 15,6 см
Тегло	2,6 кг	2,6 кг	4,4 кг	4,4 кг

Този продукт е подходящ за осветление на закрито и на открито.

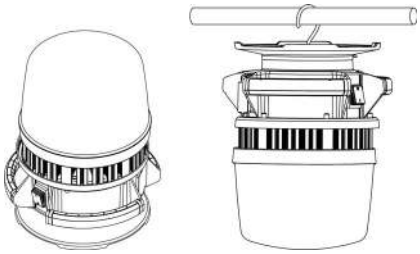
ЕЛЕМЕНТИ ЗА УПРАВЛЕНИЕ

1 Превключвател за включване/изключване
2 Възстановяващ се предпазител (Версия RL 6000 N / RL 12000 N)
3 Кабел
4 Контакт
5 Кука



ПУСКАНЕ В ЕКСПЛОАТАЦИЯ

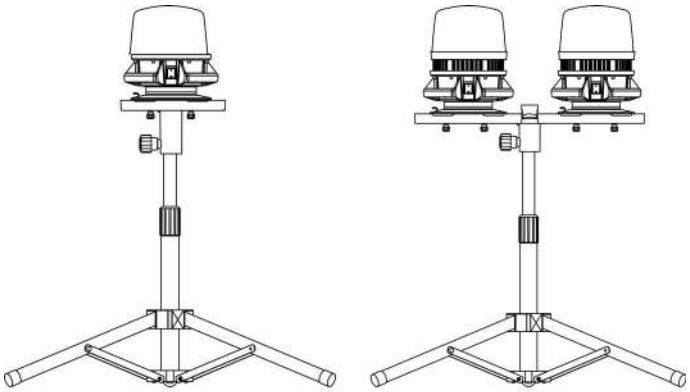
В изправено положение: Поставете прожектора върху суха, равна повърхност.
За окачване: Закачете прожектора на подходяща тръба или подобно.



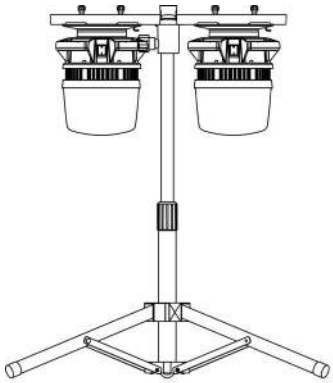
В група: Свържете няколко прожектора RL помежду си.
Отстрани на прожектора има контакт, с помощта на който той може да се използва и като разпределител на ток.
Контактът функционира дори когато осветлението е изключено.

МОНТАЖ НА СТАТИВ

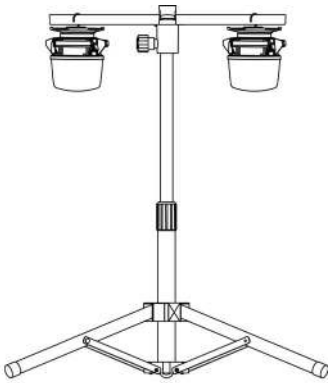
С триножник (не е включен в комплекта)
Прожекторът може да се монтира самостоятелно или в двойка върху статив на Brennenstuhl.
При монтаж на два прожектора е необходима допълнителната напречна греда „CB 70 1172640059".



Закрепен с винтове в изправено положение
(с изключение на ST 300)



Закрепване чрез винтове
в окачено положение



Висящ с кука

ВЪЗСТАНОВЯЕМА ПРЕДПАЗНА СИСТЕМА

За да се предотврати прекомерно повишаване на температурата на нагревателя, моделите RL 6000 N и RL 12000 N са оборудвани с възстановим предпазител.
Веднага щом възникне претоварване, предпазителят автоматично прекъсва електрическата верига и нагревателят се изключва. Проверете предпазителя, като натиснете бутона около 60 секунди след задействането му.
След това нагревателят може отново да работи нормално. Нагревателят се включва отново с последно избраната настройка.

КОМПЛЕКТ ЗА ДОСТАВКА

Нагревател, включително 5 м свързващ кабел

CE ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

ЕС декларацията за съответствие се съхранява при производителя.

ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ОТПАДЪЦИ

Изхвърляйте електрическите уреди по начин, който не вреди на околната среда!
Електрическите уреди не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци!
В съответствие с Европейската директива 2012/19/ЕС относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване, използваните електрически уреди трябва да се събират разделно и да се рециклират по екологосъобразен начин. Как да изхвърлите стария си уред, можете да научите от местните власти.

За допълнителна информация препоръчваме раздела Сервиз/въпроси на нашата начална страница www.brennenstuhl.com

NO Bruksanvisning

360° LED-byggelys

RL 6000 N / RL 6001 N / RL 12000 N / RL 12001 N

OBS: Vennligst les denne bruksanvisningen nøye før du tar produktet i bruk.
Bruk alltid den nyeste versjonen. Du finner dem på nettstedet vårt.

SIKKERHETSINSTRUKSJONER
Følg de generelle sikkerhetsanvisningene som følger med produktet, og som du også finner på service.brennenstuhl.com

Lyskilden kan ikke skiftes ut; hvis den slutter å fungere, må hele lampen kastes.

Den ytre, fleksible ledningen til denne lampen kan ikke byttes ut; hvis ledningen er skadet, må lampen kastes.

For å unngå fare for kvelning må de fleksible kablene som er koblet til denne lampen festes til veggen dersom kablene befinner seg innenfor rekkevidden til barns armer.

TEKNISKE DATA

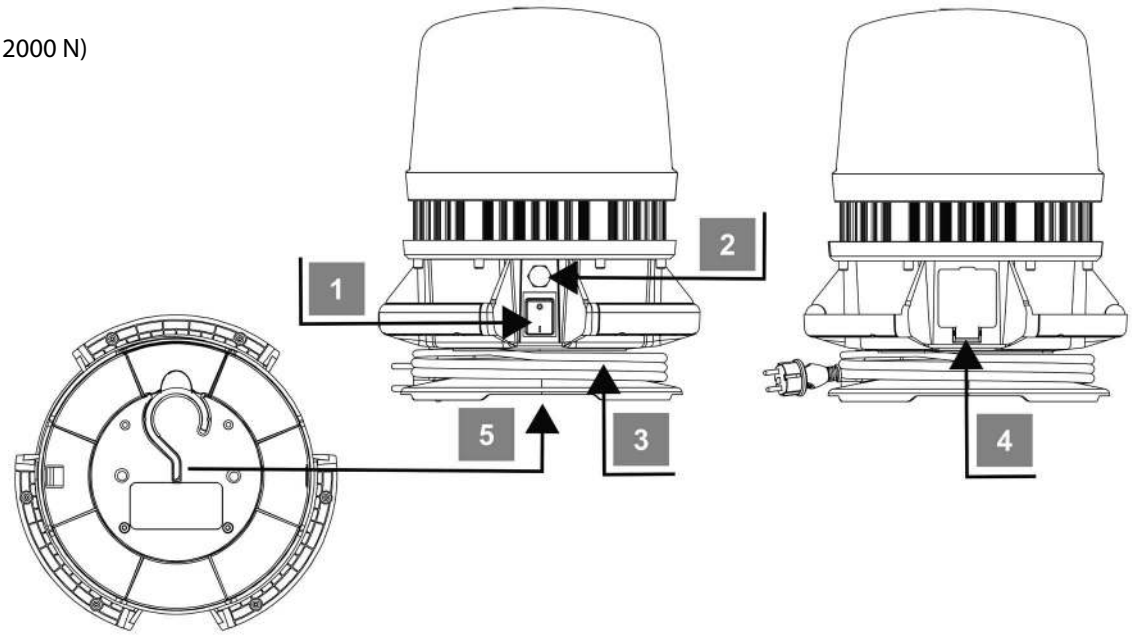
Beskyttelsesklasse:	I
Beskyttelsesgrad/slagfasthet:	IP54, IK08
Driftstemperatur:	-10°C - +45°C
Oppbevaringstemperatur:	-10°C - +45°C
Tilkoblingskabel:	5 m H07RN-F 3G1,5
Strømplugg:	Type F
Nettspenning:	220-240 V~ / 50/60 Hz

Type	RL 6000 N	RL 6001 N	RL 12000 N	RL 12001 N
Strømforbruk	47 W	47 W	97 W	97 W
Strøm, maks.	0,7 A	0,7 A	0,7 A	0,7 A
Maks. projisert areal	608 cm^2	608 cm^2	825 cm^2	825 cm^2
Effektfaktor	>0,9	>0,9	>0,9	>0,9
Stikkontakt Nominell spenning	220-240 V~	220-240 V~	220-240 V~	220-240 V~
Stikkontakt, maks. belastning	2000 W	3000 W	2000 W	3000 W
Mål	28 x 28 x 28,6 cm	28 x 28 x 28,6 cm	28 x 28 x 34,5 cm	28 x 28 x 34,5 cm
Mål på beskyttelsesdeksel	Ø 23,8 x 15,6 cm	Ø 23,8 x 15,6 cm	Ø 23,8 x 15,6 cm	Ø 23,8 x 15,6 cm
Vekt	2,6 kg	2,6 kg	4,4 kg	4,4 kg

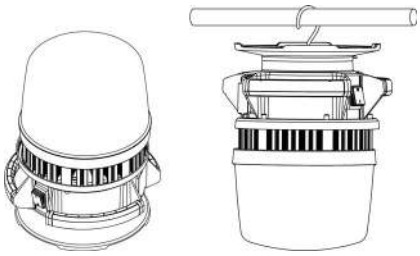
Dette produktet er egnet for belysning både innendørs og utendørs.

BETJENINGSELEMENTER

1 Av/på-bryter
2 Tilbakestillbar sikring
(Versjon RL 6000 N / RL 12000 N)
3 Kabel
4 Stikkontakt
5 Krok

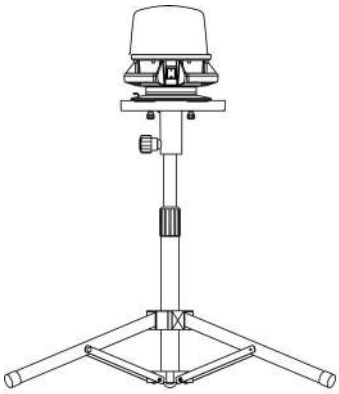


OPPSTART
Stående: Plasser stråleren på et tørt, jevnt underlag.
Hengende: Heng spotten på et egnet rør eller lignende.

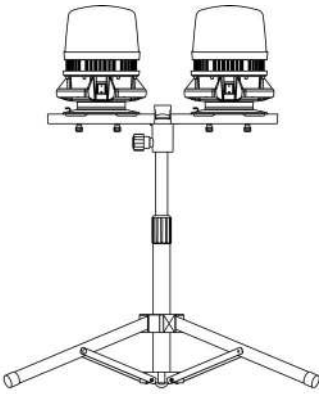


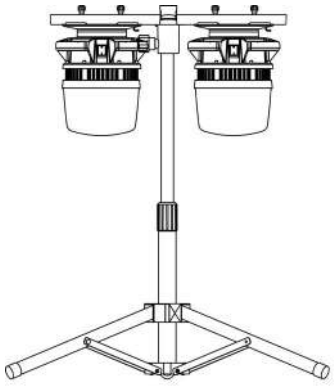
I nettverk: Koble sammen flere RL-spotter.
På siden av spotten finnes det en stikkontakt som gjør at den også kan brukes som strømfordeler.
Stikkontakten fungerer også når lyset er slått av.

STATIVMONTERING
Med stativ (ikke inkludert i leveransen)
Stråleren kan også monteres enkeltvis eller i par på et Brennenstuhl-stativ.
Hvis to strålere monteres, er tilbehørsdelen «CB 70 1172640059» nødvendig.

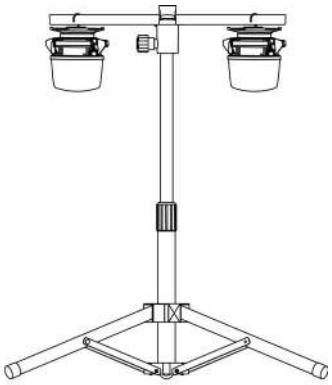


Skruet fast i stående posisjon (unntatt ST 300)





Skruet fast i hengende stilling



Hengende med krok

TILBAKESTILLBAR SIKRING
For å forhindre en overdreven temperaturøkning i stråleren er strålermodellene RL 6000 N og RL 12000 N utstyrt med en tilbakestillbar sikring.
Så snart det oppstår en overbelastning, bryter sikringen strømkretsen automatisk, og stråleren slås av.
Kontroller sikringen ved å trykke på knappen ca. 60 sekunder etter at den har utløst.
Deretter kan stråleren brukes som vanlig igjen. Stråleren starter opp igjen med den sist valgte innstillingen.

LEVERINGSOMFANG
Stråler, inkludert 5 m tilkoblingskabel

CE EU-SAMSVARSERKLÆRING
EU-samsvarserklæringen er deponert hos produsenten.

KASSERING
Kasser elektriske apparater på en miljøvennlig måte!
Elektriske apparater hører ikke hjemme i husholdningsavfallet!
I henhold til EU-direktiv 2012/19/EU om avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr skal brukte elektriske apparater samles inn separat og gjenvinnes på en miljøvennlig måte.
Du kan finne ut hvordan du skal kaste det brukte apparatet ditt hos de lokale myndighetene.

For ytterligere informasjon anbefaler vi Service/FAQs på vår hjemmeside www.brennenstuhl.com

UA Інструкція з експлуатації
360° LED-прожектор
RL 6000 N / RL 6001 N / RL 12000 N / RL 12001 N

Увага: Будь ласка, уважно прочитайте цю інструкцію перед використанням продукту.
Завжди використовуйте останню версію. Ви можете знайти їх на нашому веб-сайті.

ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ
Будь ласка, дотримуйтесь загальних інструкцій з техніки безпеки, що додаються до виробу, які також можна знайти на сайті service.brennenstuhl.com

Джерело світла не підлягає заміні; якщо воно виходить з ладу, весь світильник необхідно утилізувати.

Зовнішній гнучкий кабель цього світильника не підлягає заміні; у разі пошкодження кабелю світильник необхідно утилізувати.

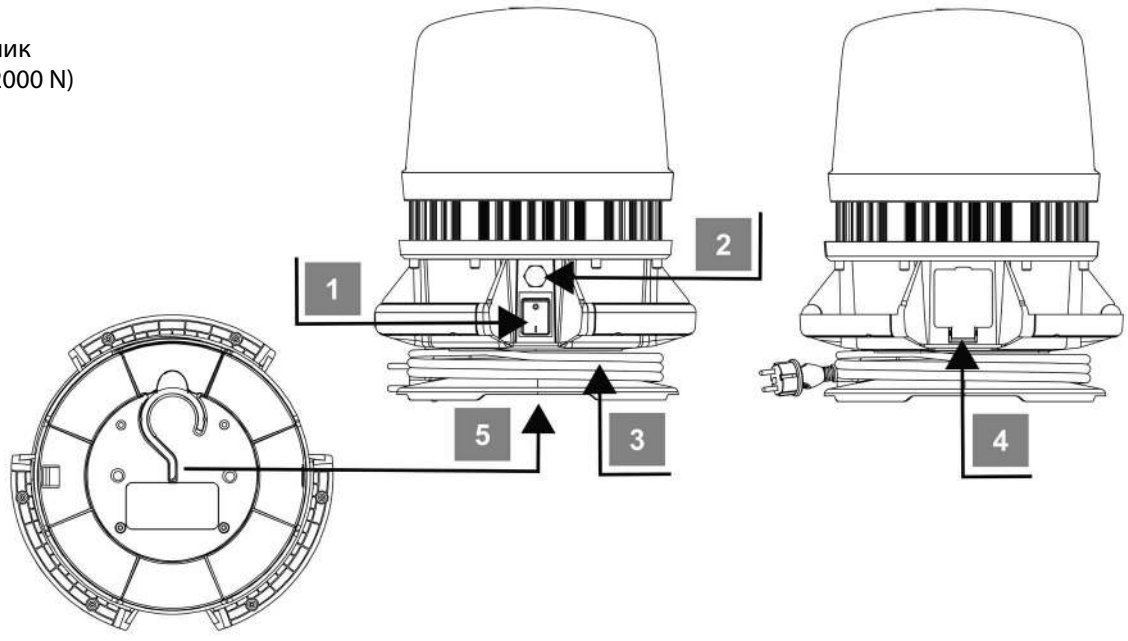
Щоб уникнути небезпеки задушення, гнучкі кабелі, підключені до цього світильника, необхідно закріпити на стіні, якщо кабелі знаходяться в межах досяжності рук.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ
Клас захисту: I
Ступінь захисту/ударостійкість: IP54, IK08
Робоча температура: -10°C - +45°C
Температура зберігання: -10°C - +45°C
З'єднувальний кабель: 5 м H07RN-F 3G1,5
Штекер живлення: Тип F
Напруга мережі: 220-240 В~ / 50/60 Гц

Тип	RL 6000 N	RL 6001 N	RL 12000 N	RL 12001 N
Споживання енергії	47 Вт	47 Вт	97 Вт	97 Вт
Макс. струм	0,7 A	0,7 A	0,7 A	0,7 A
Макс. площа проекції	608 см^2	608 см^2	825 см^2	825 см^2
Коефіцієнт потужності	>0,9	>0,9	>0,9	>0,9
Номінальна напруга розетки	220-240 В~	220-240 В~	220-240 В~	220-240 В~
Розетка, максимальне навантаження	2000 Вт	3000 Вт	2000 Вт	3000 Вт
Розміри	28 × 28 × 28,6 см	28 × 28 × 28,6 см	28 × 28 × 34,5 см	28 × 28 × 34,5 см
Розміри захисного чохла	Ø 23,8 × 15,6 см	Ø 23,8 × 15,6 см	Ø 23,8 × 15,6 см	Ø 23,8 × 15,6 см
Вага	2,6 кг	2,6 кг	4,4 кг	4,4 кг

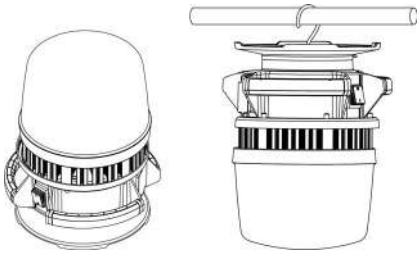
Цей виріб призначений для освітлення в приміщенні та на відкритому повітрі.

ЕЛЕМЕНТИ УПРАВЛІННЯ
1 Вимикач
2 Повертальний запобіжник (Версія RL 6000 N / RL 12000 N)
3 Кабель
4 Розетка
5 Гачок



ВВЕДЕННЯ В ЕКСПЛУАТАЦІЮ

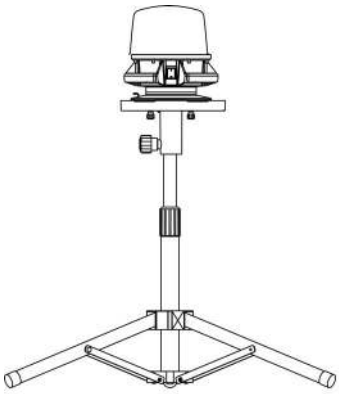
У вертикальному положенні: встановіть прожектор на суху, рівну поверхню.
У підвішеному положенні: підвісьте прожектор на відповідну трубу або подібну конструкцію.



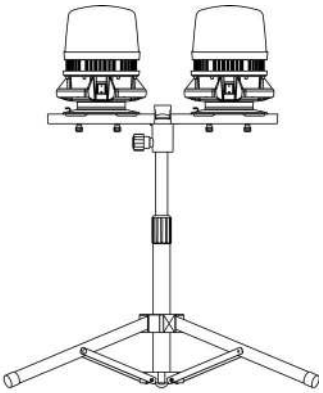
У складі системи: з'єднайте кілька прожекторів RL між собою.
Збоку прожектора розташована розетка, за допомогою якої його можна використовувати також як розподільник електроенергії. Розетка працює навіть у вимкненому стані.

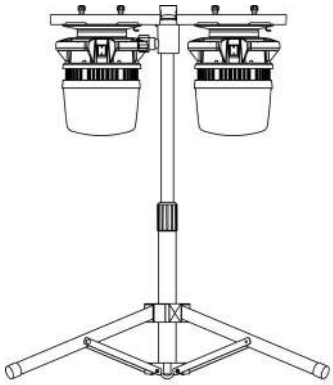
МОНТАЖ НА СТАТИВ

З триножкою (не входить до комплекту поставки)
Прожектор можна встановити на штатив Brennenstuhl як окремо, так і в парі.
Якщо встановлюються два прожектори, необхідна поперечина «CB 70 1172640059».

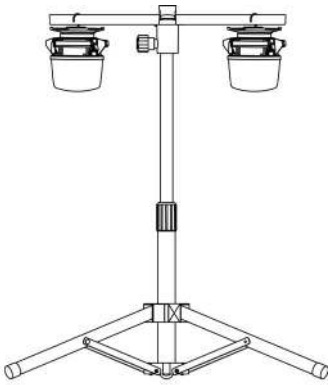


Вертикальне кріплення на гвинтах (крім ST 300)





Кріплення у підвішеному положенні



Підвісне кріплення за допомогою гаків

ПОВЕРНЕННЯ В ПОЧАТКОВЕ СТАНОВИЩЕ

Щоб запобігти надмірному підвищенню температури прожектора, моделі RL 6000 N та RL 12000 N оснащені запобіжником з автоматичним відновленням.
Як тільки виникає перевантаження, запобіжник автоматично розриває ланцюг, і нагрівач вимикається.
Перевірте запобіжник, натиснувши кнопку приблизно через 60 секунд після спрацювання.
Після цього нагрівач можна знову використовувати в звичайному режимі.
Нагрівач запуститься з останніми вибраними налаштуваннями.

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Прожектор, у комплекті з 5-метровим кабелем підключення

CE ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ ЄС

Декларація відповідності ЄС зберігається у виробника.

УТИЛІЗАЦІЯ

Утилізуйте електроприлади екологічно безпечним способом!
Електроприлади не можна викидати разом з побутовими відходами!

Відповідно до Європейської Директиви 2012/19/ЄС про відходи електричного та електронного обладнання, використані електроприлади повинні збиратися окремо і перероблятися екологічно безпечним способом. Про те, як утилізувати відпрацьований прилад, можна дізнатися у місцевих органах влади.

Для отримання додаткової інформації ми рекомендуємо розділ FAQ на нашій домашній сторінці www.brennenstuhl.com

brennenstuhl®

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestr. 1-3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S.
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra technik ag
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

Brennenstuhl UK Ltd.
167-169 Great Portland Street · London W1W 5PF · UK

www.brennenstuhl.com
service.brennenstuhl.com

0535200/4326